

## La libra esterlina en su nivel más bajo desde hace un año

LONDRES, 4 (EFE). — La libra esterlina bajó hoy a su nivel más bajo desde hace un año, su cotización en el mercado de cambio bajó a 2.38 por ciento dólar, 11 puntos más bajo que la que tuvo en el cierre del jueves.

La incertidumbre sobre la situación económica de Gran Bretaña impulsó las ventas de libras y se cree que el Banco de Inglaterra ha intervenido varias veces para mantener la cotización. No obstante, no existe ningún pánico y muchos banqueros están esperando alguna decisión gubernamental que impulse la libra y se abstienen por lo tanto de deshacerse de sus stocks de

# 30.000 millones de pesetas Los colegios han estado custodiados por carabineros y soldados

## Resistiendo a todo tratamiento a corto plazo está acudiendo a las urnas para

do el umbral de los 30.000 millo- la evolución del primer segrestre. nes de pesetas, no obstante las Desde la perspectiva de los seis medidas arbitradas para su con- primeros meses del año 1970 dice tención, revelando así la rigidez en otro apartado el citado inforde este componente de la balanza me -no parece resolverse 'a incomercial, resistente a corto pla- cógnita que, a lo largo de cada zo, a todo tratamiento restrictivo uno de sus meses, ha estado pianno drástico -afirma en su análi- teada en relación con la evolusis el informe mensual sobre co- ción de las importaciones. El 111mercio exterior de la Dirección vel de éstas, clave de equilibrio General de Aduanas. En el mes de del sector exterior de nuestra ecojunio, el déficit de la balanza co- nomía, es resistente a la baja, no mercial española alcanzó 15.771 obstante la terapéutica aplicada mercial espanola alcanzo 15.771 obstante la terapéutica aplicada millones de pesetas, como resulta- por lo que los resultados del se do de unas importaciones que as- mestre no permiten abrigar el opcendieron a 30.607 millones y unas timismo que sería deseable. exportaciones que alcanzaron los El esquema de los mismos con-

> Importaciones millones pesetas

Primer semestre 1970 169.268 Primer Semestre 1969 139.025 Primer semestre 1968 121.726

nor base, no han podido impedir ción entre los depósitos nuevos y que el déficit semestral aumentase los viejos, cuyo efecto sólo será respecto al de hace un año en diferencial. Esta circunstancia

por 100. ra a los posibles del segundo se- dicionamientos actuales no se almestre del año, es que, en los que teran.

ADRID, 4 (PYRESA). - crementos del 24 por 100 sobre las Por segunda vez, en los importaciones registradas en maseis meses transcurridos yo y del 4'6 por 100 sobre las exde 1970, el nivel mensual portaciones del citado mes que asde las importaciones ha traspasa- canzan el punto más elevado de

trastados con los de años anterio-Estas cifras suponen unos in- res es el siguiente:

portaciones millones	diferencia millones
81.693	-37.57
64.545	-74'48
52.558	-69'18

Con relación a 1969, las .mpor- ahora se analizan, el depósito pretaciones del primer semestre han vio a la importación ha producido crecido en el 21'7 por 100 y las efectos por su totalidad, lo que ya exportaciones lo han hecho en el no ocurrirá a partir de ahora, ya 26'6 por 100, ritmo superior al de que por clausula de devolución a las primeras, pero que, por su me- los seis meses, empieza una rota-13.095 millones de pesetas, el 176 -termina el análisis de dicho apartado, hará sumamente crítica Un factor importante a tener la marcha de las importaciones en cuenta en estos resultados, ca- en el segundo semestre, si los con-

# Por segunda vez en el primer CHILE VOTO AYER PRESIDENTE

## importaciones superan los la Jornada se desarrollo CON ABSOLUTA NORMALIDAD

ciando su tradción democrática,

concurriendo a las distintas me-

culación de automóviles es me-

nor a la habitual y la actividad

se desarrolla, bullicosa y orde-

nada, en torno a las circunserip

1.392,730, sigue a Santiago, en ope-

Las autoridades civiles y milita-

res aseguran que el orden se man-

tendrá por encima de todo y que

el escrutinio y sus resultados se-

ran absolutamente limpios. Desde

ayer, fuerzas de carabineros y del

ejército, como es habitual, custo-

dian los recintos donde estan ins-

De acuerdo con las alternativas

políticas y de gobierno a que se

enfrenta el electorado: una iz-

quierda con predominio marxista,

con Salvador Allende; una dere-

cha tradicional, con Jorge Ales-

sandri, y un avanzado socialismo

cristiano, con Radomiro Tomic, el

diario "El Mercurio" califica es-

ta elección como "una de las más

importantes en la historia politi-

VOTA EL PRESIDENTE FREI

—El Presidente de la República,

Eduardo Frei, depositó su voto a

las 12'30 horas, en el mismo cole-

gio electoral donde lo hicieran los

candidatos Jorge Alessandri y

Radomiro Tomic, en la estación

Aclamado por la multitua e in-

terrogado por decenas de perio-

declaró que, hasta el momento, no

se habían producido incidentes de

distas nacionales y extranjeros,

SANTIAGO DE CHILE, 4 (EFE)

ca del país".

Marocho.

importancia.

venir con energía.

taladas las mesas electorales.

rancia de sufragio, Valparaiso.

Santiago manifiesta todo el aspecto de un día festivo. La cir-

sas a depositar su voto.

gantes, en Santiago

ciones electorales.

ANTIAGO DE CHILE, 4. -(EFE).-Desde las ocho de hoy (13'00 hora espaelegir a la persona que habra de suceder al Presidente Eduardo Frei (primer gobierno demócratacristiano de América) y que regirá los destinos del país desde el 4 de noviembre de 1970

hasta el 4 de noviembre de 1976. Pese a la trascendencia de estas elecciones que presenta tres alternativas de gobierno muy diferentes entre si; que se celebran sobre unas circunstancias sociales diferentes a las que privaban en ocasiones anteriores (la

violencia y la subversión). el pueblo en pleno está eviden-

## Asanbiea de Alcaides y Jefes Locales de Navarra

PAMPLONA, 4. (Pyresa). - A primera hora de la noche de hoy llegó a esta ciudad el Delegado Nacional de Provincias, D. Enrique Ramos Fernández, quien mañana sábado, por la mañana asistirá a una de las reuniones de trabajo de la XI asamblea provincial de alcaldes y jefes locales del Movimiento, que se desarrollará en la Casa de la Juventud.

A mediodía, D. Enrique Ramos emprenderá viaje a Vitoria, ciudad desde la que ha de trasladarse a San Sebastián.

> "Confio en que la normalidad continuará hasta el final de la jornada, como es habitual en nues tro país", añadió el Presidente. Durante la presencia de Frei en el colegio electoral se produjo un breve incidente entre seguidores del candidato de la "Unidad Popular", Salvador Allende, y del democristiana Radomiro Tomic. Los primeros lanzaron vivas a Allende, y fueron repelidos por los tomicistas. El incidente terminó en breves segundos, sin que la fuerza pública tuviese oue inter-

## EL CAUDILLO DA POR SU ESTANCIA EN GALICIA

A CORUNA, 4. - (PY-RESA). - A las 11 de la noche, en el muelle de Sada, embarco en el "Azor", S. E. el Jefe del Estado, dando así por terminada su estancia veraniega en Galicia, en su residencia del Pazo de Mei-

En el muelle fue despedido por el Ministro del Ejército y de Jornada, Te-niente General Castañon de Mena, Almirante Nieto Antunez, Capitán General de la VIII Región Militar, Ca-pitán General del Departa-mento Maritimo del Fe-rrol, Gobernador Civil de la provincia, Comandante General de la Flota, Presi-dente y Fiscal de la Au-diencia, General Jefe de la Guardia Civil de la Zona, General Gobernador Militar. Alcaldes de Sada, La Coruña y El Ferrol, y otras outoridades.

Después de despedirse de todos ellos, embarcó en una falúa que le traslado al "Azor", acompañándole el Teniente General Jefe de la Casa Militar, González Vidaurreta y el segundo Jefe de su Casa Militar, Almirante Amador, ayudante senor Ucelay y el Dr. D. Vicente Gil, haciéndose seguidamente el "Azor" rumbo a la mar.

TENSA EXPECTACION

SANTIAGO DE CHILE, 4 (EFE) -La ciuda de Santiago muestra, este viernes la faz de un domingo festivo. Menos circulación de autos, largas colas ante los colegios electorales y una serena alegría no exenta de preocupación.

Esta amable apariencia se 1rá Para los candidatos, el voto del modificando a medida que se copueblo de Santiago y su provincia nozcan los resultados de la eleces trascendental, ya que supone ción. Por lo pronto, existe una más de un 30 por ciento del total latente amenaza de la coalición de nacional (de los 3.539.747 sufra- izquierda, la "Unidad popular" que sin conceder la posibilidad de que el senador socialista Salvador Allende pueda resultar tercero, ha pedido a las fuerzas populares a que se mantengan alerta para que la "ultraderecha no intente arrebatarnos el triunfo".

> Si Allende es primero o segundo, las fuerzas populares saidrán a la calle, no tanto a manifestar su legitima satisfacción como a "asegurar que no nos roben el triun-

> La situación podría repetuse y esta vez con la interveución de los movimientos de izquierda revolucionaria -minoritarios pero activos- si el triunfante es el expresidente Jorge Alessandri, al que ellos consideran de la ultradere-

> Si gana Tomic, probablemente las reacciones de la derecha extrema y de la izquierda del mismo signo sean de menor volumen. Pero frente a esta expectativa de desorden que periodisticamente debe admitirse, se enfrenta la enérgica actitud de la autoridad

> > Viene de la pág. 10

## Despedidas en masa en Cabo Kennedy, que afectan a numerosas industrias

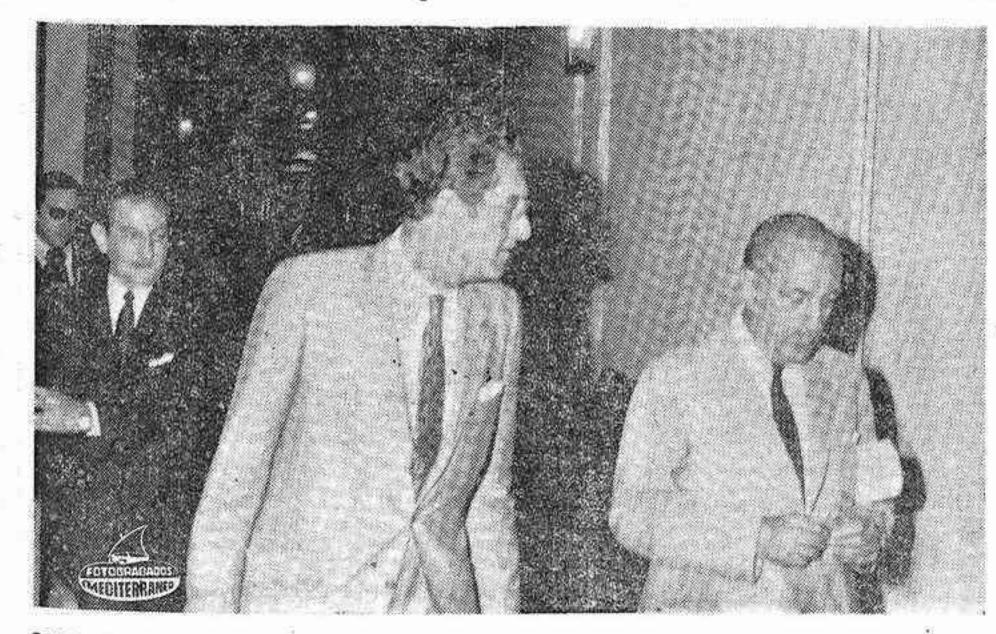
## No obstante en el centro espacial seguirán trabajando unos treinta mil personas

UEVA YORK, 4. - (Pyresa). - La decisión de suprimir des vueles a la Luna dentro del proyecto Apolo, que se da por concluido, traerá consigo la despedida masiva de empleados y técnicos que prestaban sus servicios en Cabo

El mes próximo quedarán sin trabajo en los departamentos de la NASA setecientos hombres, y, unas semanas más tarde, otros doscientos. Con ello la plantilla del centro espacial norteamericano quedará reducida, de momento, a treinta mil personas. Otras industrias instaladas en California y Nueva York y dedicadas a la producción de elementos para vuelos espaciales, han comenzado a sufrir las consecuencias de la reducción de los programas.

A este respecto ha manifestado el doctor John Findray, presidente del consejo de la NASA para misiones lunares y planetarias: "No obtendremos así las respuestas, necesitamos a los problemas científicos plan-

## La reunión de la permanente de las Cortes



MADRID.— Se reunió la Comision Permanente de las Cortes Españolas bajo la presidencia del Sr. Ro-dríguez de Valcárcel que aparece acompañado de los Ministros delegado de Sindicatos, Sr. García Ramal, y Secretario General del Movimiento, Sr. Fernández Miranda, fotografiados de derecha a izquier-da, mo mentos antes de la reunión. Foto CIFRA

## cooperativismo agrario español, pionero en Europa

## Dijo el Ministro holandés de Agricultura

SEGOVIA, 4 (PYRESA). —"El cooperativismo agrario español ejerce una acción pionera en Europa, especialmente las cooperativas de producción", declaró esta tarde a los periodistas el Ministro de Agricultura holandés, sentiana la comarca de ordenación ru ral del río Pion en la provincia de Segovia. Le acompañaban el Ministro español de Agricultura, D. Tomás Allende García-Baxter; los Directores Generales de Montante de Segovia, Portuño y de Colonización y Ordenación Rural, Sr. Muñoz Durâni, Gobernador Cicil y Jefe Provincial del Movimiento de Segovia, a la compaña y las personalidades de presonalidades de las más pobres y con mayores dificultades, a fin de que pudiera algunas preguntas. Expresó su espensa, el ministro holandés y las experiencia agricola española; se-presonalidades que le acompaña—

puente de Miguel, y demas autoció có los productos españoles que pueden resultar más importantes para Europa; y auguró muchas ventajas para España derivadas del acuerdo preferencial con el Medio agricola; indicades provinciales y locales.

El Sr. Lardinois, así como el Diproductos españoles que pueden resultar más importantes ventajas para Europa; y auguró muchas vincial del Movimiento de Segovia, experiencia agricola española; se- personalidades D. Mariano Pérez-Hickman Rey ñaló la necesidad europea de en- ban emprendi Gobernador Militar, D. Agapito La- contrar nuevas formas de coope- so a Madrid.

personalidades que le acompañaban emprendieron viaje de :egre-

## Inglaterra confirma la violación egipcia del alto el fuego en Oriente Medio

Washington aciara que está buscando una «rectificación de la situación»

Soviética y Egipto por las viola- te Medio. ciones a la tregua en el Canal de El portavoz del Departamento

Robert J. McCloskey dijo que tal Los observadores creen que la decisión de Washington ha sido una "operación de urgencia" para salvar las negociaciones a través del mediador de la O.N.U., Gunnar Jarring.

ACLARACIONES DE WASHINGTON

WASHINGTON, 4. (Efe). - El Departamento de Estado norte-

## Llegaron de Roma os Principes de Espoño

MADRID, 4. (Pyresa) .- Minutos antes de las siete y media de la tarde, llegaron al aeropuerto de Barajas los Principes de España, D. Juan Carlos y Doña Sofia, procedentes de Roma.

Los Principes habían permanecido unos días en Italia, donde sus hijos Felipe, Cristina y Elena disfrutaron de unas vacaciones en compañía de su abuela materna la Reina Federica de Grecia.

Cumplimentaron a Sus Altezas el Jefe de la I Región Aérea, Teniente General Aviles; el segundo secretario del Principe de España, D. Jacobo Cano, y sus ayu-

Seguidamente, D. Juan Carlos y su esposa acompañados de sus hijos, se dirigieron en automóvil a su residencia del Palacio de la Zarzuela.

Escoja la funda que desee para TAPIZAR SU COCHE

en 20 minutos la colocaremos Avda Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto) Telf. 216452

NACIONES UNIDAS, 4. (Efe). - americano dedicó hoy su confe-vez seria más correcto decir que Las Naciones Unidas enmedio de rencia de prensa a aclarar los "los Estados Unidos están busuna tensión creciente por la pa- conceptos de su declaración de cando una rectificación de la siralización de las negociaciones de ayer, respaldando las acusaciones tuación" que afirmar, como ayer, Oriente Medio experimentaron israelies en el sentido de que ha- que "los Estados Unidos quieren hoy cierto alivio tras la adverten- bian ocurrido violaciones del que se detengan las violaciones". cia norteamericana a la Unión acuerdo de alto el fuego en Orien. Los medios informativos norte-

(Pasa a la pág. 10)

## REINA DE LA CERVEZA



BARCELONA. - La popular artista Alicia Tomás fue proclamada "Reina de la I Semana de la Corveza". — (Foto CIFRA)

THE BUE END AND

Noticias de la Ciudad Moticias de la Ciudad



Vamos a cerrar la primera semana de septiembre y no hay duda de que por ahora el mes nos ha traido más calores que los mayores que nos trajo agos. to. Ayer de nuevo el ambiente era caluroso, pegajoso, sin el me nor atisbo de fresco ni la menor señal de próximo cambio, aunque este puede llegar en cual. qu'er momento y lo más probable es que no tarde mucho en llegar. Pero entre tanto, aquí es tamos pasando calores,

Cen el manteniento del calor, tenemos algunas notas veranie... gas mantenidas en la calle, entre ellas los puestos de venta de melenes, que este año han merecido especial atención del público por la calidad del fruto. Claro que ahora el tipismo que estos puestos añaden a la vida de la ciudad no es tan acusado como en aquellas épocas no muy lejanas en que cada noche llegaba una caravana de carros desde les puebles productores en la provincia. Ahora el abastecimiento se hace con camiones de tenelaje cada vez mayor y desde mercados muy lejanos, que han suplantado a las zonas de producción de nuestra provin-

El turista extranjero, como miembro de la gran avalancha masiva, puede decirse que ha desaparecido. Pero la verdad es que con menos bullanga y colorido, Castellón parece mantener un núcleo importante de visitan tes nacionales, que todavia continúan en nuestra zona sus vacaciones.



Hoy estarán de guardia las siguientes Farmacias:

SERRANO, Mayor, 5.

ROZALEN, Av. Rey D. Jaime, 67.

ALCON, Jorge Juan, 56.



PAPEL - PLASTICO SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES

colowall

# COCHE, NO?

AHORA PUEDE TENERLO CON LAS FACILIDADES SO-NADAS. VENGA A .....

# ACATOLICIDAD

#### SANTORAL

SANTOS DE HOY. - Santos Lorenzo Justiniano, ob.: Obdulia, vg.; Victoriano, ob.; Herculano, Rómulo, Eudosio, Macario, Zenón, Quincio, Arconcio, Donato, Teodoro, Menédermo, mrs.; Bertín, ab.-MISA DEL DIA. - De Sábado o de Santa María en Sábado.

SANTOS DE MAÑANA.—Santos Zacarias, pf.; Onesiforo, Porfirio, Leto, Donaciano, Mansueto, Presidio, German, Fusculo, obs.; Fausto, pb.; Cótido, dc. Macario, Eugenio, mrs.; Petronio ob.; Eleuterio, ab.-MISA DEL DIA .--Del Domingo.

# Cultos

SANTA MARIA.- Hoy misas a las 8, 9, y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8. Mañana, misas a las 7, 8, 10, 11

12 y 13. Tarde misa a las 7. Convento MM. Capuchinas, manana, misa a las 7'30. -Convento Exemo. Ayuntamiento de Castellón MM. Carmelitas, a las 8 Purisima Sangre, a las 9. -San Agustín, 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 6.

SAGRADA FAMILIA. - Hoy, misas a las 7, 8 y 9 de la mañana Por la tarde, misa a las 8.

10, 11, 12 y 6 de la tarde. SAN PEDRO.-Hoy, misa a las

7'30 de la tarde. Mañana, misa a las 7'30, 10 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 6. -En la Residencia del Banco Central, misa a las 8. -En San Pablo del Serradal, a las 11. -En la ermita de Santa Ana, a las 10.. SANTISIMA TRINIDAD .- Hoy. misas a las 8, y 9'30 de la mañana. Por la tarde, misas a las 7'30

Mañana, misas a las 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30 y 12'30 de la mañana. Tarde, misas a las 7'30 y bre, 8'30. -En las Escuelas Pias, misa a las 8. -En el Hospital Provin-

cial, misas a las 7'30 y 9 SAN JOSE OBRERO. - Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7 de la tarde.

Mañana, misas a las 7, 9'30 11'30 de la mañana y 6 tarde. -En el Ermitorio del Carmen a las 8'30. —En Benadresa, a las 10'30. -En San Lorenzo a las 12'30. -En las Ventas de Benadresa, a las 4'45 de la tarde. -En la Dehesa a las 9'30. -En la er-

mita de San Juan, a las 9'15. SAN FRANCISCO.-Hoy, misas

a las 7'45, 8'30, 9'15 de la mañana y 7'30 de la tarde. Mañana, misas a las 7'30, 9, 10'15 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 6'30. -En el Grupo Virgen de Lourdes, a las 9. -En el Grupo Perpetuo Socorro, a las 9'30. -En la Residencia de la Ca-

ja de Ahorros, a las 10. —En el

ermitorio de San Jaime, a las 8'15.

SAN JUAN BAUTISTA. - Hoy. misa a las 7 de la tarde. Mañana, misas a las 8 y 10 de la mañana y 7 de la tarde. -En el Colegio Universitario, misas a las 8'30 y 13. -En el barrio de San Agustín, a las 10'30. -En el Sanatorio de La Magda ena, a las los días y horas del 1 al 25 de 8 y 10. —En el Grupo Roser a las 12. -En la Capilla del Cementerio, sábado, misa a las 6'30 de la tarde y domingo misa a las 10 de la

SAN VICENTE FERRER.-Hoy. misa a las a de la mañana y 7'30 de la tarde.

Mañana, misas a las 7'30, 8'45 10 y 12'30 de la mañana, Tarde, misa a las 6. —En la ermita de San Isidro, misa a las 10'30 de la mañana. —En el Hogar Sierra Es-padán de Auxilio Social, a las

SAN CRISTOBAL. — Hoy, mi-sas a las 8 de la mañana y 8 de la tarde.

Mañana, misas a las 7'30, 9'30, 11'30 de la mañana y 8'30 de la

## MADERAS PARA DECORACION

**AMERICANAS** 

PINO PARANÁ (Brasil) PINO TEA (Mobila)

AFRICANAS

ABEBAY MUNTENYE WENGE MANSONIA

MBERO ALKY TEKA MONGOY



Carretera Onda, 101 - Teléfonos 378 y 719 VILLARREAL

tarde. -En el Asilo de Ancianos, misa a las 8 de la mañana. PARROQUIA DE NTRA. SRA. DEL CARMEN.-Hoy, misas a las 7'30 y 8'30 de la mañana. Por la

Mañana, misas a las 7'30, 8'30, 9'30, 10'30 y 11'30 de la mañana y 9 de la tarde. En la ermita del Lidón, hoy misa a las 6'15 de la tarde, -Mañana, misa a las 11. DESIERTO DE LAS PALMAS.-Hoy, misa a las 6'30 de la tarde.

Mañana, misas a las 8, 9, y 12

tarde, a las 7'30.

de la mañana y 6'30 tarde.

ADORACION NOCTURNA Hoy cubrirán vigilia, a las 11, los turnos Virgen del Lledó, San Pascual y Cristo Rey en la Purísima Sangre.

## Servicios prestados por la Cruz Roja

Destacamento de Castellón.-Se han efectuado 16 servicios.

SERVICIO DE PLAYA

Se han efectuado 3 servicios, Ayuntamiento de Benicasim Se han efectuado 2 servicios. Ayuntamiento de Peñiscola

### Se han efectuado 2 servicios. Mañana, misas a las 7'30, 8'30, SECCION FEMENINA DEL

MOVIMIENTO

SERVICIO SOCIAL todas las señoritas que no hayan sim, ha dado comienzo un nuevo cumplido el Servicio Social, que turno de verano. Al mismo asis-

dieciséis años. La próxima incorporación será el mes de Octubre, para ello se admitirán solicitudes hasta el dia diez del presente mes de Septiem-

Para más informes pueden dirigirse a la Delegación Provin-(Departamento de Servicio Social) todos los días laborales de 10'30 a 12 de la mañana, Teléfono 22 35 51, sita en Avenida Her

manos Bou s/n.

#### Escuela de Maestria Industrial de Castellón de la Plona

ANUNCIO

Se pone en conocimiento de aquellos alumnos que deseen cursar los estudios de Preaprendizaje Industrial (2.º curso) en enseñanza Diurna, Aprendizaje Industrial, primero, segundo y tercer curso en enseñanza Diurna y Nocturna y Maestria Industrial en enseñanza Nocturna, en las Ramas de Madera (solo Aprendizaje), Delineantes, Metal y Electricidad, Aprendizaje y Maestria, que está abierto el período de matricula, siendo septiembre de 9 a 13 y 18 a 20'30. Castellón, 2 septiembre 1970.

EL DIRECTOR

#### MARCOS - MOLDURAS

CUADROS, ESPEJOS, lienzos en ARTESANIA GONLAI. Frente Cine Sindical.

DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO

BOLETIN CORRESPONDIEN-TE A LAS 7 DE LA TARDES DEL DIA DE AYER

Temperatura minima 22'2 grados a las 4 horas 20 minu-3

Temperatura máxima 29'6

grados a las 14 horas 30 minu-

Humedad relativa, 7 y 13 horas 81 y 60%, respectivamente. Insolación eficaz 4 horas. Recorrido del viento en 243

horas 88 kilómetros. Dirección dominante del viento E.

Precipitación en 24 horas 2 hasta las 19 horas nula.

Presión atmosférica a las 19 horas 767'8 mm.

Tendencia bajando.

### Ultimo turno de verano en el olbergue ((ARGENTINA)) de Benicasim

En el Albergue "Argentina" de Se pone en conocimiento de la Sección Femenina en Benicapueden solictiarlo a partir de los ten niñas escolares de edad com-

prendida entre los nueve y cator-Con este turno se dará por clau surada la temporada de albergues en nuestra provincia y en toda España, puesto que la privilegiada situación de estas tierras y el cálido clima que disfrutamos, han rá el mayor esfuerzo por lograr el nupciales, entró del brazo de su tor D. José Corbacho Vázquez, cial de la Sección Femenina de la Sección Femenina estimara laboración de todos en tan gran Corbacho Vázquez. oportuno designar el albergue "Argentina" para que en él pasen

sus vacaciones las niñas que por distintas causas no pudieron tenerlas con anterioridad. cita esta vez en Benicasim son: que fue Jefe Local camarada Vi-Barcelona, Madrid, Zaragoza y cente Cortés Zarzoso y pidió una Castellón, a las que se ha unido oración por su alma. El pueblo

un grupo de hijas de funcionarios progresa -añadió- y en esta nue-

sas capitales . El turno terminará el próximo

#### CLUB DEPORTIVO LAS FUENTES ALCOCEBER

orden del dia:

1.9 Lectura y aprobación del acta anterior.

2.9 Modificación de Estatutos. 3.9 Estudio de las cuotas actuales de entrada y anualidades y posiblidad de modificación.

3.9 Ruegos y preguntas. Alcoceber, 5 de septiembre 1970. El Secretario.

JESUS SOBRON GONZALEZ.

# En Capicorp vendo finca

Dos Ha. de regadio tocando playa. Plantación perales.

> Informes: A. MARRUGAT Villafranca del Panadés, Sta. Clara, 62 - Teléfono 8920444.

# IMPORTANTE FIRMA

## PRIMER ORDEN DE IMPORTACION

precisa representante muy introducido de bebidas y productos alimenticios de prestigio internacional. Imprescindible experiencia minima de 3 años en productos de importación.

Escribir con historial y referencias al número 5.062. Apartado, 1.100, MADRID,

## Nuevos alcaldes y jefes locales de Teresa y Soneia Ayer por la tarde les dio posesión el Gobernador Civil accidental

tal, D. Fernando de Val, para dar posesión a los nuevos Alcaldes y Jefes Lo-

cales de dichas localidades. Le acompañaban el Subjefe Provincial accidental, camarada Gonzalo Blay, y el Inspector Provincial del Movimiento camarada José Juncosa. A Teresa acudió, procedente de Almedijar y Navajas, donde había estado en acto de servicio, el Presidente de la Diputación D. Nicolás Pérez Sala-

En el Salón de Actos del Ayuntamiento y en presencia de concejales y Consejeros locales del Movimiento, el Secretario de la Corporación Municipal y del Consejo Local, Ezequiel Tarazona Sebastián, dio lectura a los nombramientos de Alcalde y Jefe Local en favor del camarada Jeaquin Lázaro Alcaide que cubre la vacante dejada por fallecimiento del camarada Vicente Cortés Zarzoso el 13 de abril pasado.

D. Fernando de Val tomó juramento de ambos cargos al cama rada Joaquín Lázaro Alcaide y le

entregó el bastón de mando. El Teniente Alcalde del Ayuncamiento D. Francisco Martín Cortés, que ha ocupado la alcaldia desde dicho 13 de abril hasta la fecha, pronunció unas palabras agradeciendo la presencia de lis autoridades provinciales en el acto de la toma de posesión del nuevo Jefe Local y Alcalde persona que reune todas las condiciones para el buen gobierno de la villa

y al que deseó toda clase de éx-Seguidamente D. Ezequiel Tarazona, como Jefe Local accidental. Alfenso Fabregat Rosas, Adelina rin, Coronel de la Guardia Civil. solicitó la colaboración de todo el Corbadho Godes y Begoña Gó- Jefe del 33 Tercio; Dr. D. Fernan-

vecindario para su propio bien.

empeño.

gracias a D. Ezequiel Tarazona por su actuación en esta forzada tica. Las provincias que se han dado interinidad. Dedicó un recuerdo al de la Renfe, procedentes de diver- va etapa es preciso que prosiga su camino ascendente. Para ello es preciso que todos los vecinos se agrupen en torno al nuevo Jere Local y Alcalde y le ayuden a realizar la importante tarea que le ha sido encomendada. Termino ofreciendo la colaboración de la Jefatura Provincial del Movimiento y pidiendo muy encarecidamen

te la unidad del vecindario.

Cerró el acto el Gobernador Civil accidental D. Fernando de Val, quien agradeció la presencia del Se convoca a todos los señores Presidente de la Diputación. Lucsocios del C. D. Las Fuentes para go destacó la figura del Alcalde que asistan a la Junta General cuya importancia puso de relieve. Extraordinaria que se celebrará el Hemos venido por encargo expredia veinticinco del presente mes a so del Excmo. Sr. Gobernador Cilas diecisiete horas en el domicilio vil porque ha deseado que este social, Playa Las Fuentes de Al. acto tenga especial relieve. Termi coceber, con arreglo al siguiente nó animando al nuevo Alcalde y Jefe Local a quien dijo que todo será más llevadero si mantiene su fidelidad a los principios del Movimiento y a la persona que los representa en la Provncia. Finaimente brindó la colaboración del Gobierno Civil acabando con la invocación de ¡Arriba España! que fue contestada con unanimidad y entusiasmo por todos los presentes.

A las siete y media de la tarde continuaron viaje todas las auto-ridades provinciales hacia Soneja, donde les esperaban las autorida-des locales, el Alcalde y Jefe Lo-cal de Segorbe, D. Rafael Martí-nez Clausich, que es Asesor de los Consejos Locales del Movimiento del Distrito. Posteriormente se incorporó el Diputado del Distrito D. José Suay. En el Salón de Sesiones del

Ayuntamiento se congregaron los concejales del Ayuntamiento y los Consejeros Locales del Movimiento. En la Presidencia tomaron asiento las autoridades provincia-les y comarcales así como los al-caldes salientes y entrantes.

El Secretario del Ayuntamiento.

D. Vicente Gómez, dio lectura al hombramiento de Alcalde a favor de D. Vicente Castillo Gargallo y seguidamente el Secretario del

seguidamente el Secretario del Consejo Local D. Francisco Ors Bolós, el nombramiento de Jefe Local a favor del mismo Sr Caztillo Gargallo.

Acto seguido el Gobernador Ci-vil accidental tomó juramento al nuevo Alcalde y Jefe Local, entre-gándole el bastón de mando. En primer lugar hizo uso de la palabra el Alcalde y Jefe Local di-

misionario, D. Miguel Blasco Ro-maní, quien dedicó un recuerdo a sus cinco años de gestión. Luego expresó sus deseos de que el Jefe Provincial y Gobernador Civil visite Soneja y sienta directamente los problemas que la aquejan. Solicitó apoyo para el nuevo, joven y dinámico Alcalde y Jefe Local. Tuvo palabras de gratitud para el vecindario, concejales y consejeros locales y para las autoridades pro vinciales siendo muy aplaudido. El Subjefe Provincial accidental del Movimiento, D. Gonzalo Blay agradeció la permanente fidelidad del Jefe Local saliente y solicitó la unanime ayuda al nue-

YER por la tarde se despia- vo Jefe Local para que se consi- Manifestó que es preciso revigorizó a Teresa y Soneja el ga el auge que todos deseumos pa-Gobernador Civil acciden- ra Soneja. Fue muy aplaudido.

> El Alcalde y Jefe Local entrante dió las gracias a las autoridades por haberse dignado presidir el acto y también por la confian za que en él habían depositado. Solicitó la ayuda y colaboración del vecindario para lograr el engrandecimiento del pueblo. Para realizar esta tarea -dijo- contad todos con mi absoluta entrega Igualmente fue muy aplaudido.

Civil accidental quien hizo caten- todos los asistentes al acto subrate su más sincera gratitud al Al- yaron las palabras del Gobernador calde saliente cuya tesonera y en- Civil accidental con una nutrida, tusiasta labor, dijo que conocia cálida y prolongada salva de perfectamente bien. Se hizo eco de aplausos sus sugerencias y manifestó que Tras unos minutos de conversala presencia de las autoridades ción y cambio de impresiones, los locales era el mejor refrendo de expedicionarios emprendieron reque en ellas residía el deseo ex- greso hacia la Capital a las nuepresado por el Alcalde saliente, ve de la noche,

zar la figura del Alcalde. A Don Vicente Castillo Gargallo le dijo que debe aprestarse a servir al pueblo a todos los vecinos sin distinción de ninguna clase y de mostrar alguna predilección que se incline hacia los más débiles. Sobre todo siempre habrá que procurar supeditar el interés particular al interés de la comunidad. Aquí estamos -terminó diciendoy en la Capital nos encontrareis para cuanto podais necesitarnos, Arriba España! Tras responder Cerró el acto el Gobernador con entusiasmo a la invocación

## Notas de Sociedad

#### Enlace ESTEBAN-CORBACHO En el ermitorio de Nuestra Sc. Esteban Vernia, Dr. D. Manuel

fiora del Lledó contrajeron ayer Barrera Roures, Director del Hosmatrimonio el Dr. D. José Este- pital, y el Dr. D. Ramón Capdeban Prades, Teniente Médico del vila Mayoral, Capitán Médico: Cuerpo de Sanidad Militar, con la como testigos del novio Excelenti. encantadora Srta, Maribel Corba, simo Sr. Dr. D. Guillermo Hinojar

mez Esteban, portadores de las do Velo Temes; Dr. D. Víctor El Alcalde y Jefe Local entran- arras. El novio daba el brazo a su Vázquez Añón; D. Juan Rosas te manifestó su sorpresa por el madre y madrina doña Josefina Montero, Comandante de la Guarnombramiento, pero añadió que si Prades, de Esteban, y la novia, dia Civil; D. Eusebio Corbacha el destino así lo quiso, él realiza- cuya belleza realzaban sus galas Rosas, hermano de la novia; docbien de su pueblo y solicitó la co- padre y padrino, Dr. D. Antonio Comandante Médico, D. Juan Ma-

El Subjefe Provincial accidental, misa el Prior de Lledó, Rvdo. don Más tarde los nuevos señores de camarada Gonzalo Blay, dio las Manuel Herrero, que dirigió a los Esteban obsequiaron a sus numecontrayentes una elocuente pla rosos y distinguidos familiares y

> ción del Juez autorizó el tío de la sas capitales españolas y del exnovia, Dr. D. Rafael Corbacho, fir- tranjero. D. Angel Alloza Beneyto, D. Juan familias de ambos contrayentes.

> Escudero, General Médico, Jefe de El cortejo nupcial entró en el Sanidad Militar de la I Región: templo precedido por los niños Ilmo. Sr. D. Francisco Parra Manuel Corbacho Vázquez, tíos de la Bendijo la unión y celebró la novia y D. Artura Fabregat Alós.

> amigos con un espléndido lunch Terminado el acto religioso, en en el Hotel Mindoro, emprendienla sacristia se extendió el acta do luego el viaje de bodas, en el matrimonial, que en representa curso del cual visitarán numero.

> mándola como testigos de la con- Reciba el nuevo matrimonio trayente D. Vicente Esteban Ver- nuestra más efusiva felicitación nia; D. Antonio Aparici Sanchez, con los votos por una eterna lu Subdirector de la Caja de Aho- na de miel, y reciban también rros; D. Manuel Gómez Juan, nuestras felicitación las estimadas

Comisaria General de Abastecimientos y Transportes

VENTA DE PAN

#### Se pone en conocimiento del público que, mañana domingo día 6, estarán abiertos al público los siguientes despachos:

Miguel Calvo Hernández, Padre Vela, 10. Telf. 216725. Joaquín Pascual Gumbau, San Félix, 69. Telf. 212585. Vicente Adsuara Santolaria, Avda. Rey D. Jaime, 22. Teléfono 213168.

Salvador Herrero Manrique, Pérez Dols, 21. Telf. 221701. Francisco Alonso Giménez, Carretera Alcora, 78. Telf. 215329 Quirino García Torres, Arquitecto Ros, 34. Telf. 214683. Jaime Belenguer Bernat, Poeta Guimerá, 3. Telf. 212407. Ramón Fabregat Gasulla, Garcia Morato, 4. Telf. 222597. José Gual Rosell, Canalejas, 33. GRAO.

El horario de venta será como minimo, desde las ocho a las doce horas, pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades Los establecimientos que no corresponda abrir este dia, deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anun-ciador de las panaderías de turno.

Los industriales panaderos atenderán con preferencia la demanda para consumo familiar.

Los Hoteles, Restaurantes, Bares, etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para estas atenciones.

## En BENICASIM

vendo almacén y casa con jardín AVDA. CASTELLON, 40

> VILLAFRANCA DEL PANADES C/. Sta. Clara, 62 - Tel: 892 04 44

## Colegio AKADEMOS

Caballeros, 9.

Telf.: 22-38-19

Oficialmente reconocido.

Informes A. MARRUGAT

Los exámenes extraordinarios del mes de septiembre darán comienzo para todos los cursos el dia 10 de los corrientes terminarán el día 16.

Al mismo tiempo se anuncia que ha sido abierta la matricula para Primera Enseñanza y Bachillerato. LA DIRECCION

## no hay que tenér muchas esperanzas de lo que information de provincia information de la que information de la salga de la reforma de la Ley de Régimen Local villafranca del CID María Cinta tan anunciada y tantas veces demorada

Afirmó el Catedrático D. Jesús Pérez González, en la interesante conferencia de ayer en el Curso de Peñíscola

ONTINUO sus tareas ayer reforme la Ley reguladora de ordenación adecuada, que no se tiva hasta la relación de las di-

fuera de duda. Lo que ya no está Leyes Fundamentales.

guna razón existe para que se dor no ha sabido encontrar la rios de esta esfera administra-

el Curso de Peñiscola so- nuestra administración local, por- han conseguido los objetivos per- versas entidades con el Esbre Problemas Políticos de que los principios políticos que seguidos, si es que había objeti- tado. la Vida Local, con una rigen son los mismos que regian vos; y que el fracaso ha sido el b) Por otro, su hacienda, los conferencia especialmente cuando se promulgo la Ley de resultado de todos los intentos, medios adecuados con que cuensignificativa dentro del te- Régimen Local. Que nosotros se- La reforma de la hacienda local, tan para la realización de sus fimario y en los momentos pamos, no ha cambiado el régi- pues, parece necesaria. Quizás, la nes. En este aspecto la especiaactuales, "La reforma de la Ley men aún cuanto muchos quieran nueva reforma no sea más afor- lidad es necesaria con la debida de Régimen Local", a cargo de otorgar esta eventualidad a la tunada que las precedetnes, pero e imprescindible coordinación con Ley Orgánica del Estado de 19 al menos debe intentarse. Lo que la hacienda estatal. El conferenciante, Catedrático de enero de 1967; pero por mucho es más discutible es que permade Derecho Administrativo y que se esfuercen los que así in- neciendo inalterables los princimiembro de la Comisión General terpretan esta Ley, no creo que pios fundamentales del régimen, de Codificación, se enfrentó con puedan encontrar preceptos en descienda la reforma a otros asel problema de la reforma de la que fundar la presencia de una tunada que las precedentes, pero Ley de Régimen Local impuesta mutación esencial de los princi- a fondo dispuesta por la aparipor la Ley de Reforma de Ha- pios políticos que informan nues- ción de trascendentales disposiciendas Locales de 23 de julio de tro régimen local, pues los cua- ciones legislativas en la estruc-1966. Se planteo con carácter tro artículos, 45 a 48, que la Ley turación del régimen jurídico adprevio la necesidad de la refor- Orgánica dedica a la adminis- ministrativo, desde el momento en ma. Que una revisión actualiza- tración local, vienen a reiterar que la reforma viene impuesta dora es -dijo- si no necesaria, los principios que ya anterior- por una Ley. al menos muy aconsejable, está mente habían establecido nuestras Estudió el Sr. González Pérez

las que más aficionados han sido reformas?. Es cierto que sin acu- formal. nanciero; la organización y es- plos muy distintos y harto con- más; debe limitarse a regular: tructuración de nuestras corpora- tradictorios. Cuando la regula- a) Por un lado la organizaciones locales y las haciendas de ción de una materia es objeto ción administrativa en su más las mismas. Hoy, desde el punto de tan continuas y reiteradas amplia aceptación, comprendiendo

el criterio legislativo que debe tan claro es que haga falta una Pero si en lo político no pa- adoptarse, estudió los tres sistereforma sustancial del texto ba- rece que existan razones que mas posibles, el material, el forse Sin embargo, ha sido esta justifiquen la reforma, ¿qué de- mal y el intermedio, para deuna de las tareas legislativas a cir del otro gran tema de las clararse decidido partidario del

los gobiernos en los distintos re- dir a las modificaciones que tu- Terminó con las siguientes con vieron como origen las muta- clusiones: Aceptado este criterto Jordana de Pozas, en su dis- clones del régimen político, las formal, ¿cuál ha de ser el contecurso de recepción en la Acade- reformas de las haciendas loca- nido de la Ley de Régimen Lomia de Jurisprudencia, nos ofre- les se han producido en serie cal?. La respuesta es muy senció un excelente resumen crítico desde que se estructuró el régi- cilla: La Ley de Régimen Local de las distintas reformas. Los te- men local del nuevo régimen. La debe ser unicamente una ley somas centrales que motivaron tan parte de hacienda es la que ha bre la organización y la hacienelevado número de estas, fueron sido objeto de mayor número de da de las entidades que integran dos: uno político y el otro fi- reformas inspiradas en princi- la administración local y nada

de vista político, parece que nin- modificaciones, es que el legisla- la organización de los funciona-

Pero este, que es el contenido ideal de una ley de régimen local, no puede ser la meta inmediata de la próxima reforma; y no puede serlo porque nuestro ordenamiento jurídico - administrativo, inspirado en criterios harto dispares, según hemos visto, al partir de la existencia de una ley de régimen local con el amplio contenido de la actual, la respeta en buen número de disposiciones, no entrando en la regulación del aspecto local de las instituciones jurídico - administrativas. De aquí que si de pronto dejáramos la ley de régimen local reducida al aspecto orgánico y fiscal, habriamos provocado una considerable serie de lagunas le-

Es necesario, por tanto, partir

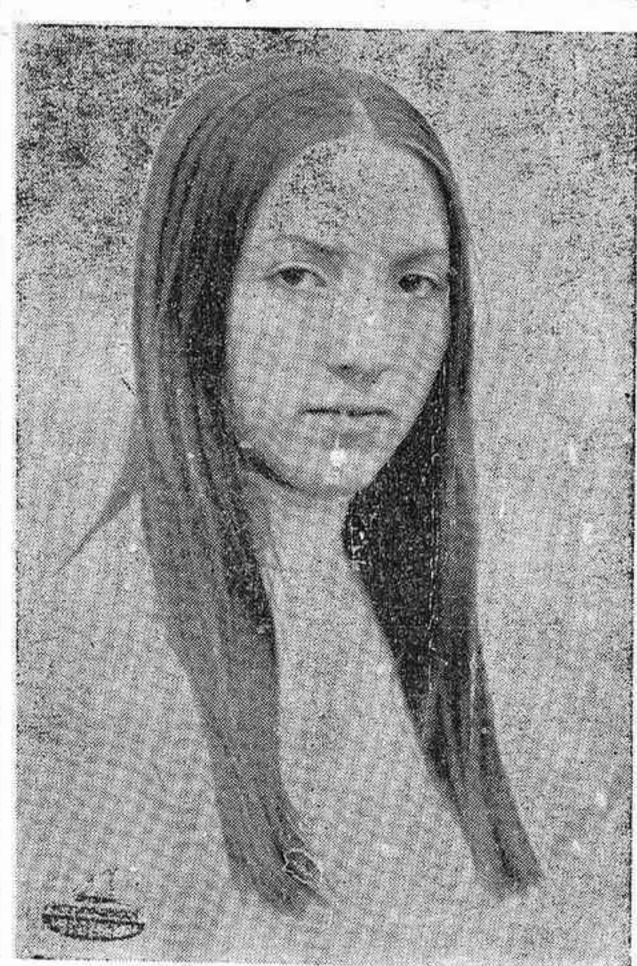
de la situación actual y, teniendo como meta final la señalada y partiendo de aquellos contenidos básicos, no hay más remedio que convertir la ley de régimen locai en una ley residual, es decir, regulando aquellos aspectos que han quedado fuera de la reglamentación administrativa general y las especialidades de aquellos otros que se regulan en el ámbito general, pero sin hacer alusión a las exigencias de la esfera local. Pero siempre que exista una reglamentación adecuada general y la administración local no imponga ninguna especialidad, la ley de régimen local debe limitarse a una simple remisión y parece necesario recordar que con bastante frecuencia, las especialidades no son otra cosa que prurito de originalidad del legislador y deseos de demostrar que se tiene alguna idea original sobre el tema. Frente a esto, sacrifiquemos las apetencias de notoriedad, reduzcamos las especialidades a lo que verdaderamente son especialidades con el criterio más riguroso. Muchas veces nos encontramos con que la legislación general no nos satisface con que no es modelo ni mucho megamos el camino cómodo de me- días con mis padres. la esfera local, provocando una Fiestas de este año. ¿No te pa- participar de ellas. dualidad legislativa. No confun- rece que eres muy joven para tal damos las exigencias de especialidad por lo que tenga de peculiar una esfera administrativa respecto de otras, con las exi- no defraudaré a los que me han fiestas? gencias de reforma. En estos casos en que lo que es necesario es modificar la legislación general, seamos consecuentes y proclamemos la necesidad y urgencia de la modificación, pero no sigamos el camino equivocado de provocar, mantener o acentuar la dualidad de regulaciones.

Estas elementales ideas deben tenerse muy presentes a la hora de las reformas de la ley de régimen local, porque si la reforma se aborda con seriedad habrá que pasar revisión a todas y cada una de las normas que hoy por hoy regulan nuestra adminitsración local, estén o no en la ley de régimen local. Consecuencia de este examen es que los redactores del anteproyecto llegarán a la convicción, sin duda exacta de que buena parte de esas disposiciones que, al margen de la ley de régimen local, regulan la administración local, son susceptibles de mejoras y la tentación será tremenda. Existirá una fuerte tendencia a hacer lo que tantas veces ha hecho con anterioridad el legislador: utili-zar la ley de régimen local para mejorar esa regulación. En estos casos, la técnica legislativa correc-ta sería dejar para la ley de régimen local lo que es propio de ello, pero simultáneamente pro-mover la promulgación de los co-rrespondientes textos legales que modifiquen aquellos preceptos ge-nerales considerados deficientes, erróneos o inadecuados. Pero para esto hace falta alga esta para esto hace falta algo esen-cial, la unidad de gobierno y, por desgracia, nuestra realidad proclama justamente lo contrario, la absoluta falta de co-ordinación entre los distintos departamentos ministeriales. Por ello no hay que tener muchas es-peranzas de lo que salga de esa reforma de la ley de régimen local tan anunciada y tantas veces demorada.

Terminada la interesante disertación, se desarrolló un animado y activo coloquio. LA CONFERENCIA DE HOY

En la jornada de hoy la confe-rencia está a cargo de D. Fernando Garrido Falla, Catedrático de Derecho Administrativo, que diser-tará sobre "Algunos aspectos de la delegación de competencias en favor de la Administración Local según la Ley del II Plan de Desarrollo".

Pitarch Tena, Reina de las Fiestas "al



NTERADOS de que este año cuando vinieron a comunicármelo na y Damas de Honor in- ción? tentamos ofrecer en estas -No soy yo la más indicada pa-

una va respondiendo a todas mis der a esta elección. preguntas. Para empezar, le pre- -¿Te sientes orgullosa de ser

gunto: -¿Tú nombre, por favor? -Cuando nací se me bautizó porque piense ser orgullosa, no; tarch Tena y; así continuan lla- sino porque es la primera vez que la éépoca de vacaciones,

-¿Estudias?. -Pues si, estoy haciendo quin- de las Fiestas? nos, de buena técnica legislativa to de Letras en el Colegio de la —Creo que lo han pensado muy

-Si; pero procuraré desenvol-

verme todo lo mejor que pueda y elegido. -¿Cómo fue el elegirte a tí?

-Pues la verdad, no sé nada. He estado ausente de todo ello y especial?.

por primera vez en los acepté ilusionada. Eso es todo, festejos villafranquinos ha- -¿Crees conocer las cualidades brá representación de Rei- que han influido en tu corona-

páginas un reportaje de la Reina ra hablar en este punto. Algún motivo especial habrá existido, La visito en su casa y atarea- que yo no sepa, al pensar en mí. da con el trabajo diario no duda De todas formas sólo debo de esen complacer mi petición. Nos tar agradecida y, dentro de lo sentamos cómodamente y una a poco que soy procuraré correspon-

-Sí, Tengo ilusión de serlo. No

con el nombre de M.ª Cinta Pi- lo soy y, además da la casualidad mándome. Naci en Villafranca de que en Villafranca es también donde resido con mis padres, en la primera vez que se hace este -¿Qué te parece el programa

con que es necesaria su reforma, Consolación de Castellón; causa ben. Observo que está más prepues bien, en estos casos, no si- de que en el invierno esté menos parado y adoptado para los jóvenes quienes son —a mi entender forar esa deficiente regulación en Has sido nombrada Reina de las los que más directamente debemos -- Tienes novio?

-No. Soy todavia joven para pensar en ello. -¿Tú mayor ilusión de estas

-Sin duda alguna lo es, la ofrenda de flores. -Sobre tus gustos, thay alguno

clásica, Pop y Folch. También is lectura es una diversión; sobre todo, la novela. -¿Tienes algún "Oby"

-Me entusiasman mucho los

-Si, La música; y entre ella la

discos y los libros. -¿Quieres añadir algo más a los lectores de MEDITERRANEOS -¿Pues cómo no?. Que se ania men a venir, todos los que puedan a las Fliestas y verán que les atendemos bien, ofreciéndoles ade más un buen programa.

Para los de casa, mis paisanos, mi agradecimiento y saludos con los deseos de que puedan divertirse todos mucho.

Le damos las gracias a la joven y guapa Reina de este año, deseandole un feliz reinado 1970-71. Agradezco la amabilidad que ha tenido al ser tan solicita y clara en sus contestaciones. Los lectores de MEDITERRANEO habrán podido observar con qué sinceridad y modestia se ha desenvuelto nuestra joyen Reina M.ª Cinta. A todos Felices Fiestas Patro-

> El Corresponsal. V. GUIA ROIG.

#### Servicio de guardia de talleres mecánicos y eléctricos

Mañana estarán de guardia en esta Ciudad, al objeto de prestar ayuda para la reparación de peuefias averias, a los automovilis tas que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes talle-

Taller mecánico: José Cortés García, Agencia Oficial Ford. Calle Peligros, 23 y 25. Taller eléctrico: Vicente Ferre

res, calle Peligros, 23. Servicio permanente de baterías: K. L. G. calle Moncada, número 2.

NOTA.-Los turnos de guardia de estos talleres tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan en los mismos hacia los usuarios de vehiculos.

LA PUBLICIDAD ES UNA INVERSION, NO UN GASTO, ANUNCIARSE HOY, EQUIVA-LE A AUMENTAR SUS VEN-TAS MANANA.

#### GUARDE ESTE NUMERO

21 - 35 - 98SERVICIO GRUAS Navarra, 147 Castellón.

Lea la página n.º 5 de MEDITERRANEO del día 15 de Septiembre

## Jardin PEKES

Carretera de Almazora, 1

- Para niños y niñas a partir de 2 años.
- Media pensión Servicio de coche.

Información y matrícula: a partir del 8 de septiembre, todas las tardes de 4 a 7 en el Colegio (excepto sábado y domingo).

> Comienzo del Curso: día 16 de septiembre. Tel. 21-63-40.

## ALAMEDA

HOY sábado, 11 noche

#### GRAN VERBENA

Con el Conjunto de ALEJANDRO GARCIA y el VITOL QUARTET

(Mañana, domingo baile juvenil a las 7 tarde)

## L'HOSTAL

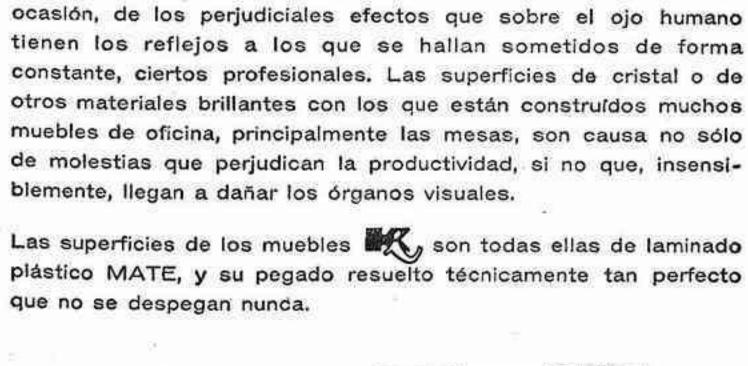
Méndez Núñez, 9 = Castellón

Mañana, domingo a las 7 tarde

## GRAN BAILE DE REAPERTURA

Con el Conjunto de ALEJANDRO GARCIA y el VITOL QUARTET

De nuevo iitodos al HOSTAL!!

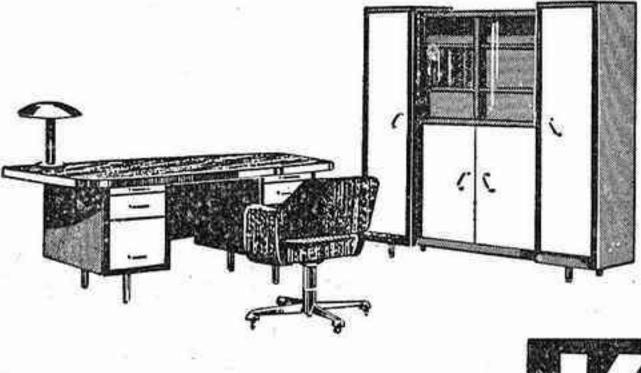


Las superficies de los muebles on todas ellas de laminado plástico MATE, y su pegado resuelto técnicamente tan perfecto

CON SUS OJOS

evite reflejos

En recientes Congresos de Oftalmología se trató en más de una



MUEBLES DE OFICINA



Plaza Alcázar de Teledo, 15 CASTELLON . 6. V. M. Túria, 48 Valencia Pintor Cabrera, 8 - ALICANTE

## PROGRAMA DE CASTELLOHENSES

#### RADIO CASTELLON

7'45 Sintonia, apertura de la enii sión y lectura de programas; 747 Despierte con música; 8 Matinal Cadena Ser; Buenos días, Señor; Vida deportiva; Si Vd. no lo sabe; 9 Para mayores sin reparos, guión de Mariano de la Banda; 10 Música mientras trabaja; 11 Sa 14'30 Conexión con Radio Nacional de España; 14'50 La hoja del Almanaque; 15 Castelloneries, guión de Quiquet de Castalia; 15'30 Canta para Vd.; 15'50 La canción de la semana; 16 Musicón F-70. El programa en donde cabe toda la música, con sus espacios creados Primera hora musical del día; sobre la marcha. Concursos de "Gane con musicón" (Cada semana un estupendo reloj) y El musicón misterioso, en el que in- iberoamericanos. tervienen directamente, por teléfrecuencia modulada. Llame de 4 R 7'30 al teléfono 216066 y será atendido por Alex Querol. Usted puede programar y colaborar en Musicón F-70; 18 Los 40 principales. Revisión de los éxitos en la vanguardia del mundo, superventas e hits internacionales; 19 Des conexión con el programa de Alex Querol, en frecuencia modulada; 19'35 Retransmisión diferida desde el Santuario de Lledó, de la Sabatina y Santo Rosario; 19'45 Pequeño musical; 20 Música clásica: Sinfonía de los Salmos, Stravinsky; Gloria, Poulene; 20'55 In- Nacional; 22'30 Buenas noches, formación local; 21 La hora sin- buena música. La última luz mufónica: Oberturas de grandes au- sical que se apaga en Radio Potores; 21'40 Ráfagas deportivas, pular; 24 Fin de transmisión. por Chencho; 22 Conexión con Radio Nacional de España; 22'20 Rá-fagas deportivas; 22'45 Cantando en español; 23 La gran música; 24

#### LA VOZ DE CASTELLON

MATINAL .- 8 Sintonia y apertura; 8'01 Música al despertar; 8'45 Cita en la mañana; 9 Rueda de conjuntos; 9'30 Usted programa; 11'05 Desfile de intérpretes; 11'55 Así canta España.

MEDIODIA. - 12 El Angelus; 12'02 Hora punta; 13 Sabor espafiol: 13'25 España y su música. SOBREMESA. - 14 Epicentro: La Voz de Castellón, Servicio in-

formativo local y provincial, con crónicas, reportajes e informaciones; 14'30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15 Cartelera de espectáculos y farmacias de guardia; 15'05 Alcora en flestas; 15'10 Ritmos, canciones y melodías.

mienzo a nuestras emisiones conrio. Dirigido por el Excmo. y Re- Castellón.

verendisimo Sr. Obispo de la Dió-cesis Segorbe Castellón Dr. D. Jo-

se Pont y Gol. NOCHE,- 20 Concierto: Capella Mallorquina; 21 Edición de noche; 21'10 Coplas; 21'30 Penalty. Audición deportiva; 21'45 Discoteca 70; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22'30 A esta hora: Su música favorita; 23 hudo musical; 11'30 Melodías y Teatro de la Zarzuela. Katiuska, canciones; 12 Cuchi Cuchi y yo; de Pablo Sorozábal; 23'50 Ultima 13'25 Neptuno aconseja; 13'30 Fes- edición. Servicio informativo pro-tival 70; 14 Actualidad 14 horas; vincial; 24 Despedida y cierre de vincial; 24 Despedida y cierre de emisión.

#### RADIO POPULAR

EMISIONES EN O.M. Y F.M.

PRIMER PROGRAMA. -Apertura; 8'01 Siete en circuito. Jaime Cros; 11 Te habla una mujer. Espacio nacional; 11'30 Temas

SEGUNDO PROGRAMA. -12'01 fono, los oyentes. Musicón F-70, Cita a las doce. Una cita con la cuatro horas y media de música cordialidad y con la música; 13 grueso calibre en que tantas veininterrumpida con la realización Radio-Revista. Música e informa. ces cayeron —fácil tentación de viva y en directo de Alex Querol, ción 13'30 Calle Mayor. Un espa-Dos años en antena, diariamente clo en el que toda la provincia se en frecuencia modulada y los sá- convierte en el gran estudio de bados, programa especial en co. Radio Popular; 14'30 Diario habla. nexión conjunta de onda media y do de Radio Nacional; 15 Mo

> para una tarde que también lo tan sólo de "andar por casa", sin es; 17'10 Musical; lo Los Super- trascendencia ni proyección algudiscos; 18'30 Festival. Una reunión na exterior. amable presidida por la música;

El Evangelio hoy. Comenta Mosen renta en Benicasim, impulsado por Avelino Flors; 20'06 La zarzuela. el inolvidable Mosén Escoin, cuan-Las mejores obras en sus versio- do se estrenó "El Epentejao", un nes más logradas; 20'30 El rastro delicioso juguete cómico, se prode Dios. Espacio nacional; 21 Bo- puso acabar con este "tabú". Y cs. sin ningún género de dudas, el sube Ebro y Azucarera y otros letin; 21'05 Estilos; 21'20 Deportes a fe que, una y otra vez, con te-Realiza y presenta Catalán Domín guez: 22 Diario hablado de Radio

## «Capella Mallorquina» en la

ción de Bernardo Julia ofreció un espirit terral. Als "Capolls mus- instalaciones y dependencias del Concierto Polifónico integrado por tigats" de l'inoblidable mestre Museo Provincial. Polifonia Religiosa, Negros espiri- Salvador Guinot, al "Tomba-Tos. Por su parte D. tuales, Obras folklóricas y Obras sals" i "De la meua garbera", de marín, Jefe Provincial de Sanidad, Mallorquinas.

con este motivo la grabación mag- rem d'afegir des de hui estes flors mando de los medios con que se netofónica del citado concierto vilatanes de Josep Barberá si el cuenta para controlar este azote polifónico, que hoy a las 8 de la lector del dia de demá vol nugar de la humanidad: vacunaciones, TARDE. 17 A vueltas con los brillantez de la interpretación y i glopejar l'esperit inmortal de la en fronteras, cuarentenas, etc. Exdiscos; 18 El detector de Verda- la perfecta selección de obras que nostra terra". des; 18'30 Españoles en Europa; integran este programa, nos mue-19 Sala de Conciertos. Symphonie ve a recomendar la audición de años, en la propia voz del querido procedente de una zona en la que en ut majeur núm. 1 de Georges este programa musical que pone de autor, ya ofreció una completa se- se sospecha la posibilidad del con-Bizet. Interpreta New York Phi- manifiesto la calidad de esta "Ca- rie de este justamente elogiado tagio. Y culminó su intervención larmonic. Dirección: Leonard Berns pella Mallorquina" que con tan- teatro, viene ahora, con la colabo. señalando las causas productoras tein. Con cuya audición damos co- to éxito ha actuado en tierras cas- ración del joven y dinámico cua- del cólera y los medios por los BANCOS: juntas de onda media y frecuen- cinadas por la Caja General de a rendir homenaje a Pepe Barberás destacando cómo las medidas de cia modulada; 19'30 Santo Rosa- Ahorros y Monte de Piedad de con esta representación de la co- saneamiento evitan la posibilidad

#### «DEL MEU RAVAL», de Pepe Barberá, en «CASTELLONERIES», como homenaje a su autor

otra obra de profunda significa- de nuestras tradicionales Fiestas

do, desde hace muchisimos años. Castalia".

mente, exentas de vocabulario de neries". unas épocas y un ambiente propicio- otros autores de la región. Fruto de estos errores fue la consecuencia de que, fuera de nuestras fronteras regionales —y aún dentro de ellas, no pocas veces-TERCER PROGRAMA. - 16'01 nuestro teatro valenciano se con-Vispera de fiesta. Música alegre sidera como granero de evasión,

Pepe Barbera Cepriá, desde aque CUARTO PROGRAMA. - 20'01 llos sus inicios de los años cuanacidad y con acierto, alumbró comedias de una factura excelente. Sobre todo lo que podríamos denominar como las pertenedes de Tofolet"), anduvieron por las cimas de un gusto excelente y Sanidad. una acción encomiable.

media en dos actos, titulada "Del de brotes coléricos,

Dentro del ciclo de teatro va- meu raval", dentro del ciclo de lenciano que actualmente viene teatro valenciano que está ofreofreciendo a toda la escueha de ciendo a su escueha. "Del meu Radio Castellón, sábado tras sá- raval", obtuvo el premio del Ayunbado, llegada su hora de las tres tamiento de Castellón en el Cerde la tarde, el veterano programa tamen Literario celebrado la noche "Castelloneries", se ha montado del 1 de marzo de 1948, con motivo

de la Magdalena. Se trata de la primera comedia Se ofrecerá a partir de las tres de la serie de "Sento i Senta" que de la tarde de hoy, por las antenas escribió el popular y admirado de Radio Castellón, con arreglo al escritor costumbrista Pepe Bar- siguiente reparto: "Sento", José berá Cepriá, Efectivamente, el tea- Antonio Navarro; "Senta" Fina tro de Pepe Barberá, es un noble Casanova; "Senteta", Asunción intento -y aplaudido logro- por Badal; "Sentet", Juan Antonio sacar al teatro valenciano del Castell; "Micalet el Pigat", Paco simple ambiente populachero, ado. Esteve; "El Novio", Juan Antonio cenado y fácil que, desgraciada- Corcuera; "El Monosipal", Miguemente, casi siempre le ha rodea. lito Blasco; Narrador, "Quiquet de

Sin quitarle sabor, gracia y vi- Tras su feliz presentación en las vacidad, las célebres peripecias últimas fiestas a San Cristóbal, protagonizadas por la entrañable "Máscara Popular" ha interveni-Disco-Tour. Realiza y presenta gloriable dismided "Familia Sen- do en Villafamés, Albocácer y Vall elogiable dignidad, fruto de unas d'Alba. También en una sesión besituaciones llevadas con humor y néfica, en el Sanatorio La Magdato", discurren por cauces de una lena. Actualmente tienen a su carcon intención, pero, afortunada- go este cicio, dentro de "Castello-

### Interesunte intervenciones en «Epicentio: La Voz de Castellónn

de la sobremesa en "La Voz de Castellón", viene demostrando que de mayor "garra" informativa.

Ayer "Epicentro: La Voz de Castellón" presentó a sus oyentes Ponferrada, dos interesantes entrevistas. Con D. Eduardo Codina Armengot, De- na tres enteros y Campsa deja cientes a la "serie dels Sentos" legado Provincial del Ministeric uno. (incluimos aquí a sus "Trapison- de Educación y Ciencia, y D. José

Al acometer, la Sociedad Cas. al público castellonense sobre di- vil y Metropolitano 3, y Urbis uno tellonense de Cultura, una de las versos aspectos de la Ley Gene- y la repetición de Encinar. -por desgracia- poco prodigadas ral de Educación, su desarrollo y ediciones de estas ejemplares obras plazos en los que va a ser puesta Unquinesa y deja dos enteros Pe-en nuestra dolça parla", escribia, en práctica. También comentó el trôleos. en su prólogo, el Dr. D. Angel estado actual de la enseñanza pri-Sánchez Gozalbo, estos conceptos, maria, media y universitaria en definitivos, por su expresividad. la provincia. Y al margen del te-"Josep Barberá ha collit curosa- ma concreto que lo había llevado El pasado jueves día 3 de sep- ment en el verger de la Plana es- ante los micrófonos de "La Voz de tiembre, actuó en la Iglesia Arci- tes flors fresques i ufanes i ha Castellón", se extendió igualmente prestal de San Jaime la "Capella confeguit un pomell on viu i ba en una serie de consideraciones Mallorquina", que bajo la directega total la grácia del nostre respecto al estado actual de las

Por su parte D. José Luis Villa-Josep Pasqual Tirado, els dos dis. abordó tema de tan palpitante ac-"La Voz de Castellón" efectuó sortadament desapareguts, hau- tualidad como es el cólera, infornoche ofrecerá a sus oyentes. La el nervi conductor del poble i beure quimioprofilaxis, control sanitario puso la mecánica seguida en la "Castelloneries", que hace dos arribada a puerto de un barco tellonenses, en audiciones patro- dro del Grupo "Mascara Popular", que se transmite esta epidemia,

## Sin variaciones

MADRID, 4. (PYRESA). - El desarrollo de la última sesión de la semana ha sido muy similar al que tuvo la precedente, si bien, hoy la oferta ha intensificado un poco más su actividad, si es que se puede hablar de actividad en un mercado en la situación del actual. El signo repetidor sigue siendo mayoría, ya que la escasez de órdenes hace que las operaciones --escasas operaciones -efectuadas no tengan fuerza para mover las coti- ELECTRICAS: zaciones.

Los bancos han continuado mostrándose reptidores, habiendo aparecido un mayor número de signos negativos, si bien carecen de importancia los retrocesos. Las eléctricas han tenido predominio de la posición vendedora, con levisimos retrocesos en la mayoría de los vendedores. ALIMENTACION:

En el resto, la tónica es la misma de ayer. Alimentación y Seguros continuan su lenta pero continuada marcha hacia arriba, mientras que en los demás sectores nada ha cambiado, permaneciendo los valores en situación de no hacer nada o hacer muy poco.

Por corros en el bancario se produce el avance de Santander 4. las repeticiones de Bilbao, Banesto, Central, Exterior, Fomento, Hispano, Iberico, López Quesada y Vizcaya, y los retrocesos de Popular 3, Zaragozano y Bankunión dos, y General uno ;en el corro eléctrico sube un entero Sevillana, repiten Fenosa, Unión Eléctrica Madrileña y Reunidas, y ce-Dia a dia, el popular prostama | den un punto las dos Fecsas, Ca. MINERAS:

taluña, Hidrola e Iberduero. En alimentación, dos enteros dos baja Aguila. En mineras repiten Felguera y

En monopolios, Tabacalera ga-

En construcción e inmobiliarias, Luis Villamarin, Jefe Provincial de junto a las alzas de Vallehermoso dos y Alba uno, se producen los El Sr. Codina Armengot informó retrocesos de Dragados, Hidroci-

En químicas repiten Energias y En siderometalúrgicas registran

alzas Aguilar y Finanzauto 2, y TELEFONIA Y RADIO: Finanzauto y Servicios, uno; y Altos Hornos tres cuartos de punto. Santa Ana deja tres enteros. En el resto hay beneficios para Fénix y Sniace 2 y Metro uno, repitiendo Telefónica y dejando dos enteros Fefasa.

#### Cotizaciones

FONDOS PUBLICOS:

Interior 4%, 105 Exterior 4%, 106'50 Amort, 4% enero 1950, 112 Amort. 4% novbre, 1951, 115 Amort. 3,50%, 104'50 Renfe, 100 Bco. Hipotecario A, 87 Bco. Hipotecario B. 84

ACCIONES

Bilbao, 845 Exterior, 478 Central, 1,028

Banesto, 812 Fomento, 570 G. Comercio, 869 Hispano, 790 Ibérico, 757 Popular, 835 Santander, 961

R. Zaragoza, 102 Fecsa grandes, 274 Fecsa pequeñas, 280 Fenosa, 173 Hidrola, 243 Iberduero, 310 Sevillana, 231 Eléctrica Madrilena, 216

Aguila, 260 Azucarera 178

Ebro. 744

CONSTRUCTORAS:

Hidro Civil, 75 Dragados, 683

INVERSION MOBILIARIA: Eurovalor 1, 1.921'02 Eurovalor 2, 459'65

Urbis, 311 Insa, 137 Nuvofondo, 1.980'82 Rentfondo, 558'43 Crecinco, 421'56 Gramco Ibérica, 90'46

Felguera, 78 Ponferrada, 191

Campsa, 280

Tabacalera, 253 QUIMICAS:

Aragonesas, 202 Hidro Nitro, 148 Petróleos, 440

SIDEROMETALURGICAS:

Altos Hornos, 102'75 Auxiliar F. C., 131

Telefónica, 284

Fefasa, 122

TEXTILES:

Sniace, 174 SEGUROS:

Unión y Fénix, 746 (Información facilitada por el Banco de Valencia, de Castellón).

AUMENTA EL INDICE

BARCELONA, 4. - (Cifra). -Con mayor concurrencia de público y algo más de decisión en el negocio, se desarrolló la sesion de Bolsa de hey en Barce- & Teléfono. lona, donde mostraron mayor ( Población firmeza los corros de Fondos Públicos y de acciones, en donde abundaron los signos positi- \ Huerto Sogueros, 1-dpcho. 2vos. Al final de la sesión, el ín. CASTELLON N dice general había tenido un aumento de 0'20.

#### DIFERENCIAS IRREGULARES

BILBAO, 4. - (Cifra). - En la jornada de cierre de la semana bursátil bilbaína se ha advertido una mayor afluencia de público que en días anteriores. pero sin que eso se haya reducido en un acrecentamiento de la negociación.

Las diferencias han sido irre, gulares en el conjunto de los corros, y como notas destacables figuran las alzas de Sierra Me. nera, con diez enteres; Faes, con la misma cantidad, y como nota máxima negativa, la registrada por General Eléctrica, con menos cuatro; Sefanitro con igual cantidad y Papelera con menos cinco.

Al cierre, la Bolsa quedaba desdibujada.

## La list sorteo de la Loteria de hoy

MADRID, 4. (Pyresa) .- Los dia rios del próximo día 6 publicarán el formato reducido de la lista del sorteo extraordinario del turista que se celebrará el sábado, ante la imposibilidad de tener preparado el formato tradicional, ya que el sorteo se calebra a las 8 y media de la tarde.

En esta nueva lista es igualmente fácil encontrar los números premiados, pero de cualquier forma el público encontrará a partir del martes el formato tradicional en todas las administraciones de lote.

La Dirección General de Loterías estudia la posibilidad de implantar este nuevo formato en los posteriores sorteos que se realicen por el sistema moderno.

#### COTIZACIONES MIPI semana ant. actual MULTIFONDO 111'087 110'973 111'137 FONDO CONDITIONO NO VO VONDINO NO VONDINO VO Solicite información Nombre

#### ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. - Tols 22 38 02 y 22 28 90 - Sin recargo . DAMA Publicidad - Castellon

- MESAS DIBUJO, tecnigrafos, sillería, oficina, sumadoras, ficheros, máquinas es-cribir. Falicitades pago. Mecanográfica Levantina Mayor, 31.
- (4) SAUNA FINLANDESA, en servicio de lunes a sábado. Gral. Aranda, 6-5°. Teléfono (14) 223303.
- (729) DETECTIVES CLP-Diplomados. Autorización Gubernativa 2. Investigaciones, Reserya absoluta. Apartado 239.-Castellón
- (1271) DEPILACION ELECTRICA y a la cera. Manicura belleza facial. Salón Clary's 133 - Teléfono Enmedio, 21-37-97.
- (1485) AVON anuncia frecuentemente por TVE y revistas la visita de las Distribuidoras de sus productos. Llame al teléfono 21.23.04 de Castellón o escriba al apartado 14.875, de Madrid.
- allista De Prisera (1547) INTERESA finca secano con posibilidad riego o tierra regadio con frutales o sin ellos, a cambio de pisos o locales comerciales a estrenar, muy bien situados, en Castellón. Dirigirse por escrito indicando hanegadas y localidad a D. ANGEL GIMENEZ GALLAR, calle Santo Cristo del Grao, número, 8. VALENCIA.

- (11) ESTANTERIAS METALICAS desmontables mer, Más económicas que de madera, con todas las ventajas de ser metálicas, entrega inmediata. Muebles para oficinas y es-cuelas PALLARDO. Plaza Alcázar de Toledo 15. Telé-
- (13) MUEBLES METALICOS para oficinas e industrias, mesas dibujo y despacho, arma-rios ficheros Llansola, Ronda Mijares 48.

fono 22-28-95. CASTELLON.

- ESTANTERIAS METALICAS COINTRA-DEXION varios modelos. Trabajos al día. Presupuestos gratis. LLAN-SOLA. R. Mijares 48. Castellón.
- MAQUINARIA MINAS CANTERAS: Trituradores, Machacadoras Sinfines, Nurias, Tromells y zaran-ias clasificación, Lavaqures arenas y gravillas. Cintas transportadoras. Compresores, Do sificadores, Reductores velycidad, Moto-bombas trasiego y elevación barros y gravidas, Martillos neumáticos, Instalaciones fijas y purtátilis. INDUSTRIAS SEGUI. Le. panto, 25 Teléfono 31 53 00 VALENCIA.
- (1369) ESTANTERIAS METALI-CAS ERMES, solucionaran mas practica y economicamente su problema de espa-cio. TODOFICINA. Trinidad 35. Teléfono 22-31-82. Cas-
- SE VENDE PISO AVOR Pérez Galdos, 5. Ptas. 230,000. Resto 10 años. Razón: Tel. 21-46-34.
- VENDO piso en calle Castelldefens 2 (junto Juan XXIII) buen precio interesados llamar tel.: 22 09 06.

# VENTAS ANUNCIOS ECONOMICOS

## ALQUILERES

- (975) ALQUILO piso iujo, estrenar, calle Enmedio Gran comedor, salón Parquet calefacción central, amplia cocina, 5 dormitorios, 3 baños. Ulamar teléfono 21 39 89
- (1375) ALQUILO BAJO comercial Calle Navarra, 137. Caste-llón. Razón: Tremedal, 1. Teléf. 672. Villarreal
- (1479) SE ALQUILA PISO amueblado espacioso con todas comodidades. Razón: Cataluña, 23-bajos.
- (1493) SE ALQUILA ALMACEN Cra. Barcelona - Valencia 4 Caminos, cruce P. Moreila, Razón: Tel. 21 69-40 (1534) ALQUILO PRIMER PISO amueblado, chaflan Orope.
- planta baja. (1535) DESEO piso en alquiler lujo o chalet en Castellón, precio a convenir abtenerse medianias. Escribir Referencia 75 de esta Admón.

sa, 12. Castellón Informes

- (1539) SE ALQUILA piso amuebla. do. Razon: Zaragoza 47. (1526) VIVIENDAS DE GRAN CALIDAD, para profesiona les, en Edificio "ROYAL"
- Alloza, 130. Tel.: 21-20-24. (1504) EN PLAZA Alférez Provi-sional, Letra A, alquilo piso amplio magnificamente amueblado. R/. Portería y Avda Valencia, 4-59.

Calle Enmedio, 23. Se al-

quilan. Razón: Gargori.

- (1551) SE ALQUILA piso nuevo amuebiado completo econó-(1553) SE ALQUILA O TRASPA-
- (1557) ALQUILO pso junto Ave. nida Cernuda y Velasco, buena orientación. Razón: Gobernador, 56, Tel 223491.

SA BAR CENTRICO. Ra-

- (1335) BEL-OR Papeles Pintados, Detergentes. Solicita representante zona Vinaroz Benicarló presentarse Padre Jofre 20 Castellón
- (1423) SE NECESITA muchacha de servicio a todo estar. Razón: Avda, Valencia 120.
- (1442) PRECISAMOS MECANICO experimentado en toda clase de turismos y con conocimientos Diesel. LUCAN, Unión, 11. Tno. 216088.
- (1475) NECESITO chico de 14 a 15 años. Razón: Autoservicio Navarra.
- (1497) SE NECESITAN ferrallistas. Talleres Cerrajeria. Avda Casalduch, s/n. (1506) SE OFRECE PERITO industrial mecanico con
- años de experiencia en fabricación. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, (1515) SE NECESITA montador de antenas con curso de TV terminado o casi ter-
- minado y carnet de chôfer. Razón: Avd. Rey D. Jaime, 124. Telehogar. (1528) SE PRECISA Aprendiz.

Razón. Eugene Navarra, 53.

chicas para fábrica Azule-

(1537) SE NECESITA oficial y dos peones, más cuadrilla de pisaires para la obra de

(1544) SE NECESITAN chicos y

- jos. Razón Teléfono 213083 mico, Razón Oviedo, 6-2.º (1549) SE NECESITAN vendedores de automóviles. Infor-mes Publicidad SANTOS Iglesia 17-4.º Villarreal.
- zón: Avda. José Ortiz, 54 (1550) VIAJANTE A COMISION, precisa importante estable. cimiento de Electrodomésticos. Interesados, dirigirse: Ref. Viajante. Apartado 80.

#### (1552) SE NECESITAN Peones fábrica de Azulejos. Razón teléfono, 21-46-56.

(1555) PRECISAMOS TAPERO pa ra todo el año. Buena retribución. Inútil sin referencias. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.

(952) AUTOMOVILES UBEDA. Vd. desea comprar o vender un vehículo no pierca tiempo UBEDA, tiene en venta toda clase de vahículos turismo facilidades pago. Esperamos su visita en Rda. Mijares, 45-A. Tel. 214210 Cas-

tellón.

- VENTA DE COCHES usados procedentes de cambio. Razón: Agencia Morris. Cardenal Costa, 36. Tel. 21-38-32
- (51)CONCESIONARIO DKW Mercedes-Benz. Vehiculos segunda mano. Perfecto estado. Garantizados. Condiciones de pago. Hto. Sogueros 8. Tels. 216870 216490. Caste. llón.
- 723) LUCAN AUTOMOVILES toda clase de vehículos, industriales y turismos procedentes de cambios, revisados
- calle Pedro Aliaga, núm. 4. (832) CAMIONES DE OCASION procedentes de cambio de varias marcas y tonelajes, en Automóviles Michavila, S. A. (1407) TALLERES ESCUDER, le ofrece: MORRIS 1.100-CS, Concesionario Pegaso y Sava. Teléfono, 21-64-85. Castellón.
  - (855) AUTOMOVILES FERNAN-DEZ. Nueva exposición en coches de ocasión. Vende toda clase de turismos y furgonetas, coge su coche a cambio y da facilidades. Ronda Mijares, 19, Teléfono . . العلايات

- do terreno para cua quier actividad y en cualquier lugar. Coches usados procedentes de cambios. Portátiles de Levante. S. Félix, 70. Teléfono 22-00-00 Castellón
- 1215) Avia moderno caja Juntera CS; Camión Carnet 2.ª CS-51; furgonetas Alfa-Romeo CS: LUCAN, Unión, n.º 11 Tel. 21 60 88
- (1312) VENDO 4 F buenisimo estado. Teléfono 21-51-21. -

CASTELLON

(1311) AUTOMOVILES SEDRE. Extensa gama de vehículos usados. Inmejorables condiciones y precios. RENAULT 4-F - RENAULT 4-L, CI-TROEN Berlina SEAT 600-D - SEAT normal varios tipos. Automóviles totalmen te revisados y garantizados. Grandes facilidades de pago. CALVO SOTELO, 21.

VILLARREAL.

- (1414) DE LA UNION NACEN VENTAJAS, que le ofrecen: Automóviles La Plana, Jover, 16. Automóviles Castalia, Gral. Aranda, 28. El me jor surtido de Automóviles a precios justos, bien revisados y con las máximas facilidades de pago. VISI-TENOS O LLAMENOS, se convencerá. Tel. 22 35 66 y 22 48 05.
- (1445) SE VENDE Seat 600D trans formado 850 Cianíni perfecto estado. Razón Maestro Ripollés, 6.
- por taller propio, calle Unión (1397) AUTO-FINANCIERA COM-11. Tel. 216088. PRA VENTA coches todas marcas. Facilidades. Máxima garantia. Onda, 45. Te-16f. 970. Villarreal.
  - ofrece: MORRIS 1.100-CS, OPEL - RANCHERA CS. Varios R-8, 4-L, 4-F, SIM-CA, 1400-C, muy buen pre-cio. 1500, 600-D. Altas ma-CA, 1400-C, muy bus.

    Cio. 1500, 600-D. Altas matriculas. Gran surtido en FURGONETAS OFTROEN, GORDINIS, la gama completa de SEAT. Vehículos perfectamente revisados, a PRECIOS JUSTOS. Facilidades. Exposición: PLAZA dades. Exposición: PLAZA CES TODAS LAS EDADES. Razón: Poeta Verdas de CES TODAS LAS EDADES. Razón: Poeta Verdas de CES TODAS LAS EDADES.

- JEEP AUTOMOVILES to- ( (1530) VOLSWAGEN en magnifico estado, muy bien de precio. Se vende en Garage Caste-
  - VENTA DE COCHES, procedentes de cambios, matricula CS-, marcas, Seat y otras. Facilidades de pago. Exposición y venta Dr Clara, 17.

llón.

(1556) VENDO 850 Coupe o cambio por otro. Razón: G. Mola, 73. ALMAZORA.

- (1103) COMPRO cartón papel 9 botellas. Marcial Vicent. Av. Barcelona 21 teléfono 215132.
- (1496) COMPRARIA Solar propio construir almacén nara Llamar teléfono 213106.

- (1094) SE TRASPASA pensión por no poder atender. Buena clientela. Razón: Llamar al núm. 21 23 61. (1483) POR NO PODER atender traspasamos Bar-Restau
- rante. Económico. Razón: Generalisimo, 78 Almazora. (1545) POR NO PODER ATEN-DER traspaso tienda Con-fección Infantil Teléfono 22 16 99 de 12 a 4 tarde.

(1543) OFREZCO Pensión completa o solo dormir Razót Aparici Guijarro, 33.

COLEGIO - ACADEMIA ACTIVA. Ambos sexos: Par vulario, Primera Enseñan-za, graduada, Bachillerato Elemental y Superior, Me-canografía, Taquigrafía Contabilidad, Secretariado, Comercio, Certificado, Cul-

# Cuando la paz han de hacerla los halcones Los lobos descienden sobre el Oriente Medio

Por Ismael MEDINA

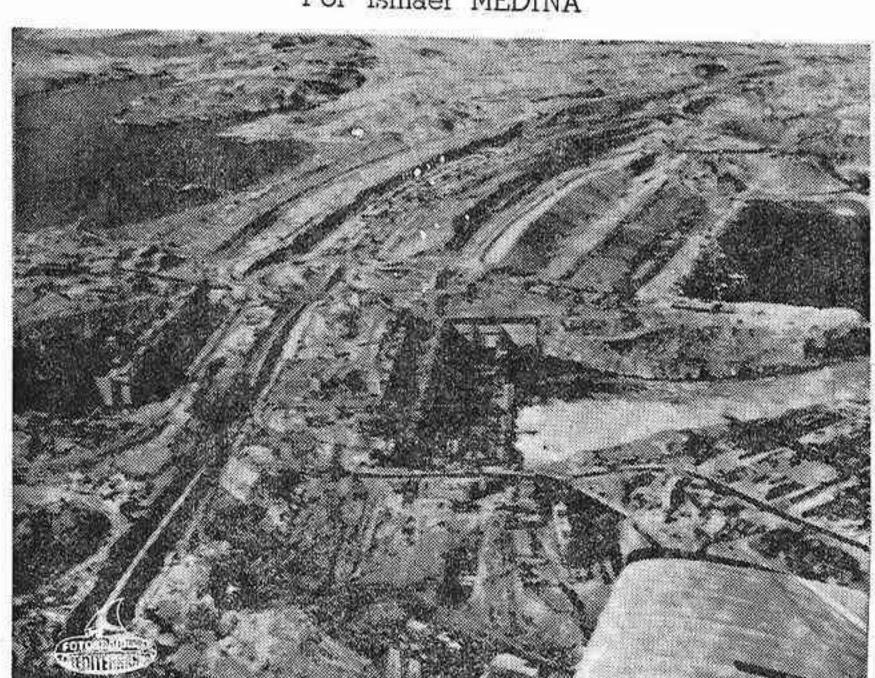
UNCA olvidaré la reacción irritada de un inteligente profesor de arqueología cuando, en el curso de una amable reunión en la Academia Española de Bellas Artes de Roma, se me ocurrió decir que en Atenas comienza el olor de Oriente. Para aquel profesor, como para muchos políticos y periodistas, la Grecia de hoy sigue siendo la Atenas de hace dos mil años. El Partenón, en vez de una pura reliquia silenciosa y muda, es todavía para ellos la imagen viva de un idílico elecicismo filosófico y democrático. clasicismo filosofico y democrático, que ha de trascenderse, por narices, en el corazón de todos y cada uno de los griegos. Se niegan a admitir la evidencia de que los griegos dejaron de ser helénicos nace muchos siglos y que la historia de Grecia es una trágica sucesión de invasiones y colonizadores, cuyo excipiente último ha sido una singular y misteriosa amalgama, en la que ha logrado mayor perdura dilidad y presen-cia, a través de los factores religiosos, el espíritu de Bizancio. Para esos olfatos unilateraies del mesianismo occidental, el picante olor a cordero y a hierbas aromáticas que se espesa en el barrio de Plakas, a la sombra misma del Partenón, es un duro accidente folklórico. Lo mismo que las tradiciones populares, la manera de vestir de los campesinos o las formas de asociación en las zonas rurales. Se resisten a acep- Medio es tratada en Occidente, cés, y, asimismo, clausure para las cia no se resigna a quder fuera de tar que la última democracia grie igual por los políticos que por .os llamadas potencias occidentales juego en el Oriente Medio, donde ga dejó de existir con la Atenas medios de comunicación social a no solo las fuentes y los caminos durante tanto tiempo dirimió con socrática y que la clase política su servicio, en razón de los inte- tradicionales del petróleo, sino in- el incómodo vecino inglés la basupuestamente democrática de los reses de las grandes potencias y cluso la posibilidad de un encuen talla de la supremacia colonial. Papandreu, era sólo una aristo- de los grandes trusts que conflu- tro veleidoso con la China por Oc- Menos todavía, se resigna a dimicracia intelectual corrompida, yen en aquel cálido y explosivo tidente. educada a la inglesa, afiliada a espacio del mundo. muy concretos grupos de presión anglosajones y ajena al talante y potencias occidentales, entre las a los problemas reales del pueblo cuales ha de ser incluida la Unión griego. No acierta a entender, por Soviética por derecho propio, no eso mismo, que los "coroneles", conviene un Oriente Medio en e. de Arabia, perdida su influencia con independencia de cualquier que puedan consolidarse unas na- política en Grecia, en retroceso en juicio de valor sobre su gestión, cionalidades organicas, identifica- el Mediterráneo e incluso en el son un producto autóctono. Son das en un espíritu de comunidad Africa inglesa, la Gran Bretaña no con una potencia equiparable hombres provenientes de la baja regional. clase media o de los medios rurales, ortodoxos fervientes, " mas próximos a Constantinopla que a Roma. Enjuiciar su circunstancia politica con referencia a tópicos esquemas occidentales, es algo tan disparatado y falso como pretender una disección del problema de

INTERESES CONFLUENTES

te o de la linea Oder Neisse.

Palestina igual que si se tratara

del problema de Irlanda del Nor-



La presa de Assuan, una realización egipcia conseguida gracias a las subvenciones soviéticas

Hoy, como ayer, a las grandes

#### EXPANSIONISMO SOVIETICO

Rusia, fiel a la doctrina imperial de Pedro el Grande, piensa en ca. Londres sabe de sobra que su el Oriente Medio como un espacio última baza se la juega con el as subdesarrollado y sumiso, oue le del rey Hussein, respecto de cuya permita un cómodo y seguro esta- anglofilia pueden caber pocas dublecimiento sobre el Mediterráneo das. y el Indico. Y que, al propio tiempo, rompa la vieja ruta del Intperio británico, en buena parte heredada y trascendida por Was-

#### EL ULTIMO TREN DE INGLATERRA

hace esfuerzos desesperados por mantener sus posiciones econômicas en Oriente Medio y un minimo rescoldo de influencia politi-

#### EL REENCUENTRO FRANCES

Reencontrada a si misma en su hington; liquide para siempre los tradicional chauvinismo, gracias Lo cierto es, sin embargo, que restos de influencia del colonia. a De Gaulle y su inteligente lantambién la cuestión del Oriente lismo económico y cultural fran- zamiento de la "grandeur", Fran-

tir de las influencias culturales y, sobre todo, de las penetraciones económicas que ha logrado salvar o restablecer en aquel espacio. Ni tamopoco, las posiciones políticas Arrojada de Egipto, expulsada en las que todavía podria apoyarse para su licito sueño de un "Mediterráneo para los mediterráneos" bajo la "Leadership" francesa. Si a la de los auténticos "grandes". Paris cuenta a su favor con una diplomacia que sigue siendo la más inteligente, sutil y mejor prepa rada del mundo. El cuerpo diplomático francés es un ejemplo de eficacia y de positivo servicio a la politica exterior de su gobier-

#### EL NEO IMPERIALISMO ECO-NOMICO ITALIANO

Italia se esfuerza por no que-

ssolini dio a los italianos un esquema de Imperio, pero, sobre todo, una posición de protagonismo en el Mediterráneo y de audiencia en la política mundial. Fue un momento importante para la joven garibaldina nacionalidad italiana. Puede decirse que el período en que el espejismo de una gran acción exterior soldó el todavía frágil espíritu nacional de Italia, rescatado, siquiera fuera temporalmente, de la nostalgia limitadora de los Estados Pontificios. Por un tiempo, al menos, la figura galvanizadora de Italia fue un laico y no el Papa. A partir de una creación fascista, el ENI, un italiano audaz e inteligente, Mattei, montó el sustituitivo petrolifero del fenecido imperialismo italiano, mien tras otro instrumento fascista, el necido imperialismo italiano, mien tras otro instrumento fascista, el IRI, ensanchaba la penetración económica y abria el camino a la Fiat y a la Montecatini, y La Pira, al tiempo, ofrecia a los políticos un argumento mediterráneo grato al Vaticano: la identificación entre árabes e italianos en torno a la devoción común a la Virgen María. Si Fanfani lograra el año próximo la Presidencia de la Repróximo la Presidencia de la República pronto se vería que tampoco en Italia han muerto defi nitivamente las líneas maestras de la politica exterior trazada por

#### USA Y LOS JUDIOS

La posición norteamericans no tiene apenas zonas oscuras. Los judios son numerosos en los Estados Unidos y algunos de ellos disfrutan de posiciones de poder nada desdeñables. Entre la capa cidad de presión de estos últimos y influencia electoral de aquellos, se compone una fuerza que los políticos norteamericanos no pueden desconocer y, menos todavia desdeñar. Pero a esta realidad indiscutible, se añaden los intereses de quienes están tras de ras compañías petroliferas, estrecha mente vinculadas a otros sectores económicos no menos poderosos. ¿Podemos olvidar que entre los primeros visitantes extranjeros el Muro de las Lamentaciones, recién conquistado, se encontraba uno de los más famosos financieros de Wall Street, quien llevaba ya bajo el brazo el proyecto de un oleoducto entre el Golfo de Aka ba y el Mediterranco? Israel, de otro lado, representa para los Estados Unidos la sólida cabeza de puente establecida allí donde los rusos les han ganado por la mano. Y con un poco de fantasía, le posibilidad, más o menos remota, de favorecer en algunos países árabes limitrofes una transforma ción pareja a la israelí, susceptible de crear una imagen de bierestar que ponga freno a las ten taciones filosoviéticas. E incluso, BOLIVIA empieza a refinar más lejos todavía, a la penetra ción china, cada día más consistente y amenazadora.

Occidente de la efectividad de la presencia china en el Oriente Me dio. Las recientes declaraciones de Yasser Arafat sobre la ayuda prometida por Pekin, acaso les habrán abierto los ojos. No oostante, quien haya pisado las tierras ardientes del Oriente Medio, conoce que la presencia china es, desde hace años, una realidad os tensible. La Unión Soviética, en efecto, hubo de aprovechar con fria determinación la "guerra de los seis días", con cuyo pretexto logro zambullirse en el Mediterraneo, para liquidar la fuerza militar de las milicias sindicales prochinas de Siria. Es de sobra conocido igualmente, que muchos de los jefes de la guerrilla palestina se han formado en la China Comunista y también, de manera experimental mucho mas activa, en las filas nordvietnamt tas y del Vietcong. Es asimismo evidente que algunas de las facciones guerrilleras más extremis tas, están muy próximas a la ideo logia maoista o a su traducción libre al árabe. EL CONFUSIONISMO VATICANO

Resta, por último, el Vaticano. Jerusalen es la Tierra Santa de los cristianos, al tiempo que lo es también de los musulmanes y de los mosaicos. Es muy lógico que a la Iglesia católica le preocupe se riamente la suerte de los santos Lugares. Sucede, sin embargo, que el Vaticano pone el acento en la entera Jerusalen, en vez de hacer lo exclusivamente sobre los luga res santos para la devoción cris tiana. Y también, que la diplomacia vaticana, de talante italiano por los cuatro costados, ha mezclado peligrosamente los aspectos pecie de ecumenismo laico de corte lapiriano, más próximo al equivoco humanismo de las Naciones La responsabilidad de ejecutar Unidas que a una desnuda caridad cristiana. Ha sido la Secretaria de do otorgada a la Empresa Nacio- Estado vaticana, en efecto, quien nal de Fundiciones, entidad esta- en mayor medida ha contribuido tal creada el 15 de junio de 1966. a la respetabilidad del espejismo de la ONU como máximo tempio Pero la felicidad dura poco en de la paz, incluso en detrimento casa del pobre. Existen rumores del crédito pacificador de la Si de una escasez de mineral para lla Apostólica, desde la que tan hacer frente a los compromisos angustiosos y reiterados llamamientos se hacen por la paz, en

Este es, a grandes rasgos, el cuando llegara el momento de em cuadro de los intereses ajenos al

EL AVANCE CHINO

Hay quienes todavía dudan en

diera provocar un atraso en la el mundo, y más concretamente.

de Simon Patiño), que era donde pezar a liquidar los intereses de Oriente Medio, que Yasser y Aratradicionalmente se fundia el es- los créditos concedidos, por las vér fat y todos los que intervienen en didas que el mismo conllevaria. Lo la lucha abierta, han de tener en Entre los argumentos a los que cual sería una forma más de au. cuenta y medir con exquisito cui hubo que hacer frente, tanto de mentar la dependencia económica dado antes de dar ningún paso.-(PYRESA)

# su propio estaño

## El segundo puis productor del mundo no había podido hacerlo hasta ahora

REX: (Local refrigerado

y climatizado) 7'30 tarde y

10'30 noche DE PROFESION

SUS LABORES en Techni-

color. Con Laura Valenzue

SABOYA - (Retrigera-

do), 7'30 y 10'30, VIDAS

TRUNCADAS. Technicolor.

William Holden y Virna

AVENIDA (Refrigerado) 7'30 y 10'30 DOS VECES

JUDAS. Cinemascope y Tech

nicolor. El más emocionante

film del Oeste Mayores 18

Lisi. Tolerado Menores.

la y Alberto de Mendoza.

Mayores 18 años.

Vinto, a siete kilómetros de de septiembre del corrienta año.

por Frank Guiral, en ex- se alza la primera planta de fun segundo (detrás de Malasia) en la ban: falta de oxígeno en la altuclusiva para nuestro perió dición de estaño de Bolivia, que extracción mundial de estaño, ra (precisamente la planta se endico). - En la localidad de comenzará a funcionar en el mes siempre ha realizado sus expor cuentra a 3.700 metros sobre el Oruro, capital del Estado El estaño de Bolivia es conocido grueso de sus entradas en divisas ción de los técnicos bolivianos, del mismo nombre y en un ant- en el mundo entero, pero sólo en anualmente-, en saquillos que falta de carbón y electricidad, en bruto y otra de tierra.

fundición permitira que las expor- do en Malasia o Indonesia taciones de estaño puedan ir adquiriendo una nueva forma: la de lingotes con una pureza del 99 y razón que prevalecía era el boico; por ciento.

la escogida por el gobierno boli viano para levantar la fundición. En julio de 1555, la junta militar de gobierno se comprometia a instalar una planta con una capacadad de 20.000 toneladas anuaies finas, en tres ergan, la primera de les cuales, con una producción de siete mil toneladas, esta con ciuida y se hallaba en agosto en la fase de pruebas y reajustes.

El camino que se tuvo que ra-correr hasta culminar en la pues ta en marcha de la fundición es tuvo lleno de dificultades, pues los capitales extranjeros que mane jan la industrialización y comercialización del estaño trataron por todos los medios de impedir la competencia que se les venia encima y las pérdidas que esto conllevaba. En este caso se destacaban fundamentalmente las empre sas británicas "Williams Harvey" y "Capper Pass" (ambas de Vinto, que sería "fatal" para pertenecientes a los herederos

tipo tecnológico como económico, respecto a los Estados Unidos.

(Crónica especia, biente tipicamente campesino de su forma mineral en bruto, sin para llevar adelante la construcpara Agencia FIEL-PL, casas de barro distantes entre si, procesamieno industrial, puis el ción de la fundición, se encontrataciones -que le producen el nivel del mar), falta de preparacontienen una mitad del minera: desconocimiento del mecanismo de la comercialización de metales, Antes de firalizar el año 1970, necesidad de mezclar el mineral de acuerdo con el programa, la con otro de mayor pureza obteni-

> Aunque fundamentalmente la de los consorcios internacionales, que no permitian que Bolivia pe La empresa germanoccidental netrara en el mircado mundial "Klockner Industrie Anlagen" Iu- con un lingote puro, producido con una tecnología que estaba ve dada al pais.

Solamente se tuvo la certeza de que la fundición sería una realidad, cuando en noviembre de 1963 empezaron a llegar a Vinto más de siete mil toneladas en equipos, maquinarias y estructuras suminis puramente religiosos con una es trados por la firma germanoocci-

y administrar la fundición ha si

contraidos por el país, lo cual pupuesta en actividad de los hornos en el Oriente Medio.



GOYA (Refrigerado) Con tinua 6'30 tarde. Emocio nante programa doble de estreno. SANTO CONTRA IN- VASORES MARCIANOS ; LA BANDA DE LOS TREES CRISANTEMOS. Por Dear. Reed y Krista Nell. Mayoras

Cartelera.

de EspecTACULOS

SERRADAL (Grao) Aire acondicionado. 715 y 1015 GALLOS D. PELEA, Mayo. res 18 años.

INFANTA (Villarreab) At re acondicionado 9'30 noche EL LUENO EL FEO Y EL MALO y LA PISCINA. Ma yores 18 años."

VICIANA (Burriana). Aire acondicionado, 7'15 y 10'15 BROTES DE PASION. Ma yores 18 años.

CINE SINDICAL -Hor 7'30 y 10'30. - MEJOR VIU DA QUE ...; A. Mayores 18 años:

Por CARLOS BRIONES

miento, la insatisfacción y meta. radójicamente, como consecuencia nuevos espejismos de felicidad un lo, sin embargo, para pedir una del mayor nivel de vida y de una poco más allá, siempre un poco mayor humanización de la econoeconomía progresivamente más más lejos, que nos incitan con se- mía, una mayor participación en de arrollada. Habrá que estar de ductoras formas a realizar el úl- el progreso de las clases más deacuerdo con el inteligente y dis- timo esfuerzo, a quemar las últi- primidas, una más justa distribucutido periodista francés, J. J. mas energias en busca de la qui- ción de la riqueza. Y todo ello Servan-Scheiber, hombre político mérica ilusión. de las más amplias posibilidades en la actualidad, cuando en su li- trar en el seno de los países con viceversa. Aminorar tensiones, libro "Ciel et Terre", que sirve de alto nivel de vida, en los países desigualdades, evitar frustraciomanifiesto para el Partido Radical del país vecino, afirma que s: más elevado, una situación de mente al desarrollo integral del bien es cierto que el hombre actual ha roto sus cadenas ances. conquistas materiales diariamente aspecto material, es sin duda tatrales, no lo es menos que ha creado a su alrededor otras nuevas y, librio se hace más patente es en te al desafío de los años venideentre estas, particularmene una: la economía. Y añade rotundamente: "Liberar al hombre de la economia será la tarea de una generación, de la nuestra". Y es ción, que se intenta apaciguar a Y que nadie olvide, frente al bien cierto que las sociedades industriales, lejos de generar espontáneamente equilibrio, serenidad y una más amplia felicidad a los hombres, hace que proliferen nuevos tipos de frustraciones, de alcohólicos o los sencilla y simple- 1970 dos terceras partes, de los tensiones, de descontentos y de mente desadaptados a los que tan habitantes del planeta, están deviolencias. Un dato revelador, que acostumbrados estamos. se aporta en el mismo libro citado, puede servir como muestra quistar que se abre en nuestra era señor todopoderoso, no es otro que del desequilibrio en que se vive.

fundamentalmente en los centros

ser, como únicamente puede y de hasta de rebeldía.

A agitación, el apresura- que lleve al noble bruto hasta la esto quiere significar como una

el ruido, son signos bien En el torbellino hipnótico con nómico —ligado indefectiblemente acusados de la época que que la economía tiene sometido al al deseable e igualitario desarrollo nos ha tocado vivir. Todo hombre actual, cada meta mate- cultural-, antes bien todo lo conello, en buena parte, y pa- rial que se franquea nos alumbra trario. Ello no puede ser obstácu-

Cada vez es más dificil encon- cos al servicio del hombre y no con un grado de industrialización nes, atender paralela y armónicabienestar espiritual paralela a las individuo y no simplemente a su alcanzadas. Y donde este desegui- rea política de primer rango frenlas clases económicamente más ros. La tarea, ni cómoda ni sen poderosas, donde la ambición a:- cilla, requiere imaginación, ideas canza cotas que generan una pe- nuevas, fórmulas originales, auligrosa y permanente insatisfac- dacia y entusiasmo en la obra. costa de cualquier precio. Lo que falso brillo de un bienestar "masi crece paralelamente al dominio terial" creciente en los países inde la economía frente al hombre, dustrializados, que ahora mismo. son los desequilibrados mentales, en esta época dominada por la los agnósticos, los drogadictos, los tecnología más deslumbrante, en

En el mundo prometedor de con extensa área territorial donde el atómica, es posible que se haya el hambre. descuidado, tal vez de modo irre. Cuando para unos se abre la urbanos: La industria química aje parable, la pieza esencial, el en- misteriosa y aún sin controlar de mana -como se sabe una de las granaje más perfecto, el protago- bidamente civilización del ocio. industrias con mayor prestigio nista de todas las conquistas he- llena de presagios poco alentadomundial- fabrica actualmente chas y de todas las por venir, el res, para otros ni siguiera ha lle-662 clases distintas de somníferos, autor en definitiva de las propias gado la redención de estar debi- Ovello, de Millet, -Aubada de Tor todas ellas en el mercado y con cadenas que lo esclavizan; al hom

La clara denuncia de que la eco- hículos más poderosos con que dante... (PYRESA) nomía, en trepidante y alocada cuenta la economía para generar carrera, se ha situado en el PO- de modo permanente nuevas ne-DER, así con mayusculas, como cesidades en el hombre, muchas ae centro de toda actividad relegan- ellas muy alejadas de sus posibilido al hombre a un papel secun- dades adquisitivas reales. En medario de triste servidor, nos debe dios de difusión tan poderosos cohacer meditar en profundidad, en mo la televisión, en que el sujeto busca de soluciones coherentes, receptor no puede ser discriminapara iniciar la lucha contra esta do por su poder adquisitivo, el nueva y sutil forma de esclavitud problema de la publicidad a nivel a que el hombre de nuestros días social es más agudo, por lo que se debería controlar escrupulosa-Hay que dar la vuelta a la tor- mente la naturaleza de esta. El tilla. Hay que someter, domesticar despertar hábitos, deseos, "mág!poner las bridas tensas al caballo cos" mundos de más amplio consalvaje. Hay que impedir a toda sumo, cuando no se está en situ-i costa, frente a todos los amplios ción inmediata de darles plena intereses individuales que se mue- satisfacción, tiene que producir ven en torno a la carrera, que el por fuerza en el sujeto receptor, jinete -el hombre- sea maneja- agente pasivo en la mayor parte do como un muñeco de trapo por de los casos, una sensación de inla cabalgadura para que vuelva a seguridad vital, de desencanto y

be ser, el conductor indiscutible Pero que nadie piense que todo

## ULTIMA HORA PROVINCIAL

## Vinaroz, nuevo triunfo de la Capella Mallorquina

Anoche, en su segundo concierto patrocinado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad

pella Mallorquina, bajo la un sugestivo Concierto Polifónico, que despertó en Vinaroz

Estuvo patrocinado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón, Asistió numerosísimo público, y fue realzado con la pre isencia de las primeras autoridades y jerarquías de la Ciudad y del Presidente del Consejo de Administración de la Caja de Ahorros

extraordinaria expectación.

y Monte de Piedad.

La Capella Mallorquina, interpretó con su proverbial maestría, obras de Polifonía religiosa, Negros Espirituales, Obras Folklóricas y Obras Mallorquinas. El pro grama fue el siguiente: Ave María Panis coelius - Benedictus - Ave María de Schubert y los espiritua les, Som-jo, La Carrosa y Jericó de Josly-Juliá. En la segunda par te y con mayor éxito si cabe. Rossinyol de Morera, La novia d'Algendar de Juliá y Cant dels damente alimentados. Hay que Ocells, de Millet, -Aubada de Torconcluir pensando, que algo no la ciutat de Nápoles de Massot y La publicidad es uno de los ve. marcha bien en este mundo trepi. Nuvia impacient de Gilabert. El concierto fue del total agra-

INAROZ.- Nuestra Iglesia do del numeroso y selecto audito- al patrocinar tan inolvidable con- y extranjeros, muchos de los cua Arciprestal, fue marco bri torio, testigo de una velada artis- cierto, que ha constitutido una les no se quisieron perder el mag llantísimo, en el cual la Ca tica de auténtica calidad.

Debemos de agradecer muy sin- vida ciudadana. dirección perfecta de D. ceramente la gentileza que la Ca- Vinaroz, capital turística de la

nota de relieve muy notable en la no acontecimiento artístico. El

Bernardo Juliá, nos ofreció ja de Ahorros y Monte Piedad de Costa del Langostino, sigue aba-Castellón ha tenido con Vinaroz, rrotada de veraneantes nacionales

refrendo del público no pudo ser ni más ostensible ni más sincero.

ANGEL GINER

# Nueva droga contra la senilidad

## Hace aumentar los poliribasomas de las células de los ancianos y les cevuelve la memeria y la capacidad de aprenaer

HICAGO (Crónica de IPS, La nueva droga, conocida como el resultado directo de la activique se ha descubierto una nueva desarrolla la organización e inte- truye una de las cepas de virus

ses para determinar con la sufi- tructura del RNA, incrementándo- que van, la venta del NP-113 pociente seguridad si produce efec- se la actividad cerebral. tos secundarios no deseables:

usando con éxito en ratas viejas, nes del investigador, la aplicación la droga han visto reducidos los desde hace tiempo, a las que ha de la droga hace que aumenten de sintomas de la enfermedad de ma devuelto la facultad de aprender tamaño los poliribosomas de las nera acusada. Aunque los médicos y de conservar lo aprendido du- células cerebrales. Según se ha po- aconsejan reprimir el entusiasmo rante largos periodos de tiempo. dido comprobar, los poliribosomas producido con la noticia del des-En vista de los éxitos logrados de las células cerebrales de las cubrimiento de la nueva droga, con estos roedores, la droga se ha ratas viejas se encuentran muy las esperanzas que se ponen en la empezado a emplear en pacientes reducidos de tamaño. Mediante el misma son cada vez mayores. humanos de avanzada edad, en empleo de la droga, estos poliri- De acuerdo con la Administralos que ha producido resultados bosomas recuperan el tamaño nor ción Central de Alimentos y Drosimilares. Sin embargo, todavia mal de las células jóvenes. Al mis- gas de Washington, si las investihabrán de transcurrir varios me- mo tiempo, se ve afectada la es- gaciones continúan por el camino

El nuevo descubrimiento, que es o doce meses.

especial para nuestro dia. NP-113, es la sal acetamidobenzoa. dad investigadora que lleva a cario). - El Dr. Paul Gor- to del complejo isopropanol inosi- bo la industria farmacéutica en don, jefe de investigacio - nedimetilamino. El Dr. Gordon todos los países del mundo, se 28nes geriátricas de la Fa- manifestó que incrementa la ca- tá ensayando también como agen. cultad de Mediciana de pacidad de aprender, afecta a la te antiviral. Hasta estos instantes Chicago, acaba de anunciar organización de la conducta y se ha podido comprobar que desdroga antisenil, en la que se cifran gración de la percepción informa- de la polio y dos de los virus de la influenza. Los enfermos de in-La nueva droga se ha venido De acuerdo con las declaracio. fluenzza a los que se ha aplicado

dra ser autorizada dentro de diez

# Los tupamaros anuncian

# Muchos diplomáticos llevan

protesta contra el progreso eco-

poniendo los mecanismos económi-

ficientemente alimentados, en una

ros) hizo un anuncio que debe ha entrenada cuando un comando pe ber aumido a muchos espiritus en ronista raptó a un Cónsul parahondo desasogiego: "21 Comité guayo de tercer rango. Ejecutivo ha ordenado que se co-

señeros, pero no el único.

pistola al cinto. El embajador ger tales. donde viajan, como colegiales, sels que ponga fin a ese episodio.

importancia ante el temor crecien garian por ello. te de ir a parar a un lugar "ine.c. Andres Cultelli ex-concejal so dijo Sendic a poco de ser deten. fue desnudado la semana pasana

ONTEVIDEO (Crónica es\_ desplazaba todo otro compromiso. pecial para Agencia Para la diplomacia uruguaya, la FIEL P.L., por Orlando intransigencia inicial, bastarke Contreras, en exclusiva ablandada después de que el Canpara nuestro periódico). ciller dejó la puerta abierta a las El miedo fue "el convi. negociaciones de "otros países". dodo de piedra" a la re- le ha significado cosechar recelos cepción que ofreció el 25 de agos- y desconfianza en Europa, irritato el presidente. Jorge Pacheco ción en Brasil, apoyo condiciona-Areco al cuerpo diplomático, con do de Estados Unidos en cambio motivo del 145 Aniversario de la de un solido y principista respal-Declaración de Independencia de do argentino, pues en buenas cuen tas Pacheco Areco no ha hecho El día anterior, al Movimiento otra cosa que poner en práctica de Liberación Nacional (Tupama- la llamada "doctrina Ongania",

Las relaciones con la República mience los actos represivos contra Federal de Alemania han queda rgiones de la URSS han puesto de que la de escandinavos, germánilos oligarcas del gobierno, las fuer do particularmente sentidas, luego relieve que donde el agua potable cos, etc. zas represivas y los asesores nor- que el embajador de ese país en contiene demasiada sal, el núme-Y como para que no quedara -quien sufrió en carne propia el más elevado, sin olvidar las reper- válida también para diversos pueduda de su poder ejecutivo, horas secuestro pero fue canjeado antes cusiones de una alimentación sa- blos asiáticos, empezando por los después se llevaron de una céntci de 48 horas por 40 revolucionarios lada en exceso sobre todo el siste- chinos y japoneses que consumen ca tienda por departamentos una brasileños- criticó la posición in ma vascular. suma equivalente a los 56 mil dó- transigente del gobierno uruguayo. La Cancillería uruguaya llamó a Se desvanece, para muchos, una su embajador en Bonn para foresperanza: El MLN no fue desca- malizar una protesta, acompeñabezado con la captura de Raul da de acusaciones graves: La Can Sendic, uno de sus dirigentes mas cillería de la RFA ha realizado gestiones para convencer a las re Todo esto, está produciendo es presentaciones de Bélgica y Suiza calofrios en muchos espinazos. El a trasladar sus sedes de Montecuerpo diplomático es uno de los video. Y, sin duda, este "affaire" más azorados aunque no el único, pude haber malogrado importan-Los representantes extranjeros que tes gestiones que estaba realizan. se consideran con méritos como do el gobierno uruguayo para para ser secuestrados, andan con atraer capitales germanooccide.

manooccidental ha pedido protec- Mientras tanto, las operaciones ción especial. El frondoso aparato militares, que ya parecen parte del diplomático norteamericano (y so- diario de vivir y sufrir de los bre todo el que realiza activida montevideanos, siguen adelante des no justamente diplomáticos) su improva tarea. Pero el desalien ha dispuesto providencias de tiem to comenzó a ganar muchos anipo de guerra. Les cómodos "Se- mos —la tropa, entre otros— y son dan" individuales han sido cam- muchos los que ahora tratan de tiga que sientan al salir de Nue. do el sueño no acuda a sus pár- completo durante el vuelo. La biados por operativas camionetas, viabilizar alguna salida negociada va York. Durante el viaje tendrán pades, el descanso, por medio de comprobación de la efectividad de

un par de agentes de seguridad esa cerca, no parecen impacientes. llegando a su punto de destino tan soluta relajación. norteamericanos. En la sede de la El tiempo no parece jugar contra frescos y despejados como si hu- La "pildora audio" para dormir Asociación Latincamericana as ellos. Más bien, al contrario. Hace biesen dormido ocho o diez horas es el resultado de profundos es. 747 y 707. Otras compañías aéreas Libre Comercio (ALALC), cuya más de quince dias anunciaron de un tierro Circo de la contrario de un tierro Circo de la contrario de un tierro Circo de profundos es. 747 y 707. Otras compañías aéreas Libre Comercio (ALALC), cuya más de quince dias anunciaron de un tirón. Si el negocio no sale tudios realizados durante años por estudian en la actualidad la adopte de cue compose de sus composes de sus com presidencia està aqui, no se as que si cualquiera de sus compane bien, no ha de ser por culpa de la los más destacados especialistas ción de este sistema, que porporte de contra de la los más destacados especialistas ción de este sistema, que porporte de contra de la los más destacados especialistas ción de este sistema, que porporte de contra de la los más destacados especialistas ción de este sistema, que porporte de contra de la los más destacados especialistas ción de este sistema, que porporte de contra de la los más destacados especialistas ción de este sistema. efectuado una sola reunión im ros sufría el menor aprenio, la fatiga, esa condición adversa que en insomnio de la Universidad de ciona a los pasajeros un confort portante en lo que va del mes. oligarquia, las fuerzas represivas merma los movimientos reflejos y Nueva York, y ha sido programa- inigualable. Todos los problemas perdieron y los asesores norteamericanos pa

pugnable" (Dias Gomide y Fly cialista, detenido por presuntes escan en un lugar inexpugnable, vinculaciones con los Tupamaros, do), en un pais donde por impe interrogado bajo apremio por ios rativo del gobierno los diplomati- policias nacionales y extranjeros cos secuestrados no se rescatan (norteamericanos y brasileños) y mediante negociación con "sed:- se le intentó aplicar Pentotal. Jorclosos", y tampoco son encontra ge Candan Grajalas, otro de los dos por las fuerzas represivas, a Tupamaros presos, también fue pesar de los despliegues cinemato- sometido a rigores no previstos en los códigos según dicen.

En circulos extranjeros se dice Los Tupamaros ahora anunciaque el prolongado episodio de los ron que comenzarán a cumplir lo secuestros ha desquiciado la vida anunciado, a pesar de las protesdiplomática no solo en este pais, tas del ministro del Interior, gesino en los países vecinos. La re- neral Francese, que ayer dijo: unión de los países de la cuenca del "Ningún hecho de esa naturaleza Plata, que debia celebrarse en (tortura o apremio) ha acaecido. Asunción, (Paraguay) la primera No se puede pensar en consecuersemana de agosto, que suspendida cia, que por un extraño servido a petición de Brasil, pues conside- de reciprocidad, pueda existin la ró que el secuestro de su Cónsul justificación para nuevos delitos".

## otra ofensiva El consumo excesivo de sal dificulta el crecimiento

## Tal vez sea esta la razón de que los pueblos mediterráneos tengan menor estatura que las rezas nórdicas

IENA (Crónica especial pr- Lo más imprevisto en los resul- Por seductora que parezca, puetos de Investigaciones Médicas timetros menos de lo normal. Biológicas de Sokhum, a orillas del mar Negro. Un equipo de cientificos soviéticos está demostranco, que si las razas mediterráneas, mo la de los mediterráneos y que con monos utilizados como coba-

del exceso de consumo de sal para el organismo humano.

Brasil, Ehrenfreid von Holleben ro de hipertensos es sensiblmente

🖪 ra Agencia FIEL-DERI, por tados obtenidos es la observación de apostarse a que esta tesis será George Glesbov, en exclu- según la cual el exceso de sal difi- violentamente combatida por otros siva para nuestro periódi- culta igualmente el crecimiento de biólogos. Se le opondrá especialco). - Curiosos experimen- los niños. No hace enanos, pero si mente el caso de los equimales, altos tienen lugar desde hace motiva que las personas sometidas gunas de cuyas tribus consumen varios años en los Institu- a este régimen midan algunos cen sal en cantidades insuficientes, o

por ejemplo, tienen una estatura sin embargo tienen una estatura yas, los inconvenentes y peligros inferior a las razas nórdicas, esto más bien grande y entre los cuaes en parte porque su alimenta- les se encuentran incluso giganción es infinitamente más condi-Sondeos efectuados en diversas mentada y sobre todo más salada

asimismo mucha sal.

bien el caso de los negros africanos en general cuya alimentación De aquí la audaz deducción de es tan condimentada y salada co-

Los efectos noc vos de una alimentación salada en exceso no dejan de ser por ello indiscutibles 🗴 La misma comprobación sería los experimentos de Sokhum ayudaron quizás a médicos y biólogos a determinar sus causas y la manera de evitarlos.

## «Pildoras audio» para dormir en los viajes aéreos

«La Hora de los Sueños» es un programa especial de música relajadora destinada a quienes se despiazan en avión de un punto a otro

IPS, especial para nuestro decen. diario). — Los americanos Para descansar durante el via. El director de entretenimiento Europa por avion en fecha pro- dora musical" especialmente pre- man, acaba de manifestar que, xima, para realizar cualquier tipo parada para producir en los mis- con dicha pildora, no se puede de negecio, no deben de preocu- mos un profundisimo sueño. En garantizar el sueño de todos los parse demasiado del grado de fa- el peor de los casos, es decir, cuan pasajeros, pero si el descanso más seis o siete magnificas horas para esta música, siempre llegará a sus esta pildora "audio" fue la que o más funcionarios, escoltados per Los Tupamaros, al otro lado de descansar y relajarse al máximo, músculos en forma de la más ab-

que tengan que viajar a je, los pasajeros tomaran una "pil- de vuelo de Pan Am, S. R. Ber-

UEVA YORK. (Crónica de las facultades de quienes la pa-mada por la National Musitime Corporation de esta ciudad.

> indujo a la compañía a establecerla en sus Clipper a reacción

# BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN \*Mediterráneo Desea suscribirse hasta nuevo aviso.

# tendencia a incrementar su venta bre, en suma. en el futuro.

## PRESENTE Y FUTURO la pistola al cinto HIDROELECTRICO

N el año 1940, la potencia instalada en las centra les hidráulicas españolas -esto es, las centrales movidas por la fuerza de nuestros rios- era de 1'35 millones de kilovatios. Al finalizar el año 1969, dicha potencia alcanzaba los 9'36 millones. De otra parte, en el primero de los citados años era escasa la participación de energía regulada mediante embalses, mientras que ahora es la que domina en es-

te tipo de centrales. Durante el año actual ha continuado creciendo el potencial hidroeléctrico merced a 12 puesta en marcha de varias centrales, entre ellas la gigantesca de Alcántara, sobre cl Tajo, inaugurada oficialmente por el Jefe del Estado.

Ante el enorme crecimiento citado, podria pensarse que es cierto, como en algunas ocasiones se afirma por personas que desconocen la realidad, que nuestro pais se encuentra ya en los limites del máximo aprovechamiento de los recursos hidráulicos y que en el futuro, el crecimiento eléctrico derivarà, de forma prácticamen te exclusiva, de las centrales térmicas, sean convencionales o atómicas.

Sin embargo, esta afirmación carece en absoluto de funda. mento. Es cierto que las plantas térmicas tendrán una importancia cada vez mayor dentro del sistema eléctrico total de España, pero ello no significa ni mucho menos que no siga creciendo y ello a intenso ritmo, la potencia hidráulica y por consiguiente la cifra de energia generada por las centrales movidas por agua.

Los años próximos van a 20. nocer, por consiguiente, un progreso muy destacado en el aspecto de nuevos embalses y de nuevas centrales junto a ellos instaladas. Así se prevé en el Plan Eléctrico Nacional, que señala que en 1981 la potencia hidráulica será de unos 16'8 millones de kilovatios y así lo aseguran tembién los técnicos que han estudiado a fondo el problema de nuestro futuro eléctrico.

En la actualidad, la capacidad de los embalses españoles es del orden de los 38.000 millones de metros cúbicos, al paso que los que se encuentran en construcción representan otros 5.000 millones. De otro lado, los embalses en proyecto, es decir, aquellos sobre os que se han realizado ya los estudios que confirman su viabilidad técnica y económica, sobre pasan la capacidad global de 24.000 millones de metros cúbicos. Esto quiere decir que los embalses podrán alcanzar, a ex pensas de nuevos estudios que permitan ampliar la cifra, mas de 66.000 millones de metros cúbicos de capacidad, cifra que representa casi el duplo de ia que poseen los embalses ahora en servicio.

Por todo lo expuesto cabe afirmar que la potencia hidroeléctrica instalada, que como hemos señalado, se sitúa actual mente en cerca de los 10 millones de kilovatios, una vez puestos en explotación los embalses en construcción y en proyecto, llegará hasta la suma de los 21 millones de kilo-

La realidad es, por consi guiente que, tras el enorme cra cimiento registrado en los últimos treinta años y que ha supuesto multiplicar por 7 el po tencial hidráulico, en la actua lidad nos encontramos exacta mente en la mitad de las po-

Más conviene hacer todavia una aclaración: Cuando la potencia hidráulica se duplique. la producción de este origen registrará más que una dupli cación, ya que una importante cifra de las centrales que se montan, serán de bombeo. Es tas centrales, de las que ya existen funcionando algunas en nuestro pais, tienen la particu laridad de que una parte del agua que pasa por ellas y que queda retenida en un embalse construido aguas abajo de la central, se vuelve a elevar al embalse suministrador debido a que, en las horas de escaso consumo, los grupos eléctricos siguen funcionando, no para enviar la energia a la red, que en esas horas no la necesita, sino para accionar unas poten-

tes bombas que elevan el agua Este tipo de centrales es el que ha permitido decir que en el futuro y durante determinadas horas, "los ríos correran al revés", es decir, que parte de sus caudales, bombeados, irán aguas arriba.

Creemos que estas breves notas permiten señalar la situi. ción actual y futura de las centrales hidráulicas españoia; suceptibles, como hemos señalado, de duplicar su potencia y de aumentar, en mayor porcen taje aún, la producción.

# 有用有用海湾

## Mañana, primera jornada de la visita del Racing de Santander

## Debut de TONIN y una duda: la de VICENTE o FOLCH como interior

ra que nos confirmara lo "de ni del joven Tonin. Y en lo que se los primeros. Le decimos al pripio", o dejaba ya algún resquicio refiere a Diego, se encuentra muy mero: por donde cogerle sobre la ali- bien y he contado con él para cu- -¿Qué se espera en esta Liga,

Como decimos, la sede del club albinegro nos pareció espaciosa a entre Vicente o Folch? nuestra entrada, ya que, aparte el birse como abonado, quedaba toda la plantilla castellonense a a el Santander? espera de cobrar el mes. Y con

Nos metimos, pues, como pud:- ro extraordinario". mos en el despacho del secretario —¿Se ganará? técnico. Y alli se encontraba el mister, Dauder, y a Félix, el interior lesionado, rellenando unas nador albinegro. Entró Quinocho chas ganas de que comience la quinielas. El jugador, el entrena- con un fajo tremendo de billetes cosa". dor, no; el entrenador se encon- de banco color verde y con una Y un poco mareados por bierna de luz el despacho de don por comprobar si faltaba' alguien. del lugar. -JOSE TEN V. Joaquín Fernández. Un ventanal por cierto con una vista exterior muy triste. Aunque original por la

al entrenador:

-¿Hay alineación? Y el entrenador, algo sorprendido porque le distraiamos con nuestra pregunta en el momento que él seguia las acrobacias de un gatito bianco empeñado en meterse en un cubo, nos contesta: -"Si señor. Salvo una duda,

está decidida ya". -Digamela, pues... Y el entrenador, sin pensarlo mucho, nos suelta:

-"Mendieta, Celeiro, Babiloni, Mozun; Echarri, Oscar; Tonin, Vicente o Folch, Abel, Del Bosque y Amengual. Para las suplencias Ortiz como portero; Demetrio y

Observo algunas novedades en lo indicado por Dauder, tales como la ausencia de Cela, la alineación de Tonin y la convocatoria de Diego. Empiezo:

-Esto, señor Dauder, no es lo que usted me señaló hace un par de dias.

-"Si -me dice-, pero, desde entonces han pasado muchas co-

E lo espaciosos que son los -Cuenteme por favor.

Castellón nos dimos cuenta estos primeros entrenamientos de todos en primera fila. ayer tarde cuando fuimos a la temporada. Santi se lesionó en Vimos a Ortiz y Babiloni, ver si encontrábamos al un entrenamiento y me veo en la como viejos conocedores de los neación a presentar frente al San- brir alguna baja en la defensa si Ortiz? se produce. Eso es todo".

consabido aficionado con retraso parte del señor Dauder. Se hizo el Y por su parte Babiloni, que suque llegaba al Club para inscri- distraido y tuvimos que decirle: cía una camiseta estilo ciclista, -¿Qué piensa del partido

-"Que es un equipo muy bue go?": estos, todo el personal afecto al no. Tiene en sus filas a dos extremos muy inteligentes y un porte- trar con buen pie en el campeona-

-"Debe ganarse".

No faltaba nadie, como es natural. pasillos y salones del local —"Cela está bajo de forma. Ha Al entrenamiento puede, pero lo social del Club Deportivo venido con unos kilos de más a que es en esta convocatoria, nada,

entrenador Sr. Dauder, pa- necesidad de adelantar el debut pasillos y despachos del club eran

-Y, la duda, ¿por qué la duda ros, ya lo verá. Se cuenta con mucho material y hasta creo que se gio. Y no hubo contestación por puede dar la campanada".

con nos dijo a nuestra pregunta de: "¿Cómo ves el partido del domin-

> -"Que hay que ganar para ento. Nada de concesiones. A por los cha garra. puntos aqui y fuera".

-¿Cómo te encuentras? Y ya no hubo más con el entre- - "Mejor que nunca. Con mu-

traba tomando el fresco al lado gomita cada diez, y comenzó a enorme cantidad de billetes que a

# gran cantidad de ropa que se ve tendida y antenas de televisión de todos los canales. De buenas a primeras le decimos del Madrigal

blico pueda ocuparlo el día 13 gura tendrá lugar dentro de la cuando se inaugurará la tempora- próxima semana, da oficial con la visita del R. C. El césped ha sido recortado nue, siguiente:

primirà mayor rapidez a la mar car el terreno de juego. cha de las obras.

tán terminadas en unas tres cuar tendremos un partido amistoso. tas partes y ahora, con mayores

ONFORME se aseguró des- medios, contandose con dos grúas de el primer momento, el en servicio y mayor número de graderio del gol sur estará operarios se acentuará notableterminado para que el pú- mente su terminación, que se ase

vamente y cubre ya totalmente Ayer viernes quedó terminada el terreno de juego. Desde el nue la estructura de cemento armado vo graderio del gol sur el aspecsobre la que descansará el grade- to que presenta el campo es mag rio y también ayer entró en ser- nílico. Se han colocado también bres. vicio una nueva grúa, lo que im las porterías y sólo falta el mar-

Se nos ha asegurado que al re-Como habrán podido observar gresar el equipo de Cádiz los enquienes hayan visitado últimamen trenamientos va se celebrarán en ra los alumnos libres de Bachillete als obras, las gradas de la par- el Campo del Madrigal y que muy rato. te derecha del nuevo graderio es posiblemente el próximo jueves C. V. LL.

Regional Preferente

## Paterna. en el Cervol

a una nueva temporada oficial de fútbol. La Federación Valenciana, se remoza con la categoria Preferente y las perspectivas no pueden ser más halagüeñas. Vamos a dejar aparte lo de la interpretación, y allá cada cual. De "tabu", hasta cierto punto y vale.

El Vinaroz C. de F., por méritos propios, alternará con los equipos de más solera del fútbol regional, en una competición que promete resultar muy competida e interesante. Su primer contrincante será el Paterna C. de F., ritratará de alcanzar un resultado rella e Industrias Isamsa,

-Pues, que no se pasaran apu- perdiciar tan optima oportunidad para anotarse los puntos en liti-

> enorme y cabe esperar que el Cerovación de gala para los muchachos de Luis Serrano y como el equipo ya "rueda", nadie duda que seremos testigos de un partido con juego de calidad y mu-

se ha producido alguno de los fi- do muchos los corredores que se chajes anunciados y desde luego han interesado, la organización que resulta igualmente duro, es a buen seguro que mañana volvese confirma la baja del notable no nos ha querido citar nombres do previsto por la organización remos a presenciar una estupenda ariete León.

La probable alineación del once mismo del gran ventanal que go- repasar la lista de los jugadores nuestros ojos se exhibian huimos Casalta, Zapata, Rubert, Moreno; Sos, Barbera; Tena, Casanova Matias, Guitarte y Tolis.

En próxima edición les ofreceremos las incidencias más sobresalientes de este partido, que como decimos ha despertado en Vinarez y comarca, una expectación inusitada,-ANGEL GINER,

#### Pabellón Polideportive la juveniud

Al reanudarse las clases de gimnasia en el Pahellón Polidoportivo de la Juventud, en el estadio Castalia, se pone en conocimiento co su ayuda y apoyo para que la disponen a participar y dar la ba otro gran grupo que muy bien del público que el horario es el

De 5 a 6 señoras. De 6'30 a 7'30 niños de 5 a 15

De 7'30 a 8'30 jovenes y hom-

Los días de clase son: Lunes. Miércoles y Viernes. Los martes y jueves de 5 a 7 de la tarde se darán clases de educación física pa-

la Dirección del Estadio, teléfono sería conveniente se concentrase y 213853 y 222050.

# Hoy, primera etapa de la Villarreal-

## Se levanta el telón y se da paso Que terminará mañana con la etapa de regreso

val potente, que a buen seguro de Iniciativas y Turismo de Mo- Manuel Trenco se da como segu-

La misma consta de dos etapas, deseamos que la misma comience. El Vinaroz C. de F., que tan bri-llantemente salvó el escollo del Villarreal y Morella y un recorri-anunciada para las dos y cuarto y si la Villarreal-Morella-Villarreal Buñol en Sagunto, no debe des. do de 120 kilómetros. La segun- de la tarde desde la plaza del Ge-La expectación por el partido es nal para Aficionados de primera y Puebla Tornesa, Cabanes, Cuevas hombres tienen y por el apoyo

8.000 para el vencedor. La carrera ha despertado gran interés entre los corredores y las firmas que los patrocinan, por lo Como muy bien podemos com-

rreal-Morella-Villarreal que la comarca y pueblos del recorri- máxima participación. dentro del marco de las do se las prometen felices porfiestas que la ciudad vive ya que esperan una excelente inscripen honor de su patrona la ción, más al conocer su trazado y Virgen de Gracia, está organiza- comprobar que el recorrido de la da por el Club Ciclista Villarreal misma, volviendo a su primitivo y patrocinada por el Ilmo. Ayun. y clásico trazado, resulta mucho tamiento de la ciudad, el Centro más suave. Como la presencia de ra el ambiente se anima y todos

da, mañana domingo, por la ma- neralisimo. Los corredores debenana, de regreso y con 135 kiló- ran efectuar el siguiente recorri- antiguas y clásicas del calendario metros. Es carrera ciclista nacio do: Villarreal, Castellón, Borriol, español, por la afición que estos segunda. Y la misma está dotada de Vinromá, Salsadella, San Mavol registre un llenazo. Habra de 50.000 pesetas en premios, con teo, Cruce de Chert, Ermita de la Vallibana, Puerto Querol y Mo-

puesto que la inscripción se efec- intentando que la prueba sea mu- carrera,-M.S.T.

STA tarde dará comienzo la tuará hoy por la mañana. Todos cho más asequible a todos los co-XXIII Edición de la Villa- los aficionados locales así como de rredores y con ello conseguir la

Del esfuerzo y tesón que los miembros del club organizador ponen para que la carrera siga siendo lo que ellos desean para toda la afición, nosotros somos testigos. Si la misma resulta brillantisima como casi siempre suele ocurrir el esfuerzo de estos hombres es el mismo que si la participación no es tan brillante. El sigue siendo la primera en prestigio provincial y una de las más que tanto de Villarreal como de Morella se obtiene no va a quedar. La última palabra, como siempre, la tienen los participantes. Espeque todo parece indicar el éxito probar el recorrido, a pesar de remos que éstos vengan dispuestos que esta edición va a tener. No mucho más suave que en edicio a inscribír su nombre en el palobstante y a pesar de que han si- nes precedentes. Ello todo ha si- marés tan prestigioso que existe y

## Mucha animación para la Travesía al Puerto que se celebrará mañana Definitivamente, fuera del recinto portuario

ofrece el Club Náutico.

dades e incluso particulares, se nuestra ciudad. sita de continuo.

Para toda clase de informes en de celebración. Por ello el público como pueden y deben hacer. igualmente en el Club para desde

UPERADOS los inconve- allí marchar a la escollera que se En absolutos, donde también es nientes que hemos dado a designe y presenciar entonces con muy numerosa la participación conocer, la Travesía al Puer toda comodidad esta gran prueba masculina, hay muy buenos nadato llega mañana con todo para la que ya han anunciado for dores, pero parece ser que la lu el esplendor que encierra malmente su participación los cha con cara a los visitantes, quie la natación y más una prue mejores clubs de toda la región, nes mejor pueden daral son Vilar ba de la tradición y popu- dando con ello lugar a que los y Ramón. laridad de la que anualmente nos mejores clubs de toda la región, En Damas el pronóstico resulta Autoridades y Jerarquías, enti- mejores fondistas se den cita en chas nadadoras, junto a las pira-

La Travesía se iniciará a las 12 pio Club Náutico.

dando con ello lugar a que los más difícil. Se han inscrito mugüistas, siempre en un primerísihan volcaldo en ofrecer al Nauti- También los castellonenses se mo plano deportivo, tenemos a Travesia se realice y tenga ese eco talla deportiva a nuestros visitan- puede dar la sorpresa, pero no que el deporte castellonense nece tes e invitados y las inscripciones las hemos visto actuar y resulta se suceden de continuo en el pro muy aventurado pronosticar. ¿Será Rosa Agost?, ¿será Lidón Praen punto, bien en la playa del Se- Entre los inscritos hasta el mo- des? No importa en estos momen rrallo o bien en la del Pinar, se mento tenemos en Infantiles el tos, lo interesante es que la jugún sople el viento de Levante o mejor plantel y aunque es difícil ventud femenina castellonense ha de Garbí y tal y como indicába- decir quien puede encontrarse en- respondido magnificamente a la mas en nuestro anterior comen contrarse entre los primeros, ve- llamada del Club Náutico y espetario, los nadadores se concentra mos en Tian Pla, Prades, Vivas y ramos que mañana nos den toda rán en el propio Club Náutico de Sacedón, a unos posibles favori- una lección deportiva aprovechan donde partirán alrededor de las tos, siempre que sepan cuidarse do esta Travesía al Puerto que el 11 de la mañana hacia el lugar debidamente y emplearse a fondo Club Náutico nos ofrece al igual que en años anteriores.

# Le de la late

Mañana Domingo

6 tarde

Campeonato Nacional de Liga

2.ª División

INAUGURACION OFICIAL DE LA TEMPORADA

# REAL SANTANDER D. CASTELLO

NOTA: Venta de localidades en Alloza, 69. A partir de las 4'30 en las taquillas del Estadio.

## El Gijón ganó al Victoria de Setubal en el Trofeo «Costa Verde»

cuentro correspondiente al trofeo Warner, Guerreiro, Arcanjo y "Costa Verde". Marcaron por el Jonao. Sporting Quini, Churruca y Fan. Arbitró el colegiado asturiano jul. Los goles portugueses fueron Sr. Medina Iglesias, muy bien. conseguidos por Warner.

Mañana, el Sporting y Os Be-lenenses jugarán el encuentro fi-nal de este torneo, que ha des-pertado en Asturias un gran in-terés. El Molinón registró una gran entrada.

ALINEACIONES:
SPORTING DE GIJON: Castro,
Echevarría, Alonso, Herrero II,
Juente, José Manuel, Lavandera,
Quini, Fanjul, Valdés y Churruca.

# El Pontevedra que

PONTEVEDRA, 4. (Pyresa). — 3-6 y 3-6.

A primera hora de la noche de hoy, en el tren Expreso, salió con dirección a Madrid la expedición Taylor, se impusieron a los nortedel Pontevedra que el domingo ju americanos Lex Mayer-Brian Gottdel Pontevedra que el domingo ju gará en Onteniente el primer encuentro del torneo de Liga de Se gunda División, contra el titular de aquella localidad. En la expedición figuran los siguientes juga dorqs: Aguinaga, Ardao, Irulegui, Hachero, Dea, Amavisca, Nico, Luis, Polo, Huerta, Roldán, Carballeda, Neme, Amutio y Juanjo, a los cuales se unirá en Madrid Calleia.

americanos Lex Mayer-Brian Ge fried por 6-4, 3-6, 6-1 y 6-4.

INDIVIDUALMENTE TRIUNFO DE NUEVO

NUEVA YORK, 4. (Alfil).— tenista español Manuel Santiballeda, Neme, Amutio y Juanjo, a los cuales se unirá en Madrid Calleia.

Calleja. El entrenador granatte, Juanito Ochoa, ha manifestado que la ali-neación no la decidirá hasta mo mentos antes del comienzo del en cuentdo, ya que primeramente quiere conocer como se encuentra Calleja. De todas formas es lo más probable que contra el Onteniente jueguen Arguinaga; Hachero, Bea, Amavisca, Calleja o 15 de Septiembre Nico, Luisin; Huerta, Roldán, Car

GIJON, 4. - (Pyresa). - El VITORIA DE SETUBAL: To-Sporting de Gijón ha vencido por rres, Conceicao, Cardoso, Mendes, 3-2 al Victoria de Setubal en en- Rabelo, Bautista, José María,

#### Santana perdió en dobles pero gonó de 'nuevo individualmen**te** en Forest Hill

NUEVA YORK, 4. (Alfil) .- Ed tenista español Santana teniendo por compañero al australiano Ro-bert Howe, perdió anoche el enva a Onteniente cuentro de dobles del torneo in-ternacional, ante la pareja brasi-leña Koch-Mercher por 3-6, 6-3,

NUEVA YORK, 4. (Alfil).— El tenista español Manuel Santana ha vencido hoy al norteamericano Dick Stockton, en tres sets, por el tanteo de 6-4, 6-3, 6-3, en partido correspondiente a la se-gunda vuelta del torneo internacional open de Forest Hills.

Lea la página n.º 5 de 15 de Septiembre

MOTORISMO

#### Ayuda de la Diputación para el 11 Moto-cross Internacional - X Premio Castellón puntuable para el Campeonaro de España

Hoy llegará a nuestra ciudad el Secretario General de la R. F. M. E.

SECRETARIO GENERAL DE LA

R. F. M. E.

neral de la Real Federación Moto-

ciclista Española, según nuestras

noticias, para dejar unos dies la

famila en un hotel de la Costa y

él emprender si es inevitable el ca-

mino para asistir como Delegado

a una competición europea de mo

hoy a nuestro buen amigo, el Se

cretario General de la R.F.M.E. y

tras un diálogo, saber si por tin

puede estar presente en la prueba

Internacional de Castellón, cosa

por la que está vivamente intere

sado el Moto Club Castellón ,o su

ponemos debe estarlo. - ESCAPE

TENIS

El próximo día 14

se iniciará en el Cub

de Tenis Castellón

el Campeonato Social

Como todos los años para esta

época, el Club de Tenis Castellón

prepara el Campeonato Social que

empezará a jugarse a partir del

lunes dia 14 del actual. El plazo

de inscripción se cerrará el sába-

largo de la aún breve historia del

Club, ha contado siempre con ma-

yor número de participantes. Ello

es debido a que se juega agrupan-

su clasificación del año anterior,

que contiendan en un mismo gru-

po sean de calidad pareja. Los

cuarto finalistas del grupo tercero

dores clasificados en el grupo se-

gundo y, a su vez, los cuarto fi-

nalistas de este grupo se integran

en el grupo primero, el cual sigue

ya su marcha hasta la final para

dar los dos primeros clasificados.

De acuerdo con los resultados de

estas series y con los de la Con-

ga mucho movimiento, mucho in-

terés y que pueda ofrecer sorpre-

sas con el ascenso de a gún juga-

dor que, bajo de forma el año

será esta vez más incierta que

les que, teóricamente, les son su-

periores y que, tal vez, a la hora

de la verdad; no lo sean. Superar

la clasificación del año anterior

rosamente refidos, con esa rivali-

dda amistosa que, pese a todo, por

encima de todo, ha de conservar

nuestro deporte.

pasado, haya mejorado en és.e.

teo de los partidos.

Esperamos que localizaremos

torismo.

A es conocido por todos los mos a la conclusión de que a fin puntuable para el Campeonato de a mayores y mejores ayudas, si

A este respecto nos hemos pro- las pruebas de Castellón, estén en nunciado de lo caro de este y to- línea con las de otras capitales, dos los deportes del motor, porque para las que ya se ha conseguido la verdad es que lo único difícil lo más difícil, el figurar en la par en Castellón, donde se cuenta con te del Calendario deportivo nterformidables organizadores de es- nacional. tas especialidades deportivas, el Bien llegada la ayuda de la handicap es precisamente, el que Diputación, y siempre con el anipara otras competiciones no tiene mo de superación, esperar mejoras importancia, porque no existen para todo, y sobretodo para el delos seguros o son baratisimos, ni porte, cosa ya encauzada gracias las subvenciones de salida y los al esfuerzo del hombre que rigo premios en metálico, en los que los destinos de la Diputación Prohay que reconocer que no en unos vincial, y que tan vinculado está ni en otros se piensa hasta la fe- con todos los deportes. cha en compensar, no ya el es fuerzo fisico, sino esta entrega de HOY LLEGA A CASTELLON EL

la vida en aras de un deporte. Pero, en fin, el día señalado habra prueba de Moto-Cross, y para la misma ayer por una de tanq así escueta; hoy llegará a Caste tas casualidades fortuitas que no llón, el activisimo Secretar o Getro que estamos en el deporte, nos enteramos de que la Diputación Provincial ha concedido una subvención o ayuda para esta prueba, nosotros no diremos si nos parece mucho o poco, porque la verdad y esto también lo hemos venido repitendo muchas veces y asimismo lo hemos expresado públicamente al Presidente de la Diputación don Nicolás Pérez Salamero, que hasta que no hemos tenido a este Presidente de la Diputación no se ha visto ni un centimo para el deporte; y ahora no solo el Moto Club Castellón ha recibido este año 1970 creo que unas 80.000 pesetas, que contando que muchas se han empleado para obras y se han celebrado otras pruebas y la que se celebrará es Internaconal, sin ser una cantidad desorbitante, hemos de sinceramene contar con otros deportes, con otras federaciones y llegare-

ATLETISMO

### Pruebas mañana en el Estadio

Programadas por el Castalia DJE, mañana a las diez, los afi- do día 12, a las 7 de la tarde, cecionados podrán presenciar en el lebrándose inmediatamente el sor-Estadio Castalia las siguientes prue bas de atletismo:

110 m. vallas 100 m. lisos Lanzamiento de peso. Salto de longitud Relevos 4×100

Esperamos que todos disfruten do a los inscritos de acuerdo con con la actuación de los muchachos del Castalia que, en constan lo cual da motivo a que todos los te sacrificio, practican este noble deporte con el anhelo de su perar las marcas registradas porque es grande la ilusión de los pasan a enfrentarse con los jugaatletas por conseguir la meta fija da y cuando logran esta, mayor es el deseo de llegar más lejos una y otra vez.

De la actual temporada en pista quedan pocas actuaciones, las suficientes para intentar batir algún record provincial y todo pue de suceder mañana mismo.

GOLF

#### Trofeo Rolex

Se jugó el famoso trofco Rolex, Modalidad Medal Play, Hándicap 18 hoyos. Los trofeos de esta competición como fácilmente se puede supener, fueron donados por la prestigiosa firma de relojeria "Rolex", de fama mundial.

Numerosisima la inscripción, sin arredrarse por el nuevo paso de las Termópilas que constituye las obras del encauce de la acequia que cruza los recorridos números 2, 6 y 7 del campo de Golf.

Se llevó el trofeo, consistente en una artística copa. D. Juan Cristóbal Jiménez Quesada, Scrach. Los relojes Relex fueron ganados por D. Ignacio Cabeza de Vaca y la Sra, de Mompó, que también resultó ser la camptona de este importante trofco el pasado año, Fue muy aplaudida, encentrándose, logicamente, complacidisima por este doble triunfo. Enhorabuena a los ganadores.

La clasificación de los primeros, esta aspiración nos ofrecerá en-

Puntos cuentros refisitos, noble y caballe.

PLAYER

1,-Ignacio Cabeza de Vaca 2.-Agustín la Serna 3.—Vicente Plá 4.-Juan C. Jiménez Quesada 5.—Juan A. Mempó 6.—Jaime Porres 7.—Juan Masó 8.-Vicente Valls 9.-L. Nolfork 10.—Sra. de Mompó 11.-J. Beck 12.-Sra. de Vila Sancho 13.—A. Pérez de Leza 14.-Sra. de Acillona 16.-José López Quesada 16.-José G. de la Torre 17.-Pilar Visedo

DERBI 50 cc el mejor ciclomotor del mundo la demuostra consiguiendo en lucha con 22 marcas el Campeonato del Mundo SH EXAMEN OF CONDUCTS SEE THE CONTROL OF THE IMPURSIO DERBI



## televisado el Español-Sevilla en la aficionados, y los que esde cuentas es dinero, que muy tán al tanto de las noticias deportivas por los me dios de difusión, que el dia pero por ello no es menos cierbrará el II Moto-Cross Internacional X Premio Castellón puntuable para el Campeonato de a mayores y mejores ayudas el puntuable para el Campeonato de a mayores y mejores ayudas el puntuable para el Campeonato de a mayores y mejores ayudas el División las cosas marchan bien, para que

sión Española ofrecerá en direc-Barcelona y el Sevilla, que se jugará el domingo, día trece, a las siete y media de la tarde, en el campo de Sarriá.

pa Atlético de Madrid-Austria, desde el Estadio del Manzanares, a las nueve de la noche.

## La noticia solo la podemos dar del Fútbol en Castilla al Alcalde Ge Matrid

MADRID, 4. (Pyresa).- La Federacón Castellana de Fútbol ha acordado conceder su medalla al mérito del fútbol en Castilla al Alcalde de Madrid D. Carlos Arias Navarro, reconociendo con este simple honenaje los desvelos e interés que el Alcalde madrileño ha demostrado siempre hacia el fútbol castellano.

El acuerdo, adoptado en la úl tima reunión celebrada por el consejo directivo de la Federación Castellana, bajo la presidencia de D. Carlos Coppel, ha sido ratifica do por al Federación Española de

CARRERAS SOBRE PATINES

#### Benicarió se interesa por el patinaje

Ultimamente Benicarió esta dando un gran empuje al deporte en general, ya que la creación de nuevos Clubs, han hecho posible lo que la moderna juventud nece-Este Campeonato es el que, a lo sita en grado sumo para su expansón deportiva.

El pasado martes en una visita que efectuó a la Delegación Provincial de Deportes, el Sr. Perete, Delegado de Deportes de Muebles Palau, se mostró muy interesado por varios deportes, entre ellos el que a nosotros nos concierne, el Patinaje, quien entre otras cosas declaró su interés por las dos disciplinas que de momento más adeptos tienen en nuestra provincia, nos referimos a las Carreras y al Hockey, sin olvidar el Artístico. Añadió que tiene grandes proyectos al respecto, puesto que gran cantidad de muchachos y muchachas lo practic in de una manera continuada.

Ello nos alegra y les damos solación, que se juega de forma animos a que luchen desde esos semejante, se confecciona la cia- puestos de directivos, tan sacrisificación social, que si en algunas ficados y tan criticados, pero que ocasiones no es perfectamente jus- en más de una ocasión dejan gran ta, puede recuificarse a lo largo des satisfacciones. Esa lucha ser del año por los retos que los so- virá para que el Patinaje sea un cios que se consideren incorrec- deporte de mayoritarios estando tamente situados pueden lanzar a seguros que a fechas no muy lesu inmediato superior en la tabla, janas, grupos de patinadores lle Todas estas circunstancias ha- varán el nombre de Benicarlo y cen que el Campeonato Social ten- su Club, por todos los confines de la provincia y más hallá de elia

#### CAMPEONATO PROVINCIAL POR CLUBS EN PISTA

Hoy sabado se celebrara el Y ocurre ciertamente que gran anunciado Campeonato Provincial número de nuestros afiliados han por Clubs en Pista, Campeonato ido destacándose en el transcurso que da opción a participar en los de la temporada. Por lo cual la Campeonatos Regionales que dulucha por los primeros puestos rante la segunda quincena del presente mes se celebraran en Valencia.

Las pruebas que se disputarán Animamos a los socios del Club serán las siguientes: Femeninas. de Tenis Castellón a que se ins- 300 m., 1.000 m., 3.000 y 3 x 1.000 criban en esta prueba, Jugaran in Masculines: 500 m., 1,500 m., con sus iguales, tendrán la oper- 3.000 m, 5.000 m. y 3 x 2.000 m retunidad de llegar a contendat con levos.

Aparte de estas pruebas se ce lebrarán, fuera de campeonalo, otras no- menos interesantes, en las cuales participarán corredoras y escolares y alevines, 2.000 m., 2.000 m y 1.000 m respectivamente para cada una de las tres ca

Recordamos que dicho Campeo nato comenzará a las 6 de la tarde en el Pabellón de Deportes del Estadio Castalia. - STICK II

## El día 13 será El Barcelona tiene como primer objetivo el conseguir el título de campeón de Liga

de pesetas de recaudación

necesarios", ha dicho el presiden- el total en 1.780. te del Barcelona, D. Agustin Mon-MADRID, 4. (Pyresa).- Televi- tal, en el curso de la asamblea exposición de sus planes, continuato el encuentro de Liga de Prime club azulgrana esta tarde. "Somos paña electoral y que cuando sigra División, entre el Español de conscientes ha añadido de las di- nificó que el principal era la conencontrar pero estamos gradual- Liga. mente dedicidos a luchar cada uno más entre nosotros".

el profesional de poco satisfacto- pasivo de 358.873.548 pesetas.

ARCELONA, 4 (ALFIL). — ria— y secciones. Se dio cuenta "El Campeonato de Liga es también del movimiento de sonuestro primer objetivo y cios, que es en la actualidad de estamos dispuestos a orien- 54.769, después de un balance de tar hacía ello todos los esfuerzos altas y bajas que ha disminuído Después el señor Montal hizo

general ordinaria celebrada por el ción de los presentados en la camficultades con que nos hemos de quista del título de campeones de

Acto seguido se procedio a exdesde su lugar y con una entrega poner la liquidación del presupues El miércoles, día dieciscis, será total. Es por eso mismo que no to de la temporada pasada y el retransmitido, también en direc- transigiremos delante de nuda ni preparado para la próxima En into el encuentro de Copa de Euro delante de nadie, sea cual sea el gresos, se habían presupuestado lugar que ocupe. El prestigio del 139.100.000 pesetas, se recaudaron Barcelona está en juego. Quien no 150.199.066, con un beneficio de sienta esta responsabilidad está de 11.099.006 y se han presupuestado para la temporada 70-71, 139.800.000 La asamblea, presidida por el pesetas. En gastos, se haoían preseñor Montal, con el presidente supuestado 139.100.000, se gastaron de la Federación Catalana, don 148.110, con un incremento de Pablo Porta y los miembros de la 9.010.856 y se presupuestan Junta Directiva del Barcelona se 139.080.000. Como resumen de la inició con la lectura de la memo- pasada temporada aparece un beria de la temporada, en la que se neficio de 2.080.150 pesetas. Y el pasó revista a la actuación de los balance de situación en 39 de juequipos de fútbol -calificada en nio pasado arroja un activo y un

## BOXEO Plaza de Toros JATIVA

Empresa: Rafael Grau Penades HOY SABADO, 5 SEPTIEMBRE - 11 NOCHE

LA PRESENTACION EN LA REGION LEVAN-TINA DEL CAMPEON DE EUROPA DE UTTAIN TODOS LOS PESOS Orden del programa

1.º Combate, 6 asaltos de 3 minutos, pesos super-ligeros PASTOR JULIAN (Idolo de Valencia) (Pegador valenciano)

2.º Combate, 6 asaltos de 3 minutos, pesos ligeros JOE VEGA

(Gran promesa española) 3.º Combate, 8 asallos de 3 minutos, pesos ligeros

SAN ROMAN (Fajador madrileño) 4.º Combate, 8 asaltos de 3 minutos, pesos plumas

FRANCISCO MARIINEZ (Ex-campeón de España)

MOLINA (Batallador catalán)

OMAR BOMOLE

(Gran noqueador, campeón de

OMAR CABRERA (Campeon de Uruguay) 5.9 Combate, 10 asaltos de 3 minutos, pesos pesados

(Campeón de Europa de todos los

ARNO PRICK (1.ª serie alemán, pesos

VENTA DE LOCALIDADES: Entradas desde 100 pesetas. En Valencia: Agencia Vasco, pasaje Dr. Serra, 3. Tel. 228002. En Cullera: Agencia Vasco, Avda, Cabañal,

En Alcoy: Bar Levante, Tel. 331014. En Canals: Bar Lorente, Tel. 32, En Játiva: Pasco de la Alameda, Servicio especial de Autobuses.

## A los dei Independiente les ha gustado más el Vaiencia que el Madrid

Según dijeron al emprender el viaje de regreso a su país

MADRID, 4, (Pyresa).- El equi físico que hacen en la primera po argentino del Independiente parte; luego en la segunda se esemprendió viaje hoy a Buenos Ai- tancan. Falta conocimieto para res. Los integrantes de la delega ción partieron a las cuatro de la tarde rumbo a Lisboa, para luego continuar viaje a Río de Janeiro, donde pasarán la noche. Por la mañana seguirán a Buenos Aires.

El Sr. Sobral, presidente de la delegación, expresó minutos antes de emprender viaje: «Estamos satisfechos por los partidos disputados en España y por el trato que nos dispensaron todos para que la estancia del Independiente fuera grata»;

Raul Belnao, capitán del equipo, d'je: «Nos falto un poquito de suerte. Si esta nos hubiera acom pañado en mínima escala hubiéra mos podido llevarnos alguno de los trofeos. El español es un fútbol práctico y rápido, Hay algu nos elementos muy buenos como por ejemplo Velázquez. Sin embargo, el Madrid me parece un equipo común al que le falta preparación física y su defensa es bas tante tosca, con demasiada vehemencia».

Héctor Yazalde, delantero centro y golcador del equipo afirmó: «Me gustó mucho más el Valencia que el Real Madrid. Sin em bargo no dejo de reconocer que el equipo madrileño es un excelente cuadro, con el que me gus tará volver a enfrentarme, con otras condiciones físicas y mora-les. No estoy satisfecho de la gi ra, ya que merecimos mejor suer-

Miguel Angel Santoro, portero de los «diablos rojos», expresó: «Me satisfació mucho el Valencia v sobre todo su arquero Abelardo, un jugador de notables condiciones para el puesto. Sale y para muy bien. El fútbol español me sorprendió por el gran desgaste

dosificar energías».

# EN BENICASIM...



DISCOTHEQUE TARDES Y NOCHES AIRE ACONDICIONADO

POP MUSIC | Radio Meneu

## Tres orejas a Puerta, dos y Casi 55.000 socios y 150 millones a Falcón y broncas Cordobés

la segunda de en Mérida

MERIDA, (Badajoz), 4. (Pyre- (Dos orejas y rabo, saliendo a sa). - Segunda corrida de feria, hombros de la plaza). Bucha entrada. Seis toros de Car A Diego Puerta se le despidió les Núñez (que presentaron genio, con una gran ovación, mientras probones y con buenas defensas, que «El Cordobés» fue abuchcado DIEGO PUERTA hace a su pri- hasta que abandonó la plaza. mero una taena muy variada y El peso de los toros por orden artística, tras dominar la incierta de lidia fue el siguiente: 461, 440, embestida del animal. Termina de 466, 458, 493 y 449 kilos.

media estocada en buen sitio, que I es suficiente. (Dos orejas). A su segundo lo para muy bien con la capa. El toro entra bien al caballo, recargando y toma dos bue nas varas. No obstante llega muy entero a la muleta del matador, quien tras porfiarle logra una fae na muy aplaudida entre olés y mú sica. De media estocada y un descabello termina esta. (Una oreja). MANUEL BENITEZ «EL COR-DOBES» Is coge respeto a su pri mer enemigo, que fue gazapón. El de Palma se dirige a la presidencia haciéndole señal de que el to tecto del Ayuntamiento y de la ro no veia. Sin embargo la lidia Corporación Administrativa del sigue normalmente, pues el ani- Gran Bilbao D. José Sanz Gironemal, el único defecto que presen lla. En fuentes dignas de crédito taba era el de que punteaba y era se comenta que dicha dimisión astifino. Porfió con él y logró sa- puede estar relacionada con su carle una ascadita facna, matando actitud en la última asamblea del de varios pinchazos. (División de Consejo General del Gran Bilbao, opiniones). Con el otro, un berren que trató de los planes de ordenado en negro y bizco del pitón de ción urbana de Baracaldo y Lejo-

tera. (Fue abucheado). JOSE FALCON estuvo muy volun tarioso toda la tarde. Banderilleó a sus dos enemigos lucidamente y su faena a ambos fue muy varia- racaldo, Basauri y Guecho, y el da. A su primero lo mató de va- citado señor Sanz Gironella. En el rios pinchazos y dos descabellos, saliendo con la taleguilla rota. (Vuelta al ruedo). Con su segundo

lidad no la posee «El Cordobés».

## sion del orquitecto del Ayuntomiento de Bilboo

BILBAO, 4 (Pyresa). - Ha presentado su dimisión como Arquirecho, estuvo desconfiado y me- na, habiendo tomado el acuerdo droso. El animal, al igual que sus de promover al Consejo General hermanos, no cra claro en la em que redujera el plan de B "calbestida, por la que no admitió el do para proponer ella otra, y asiconocido repertorio de «El Cordo. mismo proponia aprobar el pian bés». Había que lidiar y esta cua- de Lejona, para una vez aprobado hacer determinadas correciones. La bronca era cada vez más es- Pero estos dos acuerdos fueron truendosa y mató de una casi en- rechazados por el consejo general del Gran Bilbao.

En contra de la propuesta de la comisión ejecutiva, votaron los alcaldes de Sestao, Portugalete, Baplan comarcal revisado por el citado arquitecto, la zona de Ansig termino de una buena estocada figura destinada a viviendas.





10'30 Noticia dos

10'47 Hora once

11'45 Encuentro con la música

ENCHUFA EL ASKAR

10'45 Avances

12'15 Clerre.

SOBREMESA

1'45 Carta de ajuste 2'00 Apertura y presentación 2'02 Panorama de actualidad

3'00 Noticias a las tres 3'25 Avances 3'30 Ritmo 70

Europa.

3'55 Sesión de tarde "Emergencia" TARDE

5'00 Natación-Campeonato de

7'30 Disneylandia 8'30 Loteria Nacional (Sorteo

NOCHE 8'59 Avances 9'00 Hispanovisión 9'30 Telediario

del Turista).

9'55 Avances 10'00 Pequeño estudio 10'30 Un pueblo para Europa

11'15 Viaje a lo desconocido 12'15 Veinticuatro horas 12'30 Despedida y cierre

U. H. F.

7'45 Carta de ajuste 8'30 Presentación y avances

8'32 Dibujos animados 9'00 Estudio en negro 9'30 Thriller

con UHF incorporada ahora....

18 meses de plazo

Distribuidor Provincial y Servicio técnico:

TEL. 359 VILLARREAL

## - Se posesionaron de sus cargos los nuevos directores de los teatros nacionales

#### Alberto González del Español, José Tamayo de la Zarzuela y José Luis Alonso del María Guerrero

nunció unas breves palabras de un teatro experimental. agradecimiento a los directores Escritores, actores, criticos e incargo de las responsabilidades que presentes en el acto. tros. Dirigir un teatro nacional -dijo- siempre es una carga y comporta una scrie de limitaciones cuya más alta compensación está en la satisfacción de una tarea de altos vuelos culturales. Elogió la crítica siempre que fuera constructiva aunque fuera dura en constructiva aunque fuera dura en coasiones y dijo que directores y ASUNTOS EXTERIORES compañías debían pechar con ella en un ensayo a la escala correspondiente de este nuevo estilo de convivencia nacional que se está ensayando en otras esferas más generales en todo el país.

clase de preguntas que quisieran do unas horas en Madrid, don hacerle y subrayó que si había un Eduardo Mercado Jarrin, Ministro derecho a preguntar de todo co- de Asuntos Exteriores peruano que rrespondía a tal derecho una representará a su país en la conobligación de responder a casi to. ferencia de países no alineados do. Advirtió contra la tendencia que se celebrará próximamente en a creer que toda obra anterior

#### Los deliberaciones dei convenio colectivo del Metro mourileño

MADRID, 4. (Pyresa) .- Las de. 29 de julio, continuarán el pró- ra todos, entre los países latino la representación social han de tantos puntos de contacto". clarado a un redactor de PYRESA que la empresa ha elevado su Mercado a las relaciones dipiomácferta inicial, pero que esta todavía dista mucho de las peticiones acordadas en una reunión de enlaces sindicales, en la que se recogió el sentir de las aspiraciones del personal. Estas peticiones residen fundamentalmente en la solicitud de que se destinen a mejoras salariales 193 millones de pesetas anuales, de los 386 que supone la elevación de tarifas. Por otra parte, los representantes sociales declararon haber solicitado de las inversiones extranjeras en los la empresa que hasta tanto se respectivos estados. También se ls mejoras que en él se pacten, ca a seguir con la instalación de se distribuya al personal, sin dis- determinadas industrias en aquemensual que oscila alrededor de de todo tipo, lo aconsejen. Es depetentes el apoyo a sus reivindi- tos.

#### LA POSICION DE LA EMPRESA

del Rio, Subdirector General de la Compañía Metropolitana, ha manifestado que las ofertas de la empresa —164'5 millones para 1970 y 1971- superan ya en 5 millones la cantidad schalada para mejoras salariales en el informe elaborado por los subsecretarios ofrecida por la empresa en las reuniones de julio.

económica que estudiase la posibi-lidad de elevar hasta 190 millones Ministerio de Agricultura por la bos coincidieron en diagnosticar la la cantidad ofrecida para mejo- que se anulan los beneficios, puras salariales, y poder así some- blicada hoy en el Boletín Oficial terla a estudio de la comisión en del Estado, aparece también la rela reunión del próximo miércoles. lación de los titulares afectados.

MADRID, 4. - (Pyresa). - El fuera defectuosa y contra una Director General de Cultura Po- postura critica a ultranza. Hay pular y Espectáculos ha dado es que aceptar la nueva era de la ta noche posesión de sus cargos colaboración partiendo de la base en un sencillo acto celebrado en de que unos y otros tratamos de el Teatro Nacional María Guerre, hacer las cosas de la mejor maro a los nuevos directores de los nera posible. Terminó informando teatros nacional. A Alberto Gon- del deseo del Ministerio de Inforzález Vergel como director de la mación y Turismo, a través de la Compañía Nacional del Teatro Es- Dirección General que representapañol; a José Tamayo, como di- ba, de crear una oficina de prorector de la Compañía Lírica del moción de espectadores de teatro Teatro de la Zarzuela y a José que comenzará a funcionar en Luis Alonso, como director de la breve dio cuenta de una serie de Compañía Nacional del María ciclos de teatro a llevar a cabo por los teatros nacionales y final-El Sr. Thomas de Carranza pro. mente se refirió al deseo de crear

que cesaban y de exhortación y formadores relacionados con la ánimo a quienes se hacían ahora vida teatral madrileña estuvieron

## Pasó por Madrid el Ministro de peruano

MADRID, 4 (PYRESA), -De paso para Roma, de donde Se brindo a responder a toda se trasladará a Zambia, ha esta-

El señor Mercado, que venía acompañado de su esposa, fue recibido en el aeropuerto por el senor Fernández de Valderrama, Subsecretario de Asuntos Exteriores, Embajador de Perú en Espaha, senor Lindrey y otras personalidades.

El Ministro, hizo un breve resumen de las metas conseguidas por la revolución peruana, destacando la reforma agraria efectuada y las recientes disposiciones aprobadas sobre la industria.

Respecto a la conferencia ed pai liberaciones para el convenio co- ses no alineados que tendrá lugar lectivo del "Metro", reanudadas próximamente en Zambia, d jo: esta tarde, después de la suspen- Estas conversaciones tienen un sión impuesta como consecuencia gran interés para establecer condel paro realizado el pasado dia tactos de indudable necesidad paximo miércoles, día 9. Al término americanos y las naciones hermade dicha reunión, miembros de nas de Africa con las que tenemos

Se refirió más tarde el señor ticas con Cuba que, dijo, "Nos gustaria fuesen pronto una fructifera realidad. Perú pertenece a la Organización de Estados Americanos (OEA) y desea que la acción a llevar a cabo para reanudar las relaciones, se hará colectivamente".

Para concluir el Ministro, agregó: "En estos momentos los países miembros del pacto andino, que Perú ha suscrito, estamos estudiando un tratamiento común a firme el convenio y con cargo a elabora un estudio sobre la polítitinción de categorías, una prima llos países en que las condiciones las dos mil pesetas. Finalmente cir que se está haciendo una plaafirmaron que aprovecharán el nificación intergubernamental de aplazamiento de estos días, para las economías de nuestros países gestionar de las autoridades com- de la que esperamos grandes fru-

### Se onulan los Por su parte, D. Rafael Valero Denelicios Oforgudos a 16 centrales horiofruticolas

cumplido las empresas o sus pro-

## VIVIENDAS A 50.000 PTAS.

de entrada y resto a pagar en diez años. Llaves en mano subven ciones y exentas 90 % Derechos Reales e impuestos

Precios total de vivienda desde 40 mil duros.

INFORMES:

GA MG GO GI

Alloza, 124 - Tel. 21 20 24 - CASTELLON

## 

#### HOY SE INAUGURA LA FERIA INTERNACIONAL DE LA AVICULTURA

ADRID, 4. - (Crónica de PYRESA, por José Luis Fernández-Rúa). — Todavia no hace muchos años, por esta época, el vendedor de melones y sandías invadía las aceras, de algunas calles y plazas, para anunciar a grito pelado las excelencias de su artículo.

-¡Puro arrope!... E invitaba, orgulloso, al transcunte, con la cucurbitácea en una mano, y un largo cuchillo en la otra:

-A prueba... si no le gusta, me la devuelve... La misma escena, se reproduce, hoy, pero en la periferia. Se ha prohibido la presencia de estos vendedores callejeros, que turbaban el tránsito de los viandantes en la urbe.

El melón se ha refugiado, ahora, en las fruterías, en los mercados y supermercados; pero ha perdido, su venta, aquel carácter pintoresco que imprimía color incluso a los más céntricos lugares de la ciudad.

Con todo, he podido dialogar, en un barrio muy popular, con uno de estos "desterrados" vendedores. Es un tipo de amojamado perjeno que viste liviana ropa: -¿De donde proceden los melones?...

-Según... los tempranos, de Levante... después, de aqui cerca, que son riquisimos. De Villaconejos, de Ocaña, de Alarcón... -¿Usted me puede decir por qué se vende más caro el melón que la sandía?.

Mi interlocutor reflexiona, y apunta: -Digo yo que porque el melón tiene más alimento... la sandia, aunque es muy rica y dulce, es como agua... -¿Y hasta cuando permanece usted así, en

la calle?. -Pues... hasta fines de este mes. El melón, más aún que la sandía, es una fruta que se da

muy escalonada y que aguanta... Acuden, como emjambre de moscas, los compradores. Hay de todo: amas de casa, muchachas, jubilados... y el vendedor, se desentiende de mi, y en tanto pasa el artículo que requiere la clientela, parece desganitarse gritando:

-; Qué rico está!... ¡Puro arrope!... ¡No lo

vendo, que lo regalo!. El público, goloso, se arracima en el "establecimiento", en esta jornada septembrina de luz y caluroso bochorno.

#### SELLOS BENEFICOS

"Nos escribe un lector, alarmado ante la proliferación de sellos a beneficio de colegios de huérfanos o mutualidades adscritas a determinados cuerpos, asociaciones o comunidades de funcionarios -- comenta el "ABC", en una breveria—. Hace notar nuestro comunicante —añadió el diario- que dichos sellos, cuyo pago es o debería ser voluntario, son adheridos a documentos y justificante de servicios de manera habitual y sin soslayo posible por parte del usuario. El importe de estos sellos alcanza para ciertos documentos, las diez pesetas, cuando la póliza del Estado que se exige para la misma es sólo de cinco. Quien nos presenta estos ejemplos, cita a un establecimiento profesional de determinada región española, que impone una sobretasa "especialmente autorizada" de 1'50

¿No habria otra solución menos onerosa para el público -se pregunta este comunicanteque permitiera el sostenimiento de mutualidades y orfanatos de tantos cuerpos profesionales y del funcionariado?. ¿No debiera revisarse tantas concesiones como se han regalado?, termina diciendo el "ABC".

#### CANTAR Y BAILAR

Irene Gutiérrez Caba —la excelente actriz se pasa al género musical. Pero momentánea-

Va a interpretar, como primera figura femenina, "La vida en un hilo", comedia de Edgar Neville, adaptada por Luis Escobar, con música del maestro Jaime Pérez.

Aunque Irene Gutiérrez Caba tiene "muchas tablas" está seriamente preocupada en vísperas del estreno. Es la primera vez que va a cantar y bailar en escena.

#### RIESGOS PARA EL AGUA POTABLE

La comisaria de aguas de la cuenca del Tajo permite que en el Alberche, cuyas aguas abastecen a Madrid, se practique la navegación a

Precisa el diario "Ya" en este caso, tras un largo y documentado comentario a este hecho: "No dudamos que la Comisaría citada habrá hecho periódica y normalmente los análisis del agua, y nos proporcionaria una gran tranqui-lidad que se hicieran públicos, de acuerdo con los que, sin duda alguna, habrá hecho en todo momento la estación de tratamiento de Majadahonda que es la encargada de la preparación de agua que suministra el Alberche por sus embalses de San Juan y Picadas. Y en esto estamos: en que se declare oficialmente que los baños y los motores en los citados embalses no perturban la potabilidad del agua que bebemos, y todo ello en función del caudal que en estas épocas lleve el rio alimentador, el Alberche".

#### FERIA DE AVICULTURA

Mañana, sábado, se inaugurará en Madrid, la Feria Mundial de la Avicultura. Gran acontecimiento para el sector agrario. Asistirán a esta gran asamblea más de tres mil congresistas, procedentes de todos los continentes.

Asistimos en estos momentos al fenómeno de que las granjas avícolas pequeñas, familiares, se encuentran en crisis, en muchos casos. Por el contrario, prospera la granja concebida como gran empresa.

Por dos razones: porque ha aumentado la demanda en el mercado interior y en el exterior. Según las estadísticas, los españoles consumen 230 huevos al año "per cápita". Y doce kilos de carne.

Otro congreso mundial de avicultura se celebró también en Madrid en 1924, Resulta que España es el único país, hasta el momento, en que se han celebrado dos de estas magnas reuniones. Entonces se trataba de la segunda edición de la fería y esta vez es la décimocuarta. Los congresistas de todo el mundo que asistirán a esta feria traen dos propósitos: dar cuenta de sus experiencias y conocer las ajenas.

#### NUMEROS

Los veraneos tardios también tienen su encanto. No hay la misma aglomeración en los pueblos de España -ya en la costa, ya en la sierra- y se puede descansar a gusto.

En los pueblos serranos próximos a Madrid el "boom" de veraneantes, este año, ha batido todas las marcas. Hasta el año que viene que, lógicamente, serán superadas,

Ahi está el caso de Cercedilla. Un pueblo que no tiene arriba de cuatro mil habitantes y en el que veranean más de veinticinco mil.

#### MUSEOS

Aunque, en números redondos, se puede decir que Madrid cuenta con un centenar de museos, es lo cierto que el gran público visita masivamente sólo algunos.

Naturalmente, el más frecuentado, tanto por visitantes españoles como extranjerosfi es el del Prado, considerado como una de las mejores pinacotecas del mundo. Le siguen en interés del público el de Arte Contemporáneo, el del Ejército, el Naval, los del Patrimonio Nacional, los municipales...

Muchos otros apenas son visitados por muy contadas personas en todo el año y otros, incluso, permanecen cerrados.

#### PUNTO Y APARTE

Un libro de poesías publica el padre Martín Descalzo, escritor. Se titula "Querido mundo terrible", y lo edita el Instituto de Cultura hispánica.

Dostoyewsky, en Televisión Española, Es decir, la adaptación de una de sus mejores novelas "Crimen y castigo" se podrá ver, en la pequeña pantalla, la próxima semana,

"W. E. (Nosotros), obra estereofónica, del compositor español Luis de Pablo, va a ser presentada por la cadena SER al "Premio Italia".

## Marchó a Londres el Ministro cubano de Asuntos Exteriores



MADRID. - En ruta hacia Lusaka, capital de Zambia, llegó el mis nistro cubano de Asuntos Exteriores, Dr. Raúl Roa. En la fotografía, el Sr. Roa, en un curioso gesto, - (Foto CIFRA)

MADRID, 4. (Pyresa). El Mi- del ministro cubano, que se dirige nistro cubano de Asuntos Exterio- a la conferencia de países no alires, D. Raul Roa, tampoco hoy ha neados que se reunirá en la caemprendido viaje para Lusaka, pital de Zambia, se realizará mavia Londres. Al parecer, la partida nana por la mañana,

or communities

## MAS CALOR

MADRID, 4 - (Pyresa). - Durante e, dia de hoy las temperaturas han dado un nuevo impulso hacia arriba, alcanzándose máximas de 42 grados en Sevilla y 40 en Córdoba y Jaén, mientras Badajoz registró 39, Ciudad Real y Huelva 38, Jerez de la Frontera 37 y Cáceres y Granada 36. La minima absoluta de las capitales ha sido de 11 grados y la registró León. El tiempo ha mejorado considerablemente en la Peninsula. La mayor parte del país ha quedado libre por completo de nubes, con excepción del Cantábrico, donde hubo todavía cielos nubosos, y la cabecera del Ebro, litoral catalán y Canarias, con cielo escasamente nuboso. En el resto de España, el ciclo permaneció despejado y sólo se registraron neblinas mañaneras en el litoral murciano. De todos modos, hay que registrar algunas precipitaciones en el Cantábrico, donde San Sebastián totalizó 4 litros, Bilbao 1 y Santander y Gijuly ...... unues mapreciables.

#### PRONOSTICO

Los mapas del tiempo presentan dos núcleos anticiciónicos: uno, sobre Azores, y otro en el Mediterráneo occidental, unidos ambos por una banda de presiones altas que atraviesa el Golfo de Vizcaya. La Península queda debajo de esta zona de altas presiones y bloqueada por ella. Al sur, sobre Africa, la presión es baja, y en la Península, los vientos serán calientes del S.E., manteniendose el tono térmico elevado y con temperaturas del orden de las registradas hoy. El tiempo, con esta situación, deberá ser predominantemente bueno, con nieblas o neblinas en el Cantábrico, cabecera del Ebro y litoral catalán; cielo parcialmente nuboso en el Golfo de Cádiz y Canarias, y despejado en el resto de la Península, donde las temperaturas seguirán siendo las propias del centro de la canícula.

## Se desmiente que se haya detectado un caso de cólera en la base naval de Rota

MADRID, 4. (Pyresa).- "No es la agresión comunista-, ha descaso de cólera en la base naval vacuna de cólera, resa un portavoz de la Embajada la SEATO esta mañana el nuevo norteamericana en Madrid, en re- tratamiento preparado en los lalación con rumores en los que se boratorios de la organización de afirmaba que tal enfermedad ha- Pakistán oriental no necesita gran bia sido contraida por un marino de nacionalidad estadounidense. "Tan solo se trata —prosigue el portavoz- del capitán del merelaborado por los subsecretarios MADRID, 4 (Pyresa). — Se han cante "Bárbara Jane", con bandeque estudiaron las nuevas tarifas, anulado los beneficios otorgados ra norteamericana, enfermo de y añadió que esta nueva oferta para la instalación de dieciséis úlcera de estómago. El buque promejora en 15 miliones la cantidad centrales hortofruticolas, en di- cedía del Golfo de Arabia y, por versas provincias por no haber prercauciones, se ha impuesto una corta cuarentena a la tripulación Antes de levantar la reunión, la presidencia de la comisión deliberante solicitó de la representación económica que estudiare la representación de los plazos fijados par i ello. ausencia de sintomas propios del

> TAMPOCO EN UN BARCO EN EL PUERTO DE BARCELONA

BARCELONA, 4 (Pyresa). -Los rumores sobre la aparición de casos de cólera a bordo de un buque inglés surto en el puerto de Bar-celona, han sido desmentidas por el servicio de sanidad exterior tras efectuar sendos reconocimientos a tres marineros enfermos del mercante "Clan Sutherland"; los equipos sanitarios comprobaron que dichos marineros sufren una gastroenteritis producida por un exceso de marisco y manzanilla que habían ingerido días atrás en Cádiz en una escala anterior del bar-

UN NUEVO TRATAMIENTO. CONTRA EL COLERA

BANGKOK, 4. (Efe-Reuter). -Organización del Tratado del Sures te de Asia (SEATO), -Alianza defensiva formada para combatir

cierto que se haya detectado un arrollado una simple pero efectiva oral ha sido probado por el labo-



DISCOTHEQUE TARDES Y NOCHES

AIRE ACONDICIONADO

POP MUSIC

des instalaciones. El tratamiento ratorio en su hospital rural de de Rota", ha manifestado a Py- Según informe publicado por Matlab Bazar, una aldea aislada en Pakistán oriental, que ha permanecido durante largo tiempo al margen de la influencia exterior el anuncio añade que el hospital no tenía electricidad ni agua corriente y había logrado un resultado del cien por cien de eficiencias con la terapia oral, utilizando azucar glusina y potasio enri-



hasta el día 3 de octubre.

Administrativo del Estado.

sellos de Correos, a:

## La española Inmacuiada Martinez Gonza:o, Mujer Ideal de Europa 1970

4. (Efe).- La española Inmacu- mite una victoria «ex-aequo». lada Martínez Gonzalo, de 20 años graduada en psicología y pedago gía, profesora en una escuela especial para niños sordos y direc tora de un gabinete psicológico, casada y con dos hijos, ha sido ele gida en Montecatini Terme «Mujer ideal de Europa 1970».

La elección ha ocurrido después de una votación de desempa te, ya que la participante española resultó empatada con la participante irlandesa, Iamela Fitzgerald de 23 años, de Dublin, soltera y

AUXILIARES DE MINISTERIO

CONVOCADAS 3.000 PLAZAS

para Bachilleres Elementales de ambos sexos. Magnifica oportu-

nidad. Ingresos superiores a las 115.000 ptas, anuales, Instancias

PREPARACION ORAL Y POR CORRESPONDENCIA

programa y modelo de instancia, adjuntando diez pesetas en

ACADEMIA NACIONAL POLITECNICA

Otras preparaciones por correspondencia: Filosofía y Letras;

Oposiciones al Magisterio; Oposiciones de Técnicos de Adminis-tración Civil del Estado (Para Titulos Superiores) y Cuerpo

C/. Lavapiés, 6-3.9. MADRID-12.

Pida urgentemente información y convocatoria integra con

MONTECATINI TERME (Italia) el reglamento del concurso no ad-DEIENCIONES

EN PAMPLONA

#### PAMPLONA, 4 (Cifra). - La policia de esta capital inició días

pasados una serie de registros domiciliarios, previo mandato judicial y llevó a cabo varias detenciones personales. El pasado lunes, inspectores de

policia entraron en el domicilio de la Acción Católica, radicado en la calle Zapateria y se incautaron de una máquina multicopista. Con ese motivo, se practicaron varias detenciones, pasando los aprehendidos a la cárcei provincial, tras prestar declaración.

A primeras horas de la noche de ayer fueron puestos en libertad los señores Casas, Presidente de la Sección Social del Sindicato de Artes Gráficas; Fonezar, expresidente de la HOAC en Navarra, San Martin y Erdozain. Coin cidilendo con la puesta en libertad de estos detenidos, ingresaron en la carcel de Pamplona ocho her-manos de la familia Martorell de-tenidos el miércoles por la tarce en au domichio.

# el Presidente SUHARTO

Para realizar una visita de dos días a Alemania occidental

La policía ha adoptado extraordinarias medidas de seguridad

El Presidente Suharto, de Indo- ra hoy viaje a Luscka (Zambia), ce unas semanas se ha firmado nesia, finaliza hoy una breve vi- donde asistirá a la conferencia un nuevo acuerdo para una ayusita a Holanda, abandonando el de los países neutrales.

ciones sobre desarrollo económico tros de Exteriores. con el Presidente Heinemann y el El Presidente Federal, Heine- cien millones de marcos. didas de seguridad.

biéndose detenido a más de cua- del desarrollo. renta personas, en La Haya, por El Jefe del Estado de Indonerreteras y llevar pancartas.

#### SUHARTO ABANDONA HOLANDA

LA HAŸA, 4. - (EFE-REU-TER). - El Presidente indonesio, Suharto, ha salido hoy del aeropuerto de Ypenburg, próximo a esa capital, en viaje oficial a Bonn, a bordo de un "Convair" de las fuerzas armadas de la República Federal de Alemania.

El Presidente y su esposa marchan a la Alemania Federal, después de una breve visita de 24 horas a Holanda, calificada por los funcionarios holandeses de esta capital de "muy fructifera". a pesar de las masivas medidas de seguridad adoptadas, que han restringido los desplazamientos de Suharto en La Haya

vitado a la Reina Juliana y al Príncipe Bernardo a visitar In- acto y a otros después de hadonesia. Se cree que esta visita tendrá lugar durante la prima- la base aérea de Halim, desde vera de 1971 como muy tarde.

#### LLEGADA A BONN

BONN, 4. — (EFE-REUTER).— El Presidente Suharto, de Indonesia, ha llegado a esta capital, en el día de hoy, procedente de La Haya, para realizar una visita oficial de dos días a Alemania Occidental.

Poco antes de la llegada del Presidente indonesio, el Ministerio alemán federal de Asuntos Exteriores anunció que una visita programada de Suharto a Hamburgo, para el próximo domingo. seria suprimida en el programa. No se han dado detalles ni razones de esta decisión.

En su visita a Hamburgo, el Presidente Suharto iba a haberse reunido con dirigentes del Senado de la ciudad y miembros de la comunidad indonesia residente en la misma.

El Presidente Suharto saldrá de Alemania occidental el próximo sábado.

#### ENTREVISTA SUHARTO-HEINEMANN

BONN 4. — (EFE). — Una hora y media después de su llegada a Bonn, el Jefe del Estado Gobierno Indonesio, General Suharto, se entrevistó con el Presidente de la República Federal de Alemania, Gustav Heinemann, tración. Se cree que no anda nada" social y cristiana de Rado-

fes de Estado se desarrolló en el neral de entonces, es hoy de so- lista que representa Jorge Alescurso de la visita de cortesía bra conocido en medios políticos sandre. realizada a la villa presidencial internacionales. Para unos, es el La jornada electoral se despor Suharto, a quien acompa- hombre que hizo de Indonesia arrolló con normalidad en toda la fiaba su esposa, el Ministro de un factor de seguridad en Asia República, si bien se han susci-Asuntos Exteriores, Adam Malik, -así se ha expresado también, tado numerosas denuncias sobre y el embajador en Bonn, Yusui Ismail.

#### DE SEGURIDAD

BONN, 4. - (EFE) - En medio de medidas policiales extraordinarias de seguridad con trescientos funcionarios movilizados para garantizar el orden, ha transcurrido la jornada diplomática en Bonn con motivo de la visita oficial del General Suharto, Jefe del Estado y del Gobierno de Indonesia.

Sesenta agentes especiales, del cuerpo de protección y acompafiamiento del departamento criminológico de Wiesbaden, escoltaban y rodeaban a Suharto, para evitar el menor incidente.

El Gobierno Federal alemán, tras los incidentes ocurridos en La Haya, donde los moluqueños habían ocupado la Embajada de Indonesia para protestar contra Suharto y su régimen, adopto hoy el plan de vigilancia máxima conocido por "escalon de seguridad número uno". El General ha renunciado a las visitas que estaban programadas en Hamburgo y Bremen. Se presume que Suharto continuará viaje hacia el sur de Alemania, probablemente a Stuttgart, donde desea visitar la empresa "Deimlel-Benz".

La visita de Suharto ha sido definida de "viaje de buena voluntad" por los observadores gubernamentales. Por su parte, ei

LA HAYA, 4. - (EFE-UPI). - colega alemán, Scheel, continua- infraestructura de Indonesia. Ha-

canciller Brandt. El Gobierno ale- mann, que recibió en audiencia mán ha adoptado estrictas me- al mediodía a su homólogo de Indonesia, agradeció a Suharto el Al mismo tiempo que Suhario apoyo que presta Indonesia a la hacía un llamamiento para que política alemana de reconciliacion se pusiera fin a las diferencias en los países del Este. Heiney rencores entre Indonesia y mann subrayo la importancia de Holanda, su visita ha provocado la colaboración germano-indonedemostraciones de indonesios y sia y señaló el interés alemán holandeses, que han llegado à en la promoción de relaciones enfrentarse con la policia, ha- con Yakarta en todos los sectores

llevar armas, obstruir las ca- sia, General Suharto, que es nológicos y que concentra su esfuerzo internacional en la disminución de la tirantez en todo el mundo.

Por la noche, el Presidente civil y militar, dispuesta a man-Heinemann ofreció una recepción tener el orden y la tranquilidad de gala en el palacio de "Augustusburg", de Bruehl, en cuyos alrededores, lo mismo que en el aeropuerto, habían sido adoptadas máximas medidas de seguridad

#### VISITA LLENA DE BUENOS PROPOSITOS

ONN, 4. - (Del corresde 1965, los revolucionarios indo- tradición chilena. Porque anoche El Presidente indonesio ha in- nesios asaltaron varias casas de sin ir más lejos, el secretario gegenerales, mataron a unos en el neral de ese partido y senador, berlos torturado bestialmente en sus afiliados a que se mantengan donde oficiales del ejército conunista y el jefe del partido comunista de Indonesia, dirigian el golpe de Estado. En la madrugada del primero de octubre, un General, hasta entonces desconocido, fue alarmado por los vecinos sobre sospechosos movimientos de tropas. A última hora de la tarde, el desconocido General, hoy Presidente Suharto, padia a Sukarno abandonara la base de Halim, donde se habia reunido con los revolucionarios, que gozaban, al parecer, de sus informaciones faisas de las elecsimpatías. Sukarno no regresó a su residencia presidencial. En avión salió para su residencia de verano en Bogor. La base estaba acordonada por el ejército. El jefe del partido comunista huyó también en avión. La suerte de Indonesia tardo en decidirse, sin embargo. Suharto se mostraba vacilante. En marzo de 1966 le fue concedido el poder ejecutivo. Dos años más tarde fue elegido Presidente.

En las pocas semanas de intranquilidad que siguieron al fracasado golpe de Estado, Indonesia se convirtio en un charco de sangre. El número de muertos se calcula entre 300.000 y un millón se desconocen las cifras exactas. Asimismo se ignora el número exacto de los presos popoco más o menos, el mismo supuestos fraudes e irregularidades muerzo que ofreció Heinemann al estos casos. EXTRAORDINARIAS MEDIDAS huesped indonesio llegado esta mañana a la República Federal, otros es un dictador y un blanco de odios.

#### ATENCIONES Y PROTESTAS

Bonn se considera el viaje ofi- del 13'2. cial de Suharto a la R. F. A. como una visita llena de buenos propósitos. En los tres dias de su estancia en la República Fe-Bremen y Hamburgo han sido bo- libres. rradas del programa. El Presidente de Yakarta no es solo objeto de atenciones en la República Federal. Contra esta visita se han levantado las protestas de intelectuales y asociaciones juve- ra de los chilenos", declaró el niles. Cabria preguntarse aqui riministro del Interior a la agen--sin que ello deba ser conside- cia Efe a los pocos minutos de sangre derramada en Indonesia- ral, al ser interrogado sobre si con tan hondos sentimientos hu- ra la vida normal del país. manitarios, no tiene nada que oponer a las deportaciones de in-

#### ASISTENCIA TECNICA, Y FINANCIERA

Ministro de Asuntos Exteriores pera encontrar Suharto el país porque se habían comprenente de Ministerio británico de Defensa nalice la lucha entre las fuerzas de Indonesia, que ha sostenido colaborador, que ha venido sien- emitir sólo comunicados oficiales habían estudiado copias de las fo- de seguridad jordanas y los gueuna larga conversación con su do estos años, para mejorar la y verídicos.

da por valor de 124 millones de territorio holandés con dirección Suharto y Willy Brandt, quien marcos. En total ha recibido Ina Alemania occidental, a las diez regresó ayer de su veraneo a donesia quinientos millones de de la mañana, hora española. Noruega, dialogaron con asis marcos de la República Federal, En Bonn efectuará conversa- tencia de los respectivos Minis- a los que hay que añadir ayuda técnica por valor de más de

> Indonesia tiene en estos momentos interés en lograr inversiones directas de empresas alemanas. Las fábricas de automóviles Wolkswagen y Daimler-Benz han instalado ya filiales de montaje, y una empreas de cables de Hannover merecia actualmente la instalación de una cincuenta por ciento.

# LEGO a BONNEspeculaciones en Norteamérica en torno a la presencia soviética en el Caribe

Aumenta el temor a la posibilidad de que Rusia establezca una base naval en Cuba

SAN JUAN DE PUERTO RICO, las conclusiones que ahora quie4. (Efe-Upi).— El temor que el ran hacerse son, sencillamente, puras especulaciones pero cabe la posibilidad de que la posibilidad de que el mando solutir el arma establecimiento de una base nasubmarina en esta zona en fechas este planeando el contente de una base nasubmarina en esta zona en fechas este planeando el contente de una base nasubmarina en esta zona en fechas este planeando el contente de una base nasubmarina en esta zona en fechas este planeando el contente de una base nasubmarina en esta zona en fechas establecimiento de una base nasubmarina en esta zona en fechas establecimiento de una base nasubmarina en esta zona en fechas establecimiento de una base nasubmarina en esta zona en fechas establecimiento de una posible para la termoeléctrica y otra de cemento, finstalación de la base soviética así como de una refinería de azús car.

Cienfuegos se encuentra a unos bana adecuadas instalaciones para la termoeléctrica y otra de cemento, finstalación de la base soviética será la ciudad de Cienfuegos, en car.

Cienfuegos se encuentra a unos bana adecuadas instalaciones para la termoeléctrica y otra de cemento, finstalación de la base soviética será la ciudad de Cienfuegos, en car.

Cienfuegos se encuentra a unos bana adecuadas instalaciones para la termoeléctrica y otra de cemento, finstalación de la base soviética será la ciudad de Cienfuegos. en car.

Cienfuegos se encuentra a unos bana adecuadas instalaciones para la termoeléctrica y otra de cemento, finstalación de la base soviética será la ciudad de Cienfuegos. en car.

Cienfuegos se encuentra a unos bana adecuadas instalaciones para la termoeléctrica y otra de cemento, finstalación de la base soviética será la ciudad de Cienfuegos. en car. val en Cuba adquiere hoy nuevas posteriores. dimensiones al conocerse que por

la República Dominicana, figuran al Mar Caribe. un crucero y un destructor equi. La semana pasada el contraalmi pados con missiles.

que hasta ahora se ha podido ave ximo. fábrica con una participación del riguar, Rusia no tiene en el Cari. Refiriéndose a estas declaracio

El portavoz ha dicho que todas des navales.

rante Norvell G. Ward, jefe del Si se observara entre la escua- décimo distrito naval USA, que dra un buque nodriza para sub- comprende la zona fronteriza con marinos el hecho daría nuevas el Caribe, declaró en San Juan perspectivas a esta interesante si- de Puerto Rico que los rusos pro tuación, ha dicho un portavoz de bablemente establecerán una base la armada norteamericana. Por lo naval en Cuba en un futuro pró-

be unidades submarinas. Todas nes, un portavoz ha manifestado

tualmente navegan al sudeste de El Departamento de Defensa ce mucho tiempo ha sido centro nes.

las Bermudas con dirección sud. ha dicho que si la escuadra rusa portuario para las flotas pesque. En la base de Guantánamo hay oeste, posiblemente para atrave- sigue navegando a la actual velo- ras y cargueros. La ciudad —de una guarnición de 9000 hombres sar el paso entre Puerto Rico y cidad y rumbo, el sábado llegará unos 250,000 habitantes, dispone incluyendo unidades de los «maridesde hace poco tiempo de planta nes», infantería de marina,

ra recibir y expedr grandes unida de la Séptima Flota norteamerica na, preparada para toda clase de segunda vez en lo que de año las unidades que figuran en esta una flota rusa está navegando en dirección al Mar Caribe.

Entre las cinco naves que acconstrucción de 1965.

Ina tiono que todas des navales.

Cienfuegos, situada en el centro unidades y operaciones, aún las de la gran llanura que se extiendo de mayor calado. La base dispone de por el sur de la isla, tiene una de dos campos de aviación pregran bahía natural que desde hacconstrucción de 1965.

# sla, General Suharto, que es también Jefe del Gobierno de su país, hizo resaltar que Indonesia desarrollar sus medios tectural desarrollar sus medios tectural

(Viene de la primera).

ciudadana.

Aunque parezca paradójico el partido comunista puede ser tam- ventaja del 12 por ciento y del les. bién un importante factor de or... 20 por ciento respectivamente soden, teniendo en cuenta la disciplina con la que maneja a sus afiliados -incluida la central única de trabajadores- y su hasta ahora prudente actitud democráponsal de PYRESA, CESAR a saber cual vaya a ser la orden SANTOS). - En la noche que el P. C. piense dar a sus afidel treinta de septiembre liados y si decide romper con su Luis Corvalán convocó también a alerta.

ta este momento es de orden y una tranquilidad que no evita el los resultados del trabajo de las Interior.

#### CIERRE DE DOS EMISORAS DE

SANTIAGO DE CHILE, 4 (EFE) El Ministerio del Interior ha ordenado el cierre de dos emisoras de radio de Santiago, por facilitar Estados Unidos pretenden que se ciones presidenciales o con orientación propagandistica, lo que contraviene las disposiciones gentes.

Las emisoras contra las cuales se han tomado estas medidas son "Radio Cooperativa" y "Radio Nacional". Se informó también que la clausura podrá ser aplicada a otras emisoras.

#### DESARROLO NORMAL DE LAS ELECCIONES

SANTIAGO DE CHILE, 3 (EFE) A las seis de la tarde (hora local) el Ministerio del Interior comenzará a dar información del resultado de las elecciones presidenciales celebradas hoy en todo el país. A medianoche se sabrá, probablemente con exactitud, si triunfo la nueva experiencia de izquierda marxista, que sostiene Salvador líticos en los campos de concen- Allende; la evolución "revolucioen la villa Hammerschmid, en la lejos de los cien mil. El comu- miro Tomic, o el mantenimiento nismo había perdido la batalla del orden clásico, basado en el La entrevista entre los dos Je- en Indonesia. El desconocido Ge- progreso económico social capita-

más reducida proporción de abs- ven los términos del acuerdo de tenciones. En 1964, en los comi- alto el fuego. cios en los que fuera elegido Frei,

#### DECLARACIONES DEL MINIS-TRO DEL INTERIOR

SANTIAGO DE CHILE, 4 (EFE) -"Confio en la proverbial cordula intelectualidad germana, podría acontecer algo que altera-El mismo Ministro confirmó que el gobierno se había visto obliga- dijo: "Nosotros también tenemos

telectuales en la Unión Sovié- do a clausurar algunas emisoras suficientes evidencias para creer de radio por haberse comprobado que se ha violado la tregua del alque estaban facilitando al públi- to el fuego entre Israel y Egipto". co datos falsos, agregó que como Esta es la primera reacción ofihabía terminado la etapa de la cial al informe publicado ayer en Jordania solicitará al consejo de votación la autoridad :evantaría el "Daily Express" en el que se la Liga árabe que apoye la solici-En la República Federal es- la clausura de dichas emisoras aseguraba que los expertos del tud del Rey Huessein para que fi-

—El comando electoral de la Jorge Alessandri tiene a su favor "Unidad Popular" declaró esta el 44 por ciento, seguido de Allentarde que su candidato, el socia- de con el 32, y Tomic, con 24. Eslista Salvador Allende, lleva una tos datos son también extraoficiabre Alessandri y Tomic, cuando han escrutado el 15 por ciento del total nacional.

El Intendente (Alcalde) de San- Allende 95.249.

tiago, no facilitó aún los datos co- El total de votos escrutados, cu-El resumen de la situación has- candidatura alessandrista, Enrique Santiago.

de prensa que de un total de lar a 160 kilometros por hora se encuentran dos palancas con SANTIAGO DE CHILE, 4 (EFE) 50.000 votos escrutados por ellos, de velocidad punta, ha sido en- las que se dirige el aparato: ti-

#### RESULTADOS DE SANTIAGO

SANTIAGO DE CHILE, 4 (EFE) Vale decir que hasta ahora, no -El primer comunicado oficial de se conocen los resultados de las los escrutinios parciales correstica. Claro que habrá que esperar votaciones realizadas en los sec- pondientes a la provincia de Santores rurales, que se encuentran tiago, dan las siguientes cifras: deficientemente comunicados con Radomiro Tomic 72.518; Jorge Alessandri 116.415 y Salvador

> rrespondientes a la provincia de yas cifras acaban de ser facili-Santiago, lo que ha provocado tadas por la intendencia de Sanprotestas de las tres candidaturas, tiago, alcanza a cerca de un 20 Por su parte, el dirigente de la por ciento del total sufragado en asiento, al que se une el resto

menos de 25 kilos VIENA, 4. - (PYRESA). - El motor es una pequeña tur-

dividual que pesa

porta en una maleta de plástico de un metro de largo, puede aterrizar en una superficie de tres metros cuadrados.

ta Soviética de Ucrania.

tar y desmontar el aparato, que se compone de un bastidor volante de aleación ligera con amortiguadores de goma y de un conjunto motor-impulsor con un doble sistema de palas a distinto nivel. Las palas son colocadas en su situación correcta mediante un sistema hidráulico y con la maleta se conforma un cómodo

Un helicóptero individual de un bina de las que en la actualidad peso inferior a los 25 kilogra- se emplean para la puesta en mos y capaz de elevarse a una marcha de los motores de avia-Ortuzar, declaró en conferencia altura de ochenta metros y vo- ción. A ambos lados del asiento sayado por ingenieros de Kiev, món de dirección y timón de capital de la República Socialis- profundidad. Un pequeño cuadro de instrumentos a base de lámpa-El nuevo ingenio, que se trans- ras-piloto permite vigilar el buen funcionamiento de los elementos motores. El piloto cuenta además con un aparato de radio que ga-Bastan tres minutos para mon- rantiza recepción y emisión perfectas en un radio de hasta cien

> Lea la página n.º 5 de MEDITERRANEO del día 15 de Septiembre

## temor a lo que puedan deparar los resultados del trabajo de las los resultadoras del Ministerio del Inglaterra Confirma la Violación egipcia...

(Viene de la primera).

en el sentido de que tal vez los Suez durante el cese el fuego. retiren de las rampas de Suez los cohetes instalados durante la vio-

Preguntado McCloskey sobre el significado real de la palabra "restificación" y su anterior interpredos habían llegado más lejos en su presentación de la violación ante la República Arabe Unida y la Unión Soviética de la mera sules violaciones sin especificar cla. 1970-1971". ramente en qué consistia este

presentación de los hechos tuvo cazas Mig-21 y Mig-23 pilotados de su discurso: "Confio que el ración de los guerrilleros para lugar ayer en Moscú por el Em- por aviadores soviéticos. Con ellos, Gobierno, el Primer Ministro y el restaurar la paz y el orden en el bajador norteamericano en la ca- el total de los efectivos aéreos de Jefe de las fuerzas armadas cum- país. pital soviética Jacob Beam, ante El Cairo llega a las 415 unidades, plirán con los deberes que les he el Viceministro de Relaciones Ex- frente a los 330 aparatos que po- asignado. Al referirse a los tiroteriores, Vladimir Vinogradov, y see Israel. Irak tiene 229 aviones, teos y desórdenes el Rey dijo: AMMAN, 4. (Efe-Upi). - Radio en El Cairo por Donald Burguess Siria posce 210 y Jordania sólo 38. "Para que nuestro Ejército pue. Amman ha anunciado que el Rey ante Mohamed Riad.

plazará a los Estados Unidos, di- bres, Irak con 95.000; Siria con moviéndose sin razón de un lado do el pasado jueves por el Mojo el portavoz, que agregó que, 86.500 y Jordania con 60.250, para otro". asimismo el Gobierno israeli está frente a los 75.000 israelitas sobre siendo plenamente informado del las armas, a los que cabe añadir desarrollo de los acontecimentos. los 300.000 reservistas dispuestos Refiriéndose a una posible reac- para una movilización inmediata. Presidente Suharto en un al- que no dejan de ser habituales en ción soviética sobre la presentación de la violación McCloskey se De acuerdo con la trascendencia negó a comentar recordando sin de las opciones de gobierno que se embargo, las declaraciones de Leóprocedente de Holanda-. Para presentan a la responsabilidad del nidas Breznev el pasado 28 de pueblo chileno se cree que será la agosto en las que aseguraba los ocasión en que se registrarà la deseos soviéticos de que se obser-

Una vez más, el portavoz de Lo mismo en Yakarta que en el porcentaje de no votantes fue departamento prefirió "ni intentar explicar" las razones por las Los colegios electorales instala- que en la presentación de la viodos en escuelas y otros edificios lación ante Moscú y El Cairo no públicos, han estado fuertemente se usaron fotografías y únicamencustodiados por carabineros y sol- te documentos con lugares y datos deral, no se espera que Suharto dados, perfectamente armados. La sobre los hechos, tras haber asefirme acuerdo alguno de carác- presencia de las fuerzas de segu- gurado el departamento que los fer industrial o comercial. For ridad y armadas responde a la Estados Unidos vigilan con aviorazones de seguridad, las visitas costumbre y a asegurar al maximo nes espía del tipo U-2 capaces de de la delegación indonesia a las garantías de unas elecciones fotografíar, según una queja egipcia, no sólo el territorio comprendido en el acuerdo de alto el fuego, sino zonas más profundas en territorio egipcio.

#### LONDRES CONFIRMA LA VIOLACION EGIPCIA

LONDRES, 4. (Efe) - Gran rado como una aprobación de la haberse cerrado el proceso electo- ción norteamericana de la violación egipcia del cese el fuego en el Canal de Suez.

#### DIEZ MIL RUSOS EN EL EJERCITO EGIPCIO

total de diez mil "consejeros téc- territorio jornado a consecuencia frentan con cuantiosas pérdidas y nicos" rusos están integrados en del discurso pronunciado anoche las escuelas al igual que los editación, dijo que los Estados Uni. el Ejército egipcio, según las datos por el Rey Hussein, cuyo conteni. ficios públicos del Goblerno están recogidos en el informe del Ins. do bien pudiera significar una más cerrados...". tituto Británico de Estudios Es severa acción del Ejército jordano. El discurso de Hussein ha sido tratégicos hecho público hoy en Londres bajo el nombre de "El de duración difundido a toda la el propio monarca saliera ileso a gerencia de que no continúen ta- equilibrio militar en el período nación jornada el Rey Hussein di- un intento de acabar con su vida,

"llegar más lejos" y sin querer Oriente Medio informa de la exis. conseguir la estabilidad y la se- ba ante los micrófonos de la emicomentar si esto podría significar tencia en servicio de 22 rampas de guridad, adoptando todas aquellas sora de Amman. que se pretende la retirada de los lanzamiento de cohetes teledirigi- medidas que sean necesarias...". Al final de su discurso el Rey, dos rusos Sam-III en territorio Específicamente mencionó al a pesar del tono más bien duro Dijo también McCloskey que la egipcio, así como un total de cien Ejército al decir en otro momento de su alocución, pidió la colabo-

#### PROTESTA DE BEIRUT CONTRA ISRAEL

NACIONES UNIDAS, 4. (Efe) .-El Gobierno de Beirut acusó hoy a Israel de haber cometido actos de agresión contra territorio libanés en cinco ocasiones durante las últimas dos semanas.

La acusación fue hecha en forma de una carta dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Ministro de Asuntos Exteriores libanés Hassin Majdalani,

Las agresiones -según la carta- fueron en forma de ataques aéreos, granadas de morteros, incursiones dentro del Libano y

#### NUEVO ATAQUE AEREO ISRAELI

BEIRUT, 4. - (Efe-Reuter). -Dos personas resultaron muertas y otras dos heridas hoy en un ataque israeli dirigido contra la zona de Araoub en Libano meridional, según se ha anunciado oficialmente esta noche en Beirut. Un portavoz militar ha afiadido que los aviones israelies ametrallaron un sector comprendido entre Chebaa far Hanan, desde las 15'20 a las 15'40 (hora local).

#### HOY, REUNION DE LA LIGA ARABE

AMMAN, 4. (Efe-Reuter). tografías aéreas israelies y habian rrilleros palestinos.

quedado plenamente convencidos El consejo ha convocado una de que los egipcios habían monta- reunión de urgencia, en El Cairo, drantados de lo que puede ocurrir do nuevas plataformas de lanza, para mañana y lo más probable al día siguiente; reanudación de

#### DISCURSO DEL REY HUSSEIN

ques de junio pasado.

AMMAN, 4. (Efe-Upi). - Los

En un discurso de diez minutos pronunciado a los dos dias de que El estudio sobre la zona del ponsabilizarse totalmente para armas automáticas cuando habla-

americanos interpretaron hoy la miento de misiles y baterías de es que apoye la ejecución del la lucha, amenaza a la propiedad declaración de ayer de McCloskey artillería en la zona del Canal de acuerdo que puso fin a los cho- pública y peligros para vidas inocentes", dijo el monarca al describir la ciudad de Amman, prosiguiendo:

"Los banqueros y comerciantes guerrilleros palestinos permanecen ven paralizadas sus actividades. LONDRES, 4. (Pyresa). - Un hoy en estado de alerta en todo el Los ingresos del Estado se en-

jo a su Gobierno la tarea de res- y escuchándose incluso ráfagas de

#### REUNION DEL CONSEJO

CONSULTIVO Por lo que se refiere a efectivos da cumplir su misión nuestra ca- Hussein presidió esta noche una Burgues volverá a reunirse hoy humanos, en el Ejército de Tierra, pital tiene que ofrecer otro aspec- reunión, de dos horas de duracon Riad y posteriormente se des- la RAU cuenta con 288.000 hom- to que el de hombres armados ción, del consejo consultivo, crea-

# HUMOR MATRIMONIOS -Roberto, ¿no me habías citado aquí hoy?.

Sam Peckimpah -«Grupo salvaje»- colabora en un guión con Gonzalo Suárez - «Acom».-Uno y otro, fueron destacados El protagonistas de l'último festival de San Sebastián.-Al parecer el realizador americano quiere llevarse a su país al director de «Doctor Fausto».-Ira de Furstemberg, rueda simu taneamente, dos pe ícula en España.-En una de ellas, comparte la cabecera del reparto con Alfredo Landa

Por JUAN JOSE PORTO

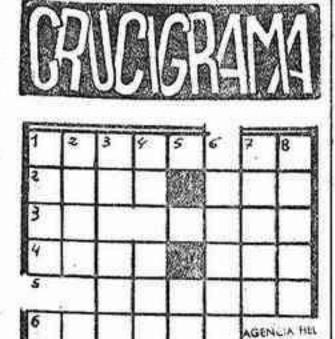
zalo Suarez presento en la pasada edicion del Festival de San Sebastián su pelicula "Acom" un grupo bastante amplio y especia. lizado de público se mostro entustasmado con el filme que, efectivamente, abre una auténtica ventana en la producción española, por la que han de penetrar aires puros y, sobre todo, alientos de ese "algo" tan preciso en el cine que se llama fantasia. Sin embargo, a otros sectores, más "tradicionalistas", más conservadores, "Acom" les resultó un relato inaccesible o intrascendente Naturalmente, en el reparto de premios, nada de nada. Y. digo naturalmen. te, porque pocas veces un jurado ha emitido fallo tan disparatado e increible como el que este año presidia el venerable Fritz Lang. al que, desde luego, y por un montón de circunstancias, no cabe "culpar" del deseguisado honori-

UANDO el discutido Gon-

Sam Peckimpan, incuestionable, uno de los creadores más importantes del cine mundial, llegó a San Sebastián para presentar su peticula "La Balada de Cable Hogue". Al americano le venera medio universo cinéfilo, a raiz de su inconmesurable "Grupo salvaje" punto y aparte en la espléndica tradición del "western"

#### PECKIMPAH Y SUAREZ

La pelicula de Peckimpah, por muchas "genialidades" que se acunaran en los animos del jurado, hubiera ganado el Gran Premio del Certamen, caso de haber entrado en concurso, porque de no haber sido asi, los pateos que se produjeron en la gala del Victoria Eugenia, hubieran concluido en un auténtico "derribo". Sin embargo, el inoportuno estreno en Paris de "La balada", frusto sus probabilidades de premio quien sabe si aliviando asi los problemas ce! jurado. De Gonzalo Suarez y de "Aoom", puede decirse que aun no se ha iniciado un estudio, un ciones, en las hechuras, de uno acercamiento, un intento de penetrar en las esencias, er las intende los creadores cinematográficos más valioso con los que se ha tropezado la industria cinematografica nacional en muchos años. Suarez es un hombre con inquie-



NUMERO: 4.156

HORIZONTALES: 1. - Cedazo muy tupido. Interjección. 2. -Combino metales. Arbol de hojas medicinales. 3. - Trompeta china, Planta de semilla redonda y o an quecina, comestible. 4. - Obispo cordobés en el Concilio de Nicca, Deseo de beber. 5. - Soberano dei Japón. 6. - Nitidos, diafanos 7,-Río aleman. Fatuo, pasmado. 8. Fenómenos atmostéricos. Patria de Abraham. 9. - Océano. Agite vio-Intamente. 10. - Pronomina, Peza de la romana.

VERTICALES; 1. - Rio espanol. Metal blanco-grisacco. 2. --Flancos de un ejére. so. Flores de color morado. 3 . - Pronominal Magnetizar, 4. - Sacardotisa de Juno transformada en novilla per Jupiter, Escucha: 5, - Verdura. Simbolo químico, 6. - Se quedase con pequeñas cantidades de la zar el reparto en el que también compra Contracción, 7. - Fabricad una tela. 8.—Señal exterior de duelo. 9. - Polo positivo de una nacional- "mayor", con mejor batería eléctrica. Herrumbre en suerte de películas. El galán se los metales.

SOLUCION AL NUMERO: 4.155

HORIANTALES: 1. - Simún An. 2. - Esos. Aga. 3. - Al. Icod. 4. — Sapo Ata 5 — Isabel. 6. — Mañanas 7. — Aba. Irse. 8. —Tute. Ir. 9. - Esa. Cana. 10. - ¡So!

2.—Isla. Abuso. 3. — Me. Piñata | bién en su "segundo" título espa-4. - Us. Osa. 5. - Ani. Ce. 6. - fiol, cast simultaneo al primero: Nadal. Eral.



La explosiva Ira de Furtemberg, en una sugestiva "pose".

tudes, con muchas ideas, y con un Brescia. El estimable reparto de cio, el sabor de la nada, o el ca- nuevo que dara que escribir, lor de la transparencia -hasta el Asi van las cosas anora, la capunto de pone se en contacto con nícula no ha frenado todos estos ei asturiano. Peckimpan, acogado, proyectos que durante un "largahomore autentico, descendiente simo invierno" han abrigado :us directo de trious indias, es, por coproductores españoles Esta es, encima de cualquier otra cuaon- pues, la vuelta al trabajo. cula clasificatoria un cineasta genumo capaz de obrar sortuegas sin magia, con talento.

Ahora aicen que españoi y unicricano, apa ne y celta, se man montado en las crestas agresivas y eternamente quietas de la 0.0grafia cantabrica, para contemplar el salvaje y verde bramido de jas aguas conde se acababa el mundo. En la Costa Cantabrica, donde se rodo "Aoom", Gonzalo y Samuel trabajan —dicen— en un nuevo guion. También dicen que Peckimpah, que ha puesto a cuico segundos de serenidad entre Gonzálo Suárez y la auténtica maestria cinematografica, quiere llevarselo a Estados Unidos e Indecir muchas cosas en el cine, aunque ese cine no sea de "hi":-

#### LA PRINCESA, LANDA Y JOAN SOREL

Ira de Fais.e.nberg hasta anora, solo ha aportado al ane un titulo nobiliario y un radiante cauda, de belleza y sexto Es una hermosa mujer con su docena de penculas -mas o menos- interpretadas en Italia, Alemania, Francia, Penculas que han amparado buena parte de su promoción publicitaria. precisamente en el titulo de Princesa y en el atractivo sensual de su dueña. No, no nay un solo titulo da relieve artistico entre los que integran su ya estimable -ea e, orden cuantitativo - carrera.

ya el turno de roda; en Espana -antes o tarde-, todas las tuninarias, pasan por Almeria, Gransda, Barcelona, Madrid, o Canarua, y lo hara por partirla doble. Lo hace ya. A las ordenes de Tiña Fernández, el más "productivo redescubrimiento" comercial del tine nacional en los últimos años, Ira rueda "Es cosa de hombres". en la que el cotizado Alfredo Landa se permite el lujo de encanafigura un galan menor que pudo haber sido -en el concierto interllama Jean Sorel. Y. a propósito, el francés que el año pasado hizo en Palma de Mallorra "Formula junto a la Carrol Baker, se

ma realización de Eugenio Martín "La cuarta señora Pendrake". Y, volviendo a Ira de Furstem-VERTICALES: 1. - Seas. Mates. berg, hay que hacer hincapié tam-Acabar. Ar. 7.-Agoté. Sino. 8. - "Amores y aventuras de don Juan"

quedará en España para coprota-

gonizar co ella misma la próxi-

alud de fantasia. Tiene talento y "estrellas" "B", agrupa tambien p.e.isa equilib.io. Peckimpan cre- a Luciana Paluzzi jejana ya a su yo en él y se intereso vivamente époda de "Bond-giri", Barbara Bopor "Accom" —el ruido del silen- cunet, e Iviti Fenner un nomore

(PYRESA)

# SEMANA CINEMATOGRAFICA Hacia una reforma del sistema hospitalario francés

## proyecto de ley será sometido a debate parlamentario

Se pretende armonizar una reducción de gastos con una mejora en la asistencia

ARIS, 4. (Del corresponsal de PYRESA, ENRIQUE LABORDE).- El proyecto de ley de reforma hospitalaria, algo así como el plan de racionalización y unificación de todo el sistema hospitalario francés, ha sido aprobado por el Con sejo de Ministros y se encuentra ya dispuesto para ser some tido a debate parlamentario. En el fondo, constituye una medida complementaria de las adoptadas en julio último por lo que a la reforma de la seguridad so cial se refiere. A lo largo de sus cincuenta artículos, este proyecto de ley, elaborado por el Ministro de Sanidad, Robert Doulin, es el fruto de varios años de trabajo y se ha visto prece\_ dido de otros proyectos similares redactados por los anteriores Ministros de Sanidad, Maurice Schumann y J. Joanneney. En este proyecto, se ha procurado armonizar una reducción de gastos con un mejoramiento de la asistencia sanitaria. Es decir, se pretende por medio de un proceso de integración de to dos los hospitales, públicos y privados, en una organización planificada, una utilización más perfecta de la atención médica v, en consecuencia, un ahorro natural surgido del término de la dispersión sanitaria, El sistema hospitalario único, prevé la existencia de dos tipos de establecimientos asistenciales:

—Los hospitales de atención inmediata: intervenciones urgen tes, diagnósticos precisos o tratamientos rápidos, o sea, una esnecie de centros técnicos de asistencia de corta duración.

-Los hospitales de internamiento prelongado: convalceencias, procesos de readaptación, atención a enfermos crónicos o tratamientos de larga duración.

Hasta ahora, entre esos dos tinos precisos de asistencia hosnitalaria, existía una cierta con fusión, con las consiguientes pér d'das rara la tesorería de la se guridad social. No debe olvidarse que los gastos de asistencia hospitalaria representan el cuarenta nor ciento del total de gas tos de la sanidad nacional, lo que equivale al dos con seis nor ciento del producto nacional bru

#### TRABAJO EN EQUIPO

En este proyecto de ley, se indica que todos aquellos que trabajan en un hospital, sean médicos, enfermeros o administrativos, deben celaborar en la gestion general o, lo que es igual participar en una obra común. En este sentido, ha sido aproba do un proyecto sobre la estructura hospitalaria y la representación del personal. En cuanto

al médico, se tiende a favorecer una función de plena dedicación pero, asimismo, se acepta la idea del médico de función parcial. Pero, hay algo que vale la pena subrayar: en este proyecto de ley se establece que el médico que trata a un enfermo debe tener su puesto en el hospital si lo considera necesario. «El médico que asiste a un enfermo en la ciudad -ha dicho el Ministro de Sanidad- debe tener su bata blanca en el hospital con el fin de poder seguir el tratamien to de su paciente, de acuerdo con el jefe de servicio en el hospital y bajo su autoridad».

Esta cooperación entre el médico, diremos de cabecera, y el de hospital, reforzará la confian za del enfermo al ver su asisten ca prolongada en otro medio y con la supervisión de «su» mé-

La reforma hospitalaria preve, asimismo, lo creación de sector de acción sanitaria y de regiones. En los primeros, se cubrirá la asistencia de una poblacón de c'ncuenta mil a doscien... la ccordinación de los sectores públicos y privados, estará garantizada por una institución de servicios comunes y un programa conjunto de utilización de alcance. eau pos. Esta coordinación estará garantizada por unos grupos región.

Una plena autonomía de gesde en cierto modo a la politica gob erno.

#### MAPA SANITARIO

En fin, dentro de este ámbito reformador, cuva finalidad ha mar «el mapa de necesidades sa nitarias», que está en curso de nitario del país, sector por sector v región por región, será re- [ el Ministro de Sanidad, en el intérvalo de dos planes. El equipo te ligado a la planificación económ'ca y social del país.

Por lo que se refiere a la apli cación de esta reforma en su conjunto, se llevará a cabo por etapas para terminar en 1972.73 en que entrará plenamente en te vasto programa de planificación y unificación previsto en la

ticia de su llegada al gran puer-

tificación.

grama "Apolo".

ley o proyecto de ley de reforma hospitalaria? El Ministro no ha precisado nada en este sentido. Tampoco se precisó cuando el proyecto fue sometido a la con sideración del consejo de Esta do y más tarde a la aprobación del consejo de ministros.

Como es lógico, corresponde al Ministro de Sanidad al defender esta necesaria reforma pero al mismo tiempo, el someter a la

Asamblea Nacional la aprobación definitiva, que no podrá hacerse sin una valoración, sin unas cifras que serán fundamentalmente el punto de arranque del debate parlamentario. Hasta entonces, pues, se tendrá un texto prometedor, una unidad a la que le faltan los ceros de la esperanza y de la discordia, del debate.

## La Unión Soviética por delante de Estados Unidos en la producción de cohetes baisticos

ONDRES, 4. (Pyresa).- Dosel mes actual, según el informe ción de diez. anual del "Instituto de Estudios tos mil habitanfes. Los segundos Estratégicos", presentado noy, viernes, a la prensa, Esta cifra si- SEGUN MOSCU túa a la Unión Soviética por delante de los Estados Unidos en el capitulo de los cohetes de largo

En la actualidad. Moscú posce : un "stock" de mil trescientos, interhospitalarios de sector y de frente a mil cincuenta y cuatro proyectiles norteamericanes.

tión les será garantizada a los dos en submarinos atómicos, los diversos sectores, lo cual respon Estados Unidos mantienen su predominio. Mientras que Wasgeneral de regionalización del Eington dispone de seiscientos cincuenta y seis, la Unión Sovié-

## se en lo que se ha dado en Ila- FOXIMO VISITO el semanario moscovita "Ekonovisado y puesto al día en cada plen o incluso, como ha dicho grupo de conhospitalario francés se encontrará de este modo, intimamenteamericanos

WASHINGTON, 4 - (EFE). -Un grupo compuesto por seis vigor. Queda un sólo aspecto miembros de la Camara de Reque no se ha definido y que se- presentantes norteamericana virá objeto de discusión parlamen sitara España a comienzos de la taria: ¿Cómo será financiado es semana proxima, con el fin de a construir en las inmediaciones tal de 345 millones de teneladas de Madrid, según se anunció hoy de petróleo crudo. en Washington.

> White, democrata por Tejas; W. que ha organizado el viaje.

Si bien este portavoz ha afirel fin de semana del dia del mado que se desconocia qué clase trabajo para visitar asimismo miento de la productividad en el de capsula se trataba, otro vocero ha manifestado que los tres re- Irlanda y el festival aéreo britá- campo de la agricultura, los paípresentantes de la Embajada ya nico de Farnborough, en las ses del COMECON han registrado la habian visto y anotado sus números de serie y otros detadonde viajaran a Madrid.

lles. Los datos han sido comunicados a Washington para iden- de militares retirados y de civi- a un 4'4 por ciento en los años El segundo portavoz ha agre- cuales se encuentra la aviadora llones y medio de tractores trabagado que no podia confirmar que Jacqueline Cohran, primera mu- jan en la actualidad en las labose trata de una capsula del pro- jer que atravesó, tripulando un res agricolas dentro del marco del avión la barrera del sonido.

Según el citado informe, el ritcientos cincuenta proyecti- mo de producción de submarinos les balísticos intercontinen atómicos en la URSS es realmentales ha producido la te alarmante, ya que de cinco por URSS desde julio de 1969 hasta año se ha pasado a la construc-

## El potencial industriol del Comecón En cuanto a los misiles instala. SUPERO O DE MERCO O

VIENA, 4. (Pyresa).- Los paitica cuenta con solo doscientos ses miembros del Consejo Económico de Ayuda Mutua COMECON cuentan en la actualidad con un potencial industrial superior al del Mercado Común Europeo, según los estudios realizados por el instituto para la economía del sistema mundial socialista, dependiente de la Academia de Ciencias

Según este estudio, publicado en

mitschesakia Gazeta", los países del COMECON produjeron un total de 920 mil millones de kilowatios hora durante el pasado año de 1969, frente a los 488, mil millones del Mercado Común. Por lo que se refiere a la producción de acero, los 150 millones de toneladas de los países del Este superan con creces a los 99 millones conseguidos por la industria siderúrgica de la Comunidad Europea. También en la producción de cemento hubo un claro margen favorable al COMECON, con 130 millones de toneladas frente a los "Seis" de la Europa Occidental, Además y inspeccionar sobre el terreno los dentro, del terreno de las fuentes proyectos de instalaicón de una energéticas, los países del COMEestación de seguimiento espacial CON produjeron en 1969 un to-

En la actualidad, los países Los seis congresistas son Ro- miembros del Consejo Económico pert D. Price, democrata por Te- de Ayuda Mútua tratan de aunar jas; Charles H. Wilson, demó- el desarrollo técnico en medios crata por California; Richard C. como el agrícola y de la construcción con el rápido desarrollo de C. Daniel, democrata por Virgi- las ramas industriales claves para nia, y Brid Wilson, republicano la aceleración del proceso cientípor California, asi como George fico-técnico. Este grupo de países P. Miller, democrata por Califor- produce ahora todo tipo de utinia, y presidente del Comité Es- llaje y maquinaria modernos con pacial de la Camara, que es el un volumen que se acerca a la tercera parte de la producción de Los congresistas aprovecharán tales medios en todo el mundo.

Por lo que se refiere al creciproximidades de Londres, desde tasas anuales de crecimiento de la producción que pasaron de un 2'7 Con el grupo viajan una serie por ciento en los años 1961 a 1965 les invitados de Miller, entre los 1966 a 1969. Un total de dos mi-COMECON.

# RUSIA DEVOLVERA A NORTEAMERICA UNA CAPSULA ESPACIAL EXPERIMENTAL

sabado próximo a los Estados lo". Unidos una "capsula experimen. La Tass dice que para ha- to ruso. glaterra. Gonzalo aun tiene que tal" recogida por uno de sus cerse cargo de la capsula llegapesqueros en el mar. La capsula ra mañana a Murmansk el sera trasjadada a boldo de un pehielos "Southwend". Hóy

forma la agencia Tass.

### ermino la conterencia ae la Urganización pero la Unidou Africano

PARIS, 4 (EFE). - "Se ha llegado a conclusiones tan amatadoras y se ha desarrollado de una manera tan satisfactoria, que terminó antes de la fecha fijada" A la Furstemberg le ha tocado dijo esta tarde a su llegada a Paris el Jefe del Estado de Cunerun, refiriéndose a la conferencia de Estados africanos de Adais Abe-

> El Presidente que sera recibido el lunes por el Jefe del Estado francés, Georges Pompidou, se encuentra en Paris al mismo tiempo que Hubert Maga y Diori Hamani, respectivamente presidentes de Dahomey y del Niger.

MOSCU, 4. - (EFE-UPI) - del Golfo de Vizcaya, y fue lan- anunciado por la Embajada, antes La Unión Soviética devolvera el zada siguiendo el programa "Apo- de que la Tass divulgara la no-

rompehielos norteamericano, in- llegado al puerto soviético, William Harben, de la Embajada La agencia agrega que la cap- norteamericana en Moscu, acomsula fue encontrada en aguas pañado del Agregado Naval, Franklin Babb y del segundo agregado militar, Richard M. Rodnia.

La agencia noticiosa soviética no ofrece más detalles relacionados con la recogida de la citada cápsula.

Un portavoz de la Embajada ha explicado que el "Suthwend" acude a Murmanks para dar dos o tres dias de permiso a su tripulación y que los soviéticos no habian expresado precisamente su intencion de entregar la

capsula. "Hace dos semanas nos comunicaron que tenian algo nuestro. caide del espacio, y que se enen Murmanks" ha contraba

"Es de creer ha seguido diciendo- que sin decirlo expresamente aprovecharán la ocasión de la visita del rompehielos para entregarnos la capsula."

Según el portavoz, los tres diplomáticos acuden al puerto para saludar a la tripulación del "Southwend" como ya se habia

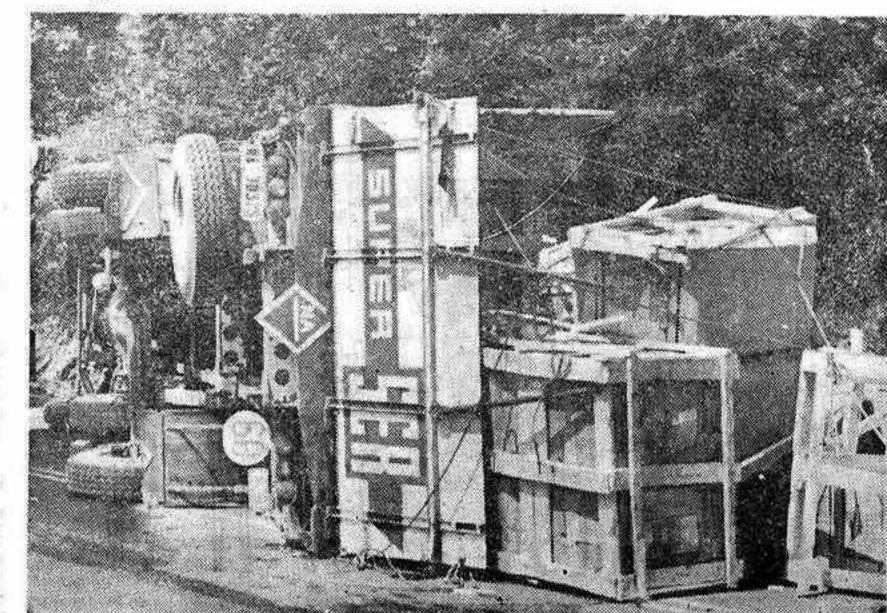
## 3.000 PLAZAS A OPOSICION, AUXILIARES DE LA ADMINISTRACION CIVIL DEL ESTADO

Bachiller Elemental, Examenes sencillisimes, Magnifica oportunidad. Ingresos anuales aproximados de 120.000 pesetas. Desde 18 años, ambos sexos, sin limite de edad, Clases orales y CURSOS POR CORRESPONDENCIA

con enseñanza programada para provincias. Contestaciones rigurosamente ajustadas al programa oficial. Instancias hasta el 3 de octubre. Pida información completa y modelo oficial de instancia HOY MISMO.! adjuntando 10 ptas, en sellos de Correos al centro especializado.

que dirige en Aranjuez Alfonso COLEGIO ACADEMIA GENERAL O. A. C. Fuencarral, 25, Madrid-4.

## Aparatoso accidente



USANSOLO (Vizcaya). - Aparatoso accidente en esta localidad, al chocar dos camiones y volcar una de ellos, matricula NA-70.325, con toda su mercancia. — (CIFRA GRAFICA)

# ei fuego siempre que EGIPTO lo respete también

En Tel Aviv se ha impuesto la teoría de Moshe Dayan TOTAL BUT DESCRIPTION AND A STATE OF A STATE

EL AVIV, 4. (Del corresponsal de Pyresa, TEODO 20 DUCACH). - Se impuso la teoria de Moshe Dayan. El gobierno israeli observará el alto del fuego en el Canal de Suez siempre y cuando Egipto lo siga respetando. Un mes después de haberse iniciado la tregua, los Estados Uni dos consintieron en aceptar la tesis israeli según la cual los egipcios y los soviéticos proyec taban ampliar el emplazamiento de bases de lanzamiento de los misiles soviéticos en el Canal de

DISPUTA EN EL GOBIERNO

Israel exige sencillamente que los egipcios respeten el alto del fuego y el status quo. La disput ta en el seno del gabinete israeli que presumiblemente tria aparejado un serio conflicto entre Dayán y el resto de los m.nistros, ha dado cuerpo a las insis tentes vegsiones de que el Ministro de Defensa estaba dispues to a dimitir su cargo. Sin embargo, todos estuvieron de acuer do en que la línea dura en estos momentos era el criterio más realista a adoptar, aún sacrificando las negociaciones con Jarring y poniendo de nuevo en pie de guerra a la fuerza aérea israeli sobre el flanco eg.pcio en el Canal. La tesis de Dayan convenció a los ministros y a la señora Golda Meir. La votación fue unánime.

REPERCUSIONES

Las noticias sobre la inquie-

tud en el seno del gabinete israeli, la posición de Dayan y el hecho de que el embajador Jo set Tokoa no pueda regresar a Nueva York hasta que no reciba instrucciones finales y con cretas, han tenido repercusión mayúscula. La Primer Ministro senora Meir ha anunciado que adelanta su viaje a Estados Úni dos para entrevistarse con el Presidente Nixon, periplo que de bia cumpirse a fines de octubre. Golda Meir partirá a comienzos de la segunda quincena de septiembre. Ahora hay partidarios

en la administración norteame ricana de que se instale a la mayor brevedad una línea de ex tensión en el «teléfono rojo» entre Washington y Jerusalén para evitar toda clase de sorpre sas v contratiempos.

# ISRAEL observará el alto Francia celebró el centenario de su tercera República

## La conmemoración, presidida por Pompidou, ha tenido un carácter entre político y festivo

ARIS, 4 (Del corresponsal de PYRESA, ENRI-QUE LABORDE). -- Paris ha celebrado hoy el primer centenario de la prociamación de la tercera república francesa, una república nacida de una derrota, de la capitula. ción de Sedan, al igual que la cuarta fue un renacimiento, un esperanzado resurgir nespués de un desastre, superada la c visión y archivado el epicino de Vichy, una cuarta república que había de dar paso, con el mismo valor de sobresato nu sionado de las anteriores, a la quinta. Entre León Ganibetta y Charles De Gaulle, ha discurriao un siglo de régimen republicano que el Primer Minis tro Jacques Chaban Damus, ha definido en su discurso conmemorativo de modo perfecto: "La República, es la libertad politica -los individues, los periódicos, las asociae ones-, es la legalidad política; un nom

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

todo caso, se ha abierto una

válvula de escape, y con ello ha

quedado congelado por ahora el

problema de los "turcos búiga-

ros"... hasta que cualquiera de

las dos partes estime convenien-

te emplearlos de nuevo como ar-

ma politica.

bre, un voto y, bien entendido, una mujer, un voto. El sufragio universal, el escrutinio secreto, el pluralismo de partidos, todo eso es la república y es a todo eso hacia lo que nos sentimos irreductiblemente ligados". Al comienzo del viorante discurso, los melenas revolucionarios dieron gritos de "Ho-Ho-Ho Chi Minh", y en tre la multitud, un nostaigico de la historia lejana dio un "viva el Rey", que divirtió mu cho al público. En su mármel alegórico, la centenaria "Marianne", debia pensar, si es que las alegorias piensan, que tiene el pedestal para mucho

En el "Hotel de Ville" se na instalado una exposición con documentos de aquel cuatro de septiembre que vio a la multitud asaltar el entonces llamado cuerpo legislativo, la asamblea nacional, y a Gambetta, y a Favre operar el gran acto de

tiempo.

prestidigitación política: el escamoteo del Emperador y la proclamación de la república. El entusiasmo había metido en el desván del olvido una realidad: el hundimiento, la capitulación de Sedán, un ejérci-to prusiano en orden de combate, listo para seguir la marcha sobre Paris. Pero la pasión popular no podía detenerse en esas reflexiones. Todo estaba metido en el delirio de las banderas, de las canciones o de las arengas y en el júblio de sarcasmos que vociferaba el nombre de Napoleón III, de aquel Luis Napoleon que fue presidente de la segunda repú-blica, con los motes de "Monsieur Badinguet" o "Napoleón le Petit".

OPINIONES PARA TODOS LOS GUSTOS

En la exposición, las proclamas del día histórico, un plano con las defensas de Paris, la scarta de Victor Hugo envió a

los prusianos, apenas regresado de su exilio de la isla de Guernesey, ejemplares de los periódicos de circunstancias, "La Patrie en Danger", "La Croche" o "Le Gaulois" y, entre esa antología de la historia, una fotografia en la que aparece Eugenia de Montijo en el momento de subir apresuradamente a una berlina, camino de su destierro inglés. En aquella época ya se hacian trampas con la fotografia. Esta de la exposición es un montale con todas las de la ley, la ley del truco, naturalmente. La historia de la tercera Republica se traza y retraza, comenta y discute con toda clase de pormenores en todos los periódicos. Y las opiniones se dividen: lo que hay que celebrar -dicen unos- es el centenario de la caída del imperio. De ninforma -argumentan otros- lo que se conmemora es el primer centenario de la pro-

tienen razón. Por las páginas de tos periodicos pasan nombre de triste evocación histórica: Wisembourr, Gravelotte, Saint Privat, Forbach y, en fin, Sedan

clamación de la tercera Repú-

blica. Pero el caso es que todos

Una y otra vez, los pilares de Alsacia y Lorena se cubren de tricolores o de duelos y, como una nota para retrasar malos recuerdos, se describe a vuela pluma el estallido sangriento de la "comune". Es esta una jornada espléndida para los que disponen de un buen archi vo y quieren lucirse. Y como estamos en república, cada historiador opina de modo distinto. ¿Quién ha dicho que hoy se cumple el primer centenario de la tercera República?, claman los que afinan mucho en la materia. Y en el fondo, tienen razón. El cuatro de septiembre se proclamó la Repúbélica, pero hasta 1875 no se votó, no se establecieron las

leyes constitucionales y, todo

hay que decirlo, la República francesa como realidad juridica se estableció por un solo voto de mayoria.

#### CONMEMORACION POLITI-CO FESTIVA

En la plaza del "Hotel de Ville" se ha celebrado este centenario en presencia del Presidente Pompidou. La conmemoración ha tenido un caracter entre politico y festivo. con su fanfarria militar de por medio a cargo de la vistosa guardia republicana, Discurso del Presidente del Consejo Municipal y del Primer Ministro. Vibrante, con evocaciones al General De Gaulle, el primero; político, con evocación al General De Gaulle, el segundo. Después, unos fuegos artificiales propios para ser tirados de dia, una fantasia de h unos coloreados que parece ser que se inventaron unos florentinos Hamados Rurgieri, em grados a Francia un poco antes de la revolución. En el cielo gris, humos tricolores, como una bandera estremecida, irreal, a lo divino. Por último, regocijo popular: de las alturas, caian unos pequeños paracaidas que portaban la bandera francesa. Y cuando el Presidente abando naba la tribuna, fueron soltados varios centenares de palomas blancas que, como se sabe, son igual de cochinas que las

Asi, Paris ha celebrado el primer centenario de la República, de la tercera que, en verdad, terminó de existir en 1940. en una derrota, al igual que había nacido. Pero, pelillos constitucionales a la mar, olvidados el episodio de Vichy, el Gobierno de la Francia libre y el provisional que le siguió hasta la prolongación del régimen republicano en 1946, la verdad es que la Jornada ha sido muy brillante y se ha celebrado de modo muy republicano: trabajando todo el mundo.

# Repatriación de la minoría turca en Bulgaria

## En virtud de un tratado entre SOFIA y ANKARA

IENA, 4. (Del corresponsal de PYRESA, FRANCIS-CO EGUIAGARAY. -Desapercibida y colocada a la sombra de acontecimien tos políticos de mayor importancia, se está produciendo actualmente en los Balcanes una curiosa emigración desde la Bulgaria comunista, que pertenece al Pacto de Varsovia, a Turquia, integrada en la OTAN.

Una vez por semana, no lejos de la ciudad de Edirne (Adrianópolis) que forma la frontera entre Grecia, Bulgaria y la parte europea de Turquia, circula desde hace poco un tren especial que cruza esta frontera turco-bulgara. Sus pasajeros, provistos del típico equipaje de los fugitivos, son miembros de la minoria turca de Bulgaria, que son repatriados en virtud de un tratado concluido ya hace dos años, pero que acaba de entrar en vigor. En el marco de este tratado, se permitirá inicialmente la salida de Bulgaria a un contingente de treinta y cinco mil turcos. Dado que la cuota semanal de salida está limitada a trescientas personas, y que toda la acción de repatriación se realiza tan solo "por razones técnicas" en los meses de verano, esta migración balcánica parece que va a durar años.

Después de la conquista del poder por los comunistas en Buigaría, vivian en el país unos ochocientos mil turcos. Entre 1947 y 1951, más de ciento cincuenta mil de estos turcos abandonaron espontáneamente Bulgaria ante el temor de verse obligados a establecerse como colonos en puntos determinados, medidas de coloniazción forzosa que anunciaron repetidas veces las autoridades. Esta deportación de la población turca no respondía a medidas económicas, sino políticas, ya que a los ojos del gobierno comunista, los miembros de esta minoría mahometana son "anticomunistas incapaces de reforma y están tradicionalmente llenos de odio por los soviéti-

ASIMILACION FORZOSA

Cuando a comienzos de los años cincuenta Turquia frenó mediante el cierre de las fronteras un intento búlgaro de repatriar en masa a los "insoportables turcos", Sofía intentó una asimilación forzosa para convertir a los seiscientos mil turcos restantes en buenos búlgaros y comunistas. Se privó a esta minoria de todos los derechos, se les cerraron las escuelas, se pusieron las mayores trabas a la práctica de la religión coránica, y se "bulgarizaron" los nombres turcos. Pero el experimento fracasó. Los turcos siguieron siendo turcos y anticomunistas, lo que plantea un problema no pequeño, ya que esta minoria continua representando el diez por cien-

to de la población de Bulgaria, Con el mejoramiento del clima de guerra fria mejoraron tambien las relaciones entre Turquia y Bulgaria, y volvió a plantearse a nivel gubernamental el problema de las minorias. En 1968 se firmó un acuerdo sobre reunion de las familias que permitia emigrar a les parientes en primer grado de los turcos que ya habian regresado a Turquia, voluntaria o forzosamente, después de la segunda guerra mundial.

> MAS DE CIEN MIL SOLICITUDES

Después de que la ratificación del acuerdo se retrasó interminablemente debido a los motivos diversos, en las últimas semanas ha comenzado la emigración oficial que como se indica más arriba, abarca a unas treinta y cinco mil personas. Pero en Sofía se han presentado más de ciento treinta mil peticiones de salida por parte de ciudadanos de origen turco, peticiones que no cuenta con ninguna posibilidad de ser atendidas.

Tampoco la emigración oficialmente permitida está exenta de graves problemas. Se ha concedido a los emigrantes turcos la autorización de vender sus bienes inmuebles pero como no pueden sacar del país el dinero producto de la venta, se ven obligados a comprar mercancias cuya exportación no esté prohibida. Y hay que recordar que Bulgaria prohibe rigurosamente la exportación de oro, objetos de valor o divisas. En esta situación sin salida, muchos turcos se gastan en festejos su dinero o se lo entregan a los parientes que permanecen en el país. Pero ello significa que los emigrantes llegan prácticamente sin medics a su nueva patria, y tropiezan naturalmente con dificultades mucho mayores, para crearse una nueva existencia.

Por su parte, el gobierno de Ankara teme que, junto con los auténticos emigrantes, se introduzcan agentes de espionaje o agi tadores políticos. Bulgaria tuvo que aceptar, por lo tanto, que Turquía rechazara la entrada en el país de los miembros del partido comunista búlgaro, Sólo el tiempo puede decir si los búlgaros van a atenerse a esta cláusu-

No cabe duda de que este acuerdo para la reunión de las familias significa una realidad humanitaria, Pero no con ello ha desaparecido el problema de las minorias que pende como espada de Damocles sobre las relaciones entre ambos países. En

Lea la página n.º 5 de MEDITERRANEO del oía 15 Le Septiembre

# Los ingleses todavia creen en fantasmas

## Varias personas aseguran contemplar el de Lady Grey junto a la ventana de la Torre de Londres

ONDRES, 4. (Del corresponsal de PYRESA, LUIS DE CASTRESANA) .- No es ningún secreto: En la Gran Bretaña son muchas las personas que creen en pies juntillas en los fantasmas. Lo curioso es que casi no pasa una semana sin que alguien asegure haber visto un "ghost" aqui o alla: En Hampton Court, junto a las murallas del castillo de Windsor, en una encrucijada de caminos históricos, en una antigua posada abandonada, en un viejo "manor"... los "expertos" incluso tienen una especie de censo o empadronamiento de los fantasmas que residen en tales o cuales lugares.

Ahora le ha tocado el turno a la torre de Londres, donde dice la tradición que se dan cita algunos de los fantasmas más célebres de la historia inglesa: La Reina Isabel, Ana Bolena, María Tudor, el Duque de Northumberland y los mil y dos personajes que a lo largo del tiempo estuvieron encarcelados en sus mazmorras y que fueron ejecutados por el hacha del verdugo o murieron en la aislada oscuridad de una celda subterránea. La expre sión tópica de "lóbrega mazmorra" es aqui realidad monda y lironda.

La verdad es que la torre de Londres, hoy convertida en atrac ción turística —los ingleses le sacan jugo económico a lo que sea- sigue conservando en muchos aspectos la atmósfera sinles tra de aquellos viejos tiempos del hacha y del juglar. No en vano estos patios, estas torres, estos muros, esta "puerta de los traido res" que da al Támesis, son una sintesis de algunos de los momen tos más sangrientos y bárbaros de la historia inglesa.

> UNA JOVEN DE LARGA CABELLERA ...

Estos últimos días varias personas aseguran haber visto en la llamada "torre sangrienta", junto a la ventana, el fantasma de una dama joven, de larga cabellera, cubierta con una capa blan ca, con un medallón colgado del cuello. Los "expertos" han intervenido rápidamente en el asun to, tratando de ponerle un nombre a la aparición fantasmal, y de manera casi unánime han llegado a una conclusión: se trata de Lady Jane Grey, que estuvo prisionera en la torre, que mu rió de un hachazo a manos del verdugo y que fue Reina de Inglaterra durante... nueve dias. Esta es Lady Jane, cuyo "ghost" o fantasma acapara

ahora la atención y la curiosidad de media Inglaterra es uno de los personajes más curiosos y patéticos de la historia británica. Es, también, uno de los más desco-

Cuando los tres hijos que tuvo Enrique VIII de sus distintas esposas (Maria, Isabel y Eduardo, por orden cronológico) jugaban en los jardines del palacio de Chelsea, solía hallarse con ellos una niña que compartia sus juegos infantiles: Su prima Lady Jane Grey, biznieta de Enrique VII e hija del Duque de Suffolk. Aquellos cuatro niños, andando el tiempo, reinarian en Inglaterra: El Rey Eduardo VI, que moriria muy joven; la católica María (que se casaría con nuestro Felipe II); Isabel, la llamada "Reina Virgen", y Lady Jane

El estudioso de la historia británica recordará los fallidos intentos del intrigante Duque de ra casar a Lady Jane con el Rey niño y luego los subsiguientes intentos del intrigantet Duque de Northumberland, que no cesó hasta conseguir que Eduardo, mo ribundo, firmase un documento declarando ilegitimas a sus hermanas María (hija de Catalina de Aragón) e Isabel (hija de Ana Bolena) y nombrase única sucesora a la corona de Inglaterra a su prima Lady Jane, pro xima en linea recta hacia el trono después de María e Isabel.

El monarca niño Eduardo VI murió el 7 de julio de 1553. Se hizo público a toda prisa su testamento y tres días después, en la Torre de Londres, fueron entregadas a Lady Jane las llaves simbólicas, la corona y las joyas reales. Ese mismo día, Maria -que entonces contaba con las y de la mayor parte de la noble-Norwich, en Buckhingham y en Suffolk.

Los ejércitos de Lady Jane fue ron derrotados el 19 de julio y María fue proclamada, también en la Torre, Reina de Inglaterra. Lady Jane se convirtió automáticamente de Reina en prisionegrave. Le dijo ai veraugo: -Por favor, acaba pronto.

Y el verdugo, de un solo golpe, hizo rodar la cabeza de la muchachita que del 10 al 19 de julio de 1553 había sido Reina de Inglaterra.

Era, al parecer, una muchacha extraordinariamente culta e inteligente, muy estudiosa, lectora fervorosa. Sabia latin, griego, hebreo, caldeo, árabe, francés, italiano, Hablaba y escribia su idioma materno con gran elegancia, Roger Ascham la encontró un dia, cuando Jane tenia trece años, leyendo un libro de Platón. El famoso profesor Ulmis escribió en una carta: "Es increible cuanto sabe esta niña. Si alguna calamidad propia de estos tiempos no obstaculiza su carrera de estudiante, Lady Jane Grey será, sin duda, una de las mujeres más cultas de nuestra

TORTURAS Y EJECUCIONES

Son muchos los "cazadores" o detectores de fantasmas que se preguntan por qué se ha aparecido ahora de repente, al cabo de los siglos, el fantasma de Lady Jane .. Con una cosa y otra, la torre de Londres parece estos dias más "víva" y más siniestra que nunca. Pero los turistas que pasean por sus paties, que visitan sus salas de armas y armaduras o contemplan las jeyas de la corona, parecen ignorar los pasillos secretos y las múltiples celdas (no abiertas a los curiosos) que contiene la tétrica torre.

Viejos documentos aseguran que estos muros han llegado a albergar (esto de "albergar" es un decir), en un momento dado, a más de mil prisioneros, Suman centenares las personas que fueron torturadas y decapitadas. Al-

gunus de las celdas son realmente espeluznantes: pequeñas, frias, oscuras... y conectadas con el Tá mesis. Muchos de los presos morían devorados por las ratas del rio. Hay una celda, que aqui se denomina "little ease" (algo asf como la "celda de la poca comodidad") en la que el prisionera no podia estar de pie, ni tumbado, ni girar sobre si mismo-Era, real, y verdaderamente, un emparedado de por vida.

Testimonios diversos -y algunos muy actuales, muy recientes- señalan que más de una vez se ha visto una extraña luz, como "un punto fosforescente", en la capilla de la Torre donde Ana Bolena -que fue decapitada en 1536— está enterrada. Algunos centinelas, al dar el "parte", ase guran haber visto a un fantasma de mujer pascando por el patio Mas de una vez alguno se ha desmayado al cruzarse con "figuras fantasmales". Un oficial de la guardia afirmó hace unos años que se habia encontrado con el fantasma de Margarita, la Condesa de Seymour, madre del Car denal Pole. Una versión asegura qu∈, todos los años, el fantasma de esta desgraciada criatura "re pite" las torturas del día de su ejecución: huyó de la guardia cuando la conducían al patibulo hasta el cadalso... Luego, paduge, que la arrastró por el pelo hasta el caldalso... Luego, para colmo, tuvo que soportar varios hachazos, en medio de una agonia espeluznante, hasta que por fin el verdugo le corto la ca-

Quede aqui constancia, en fin, de que según los "expertos" la Torre de Londres tiene un nuevo fantasma: el de la patética, instruida y gentil Lady Jane Grey, que fue Reina de Inglaterra durante nueve dias.

## simpatias de casi todo el pueblo y de la mayor parte de la nobleza— fue proclamada Reina en Huelga de los tipógrafos del Vaticano

ra. Fue juzgada en noviembre y dos de la tipografía vaticana, autoridades les aseguraron que ejecutada el 12 de febrero 1554. Que imprimen los documentos ofi- están trabajando ya en los de-Tenia diecisiete años. Cuentan ciales del Vaticano y las enciche talles del nuevo acuerdo y que las crónicas que cuando subió al cas pontificias, declararon hoy en un futuro próximo formulapatibulo llevaba un libro de re- una huelga de dos horas de du- rén sus propuestas a los obreros zos y caminaba con paso iento y ración para exigir la firma de y empleados.

CIUDAD DEL VATICANO, 4 .- un nuevo convenio laboral Res-(EFE). — Los doscientos emplea- nudaron el trabajo cuando la



TELEVISION EN COLOR

-Cada raya viene a salir por unas 3.000 pesetas.